



Rušilni naboj ustavne reforme

VOJIMIR TAVCAR

V torek se je ob vprašanju federalne ureditve razbil Kartel svobosčin, včeraj se je ob predlogu polpredsedniške republike razbilo vladno zavezništvo. Demokratska stranka levice je podprla predlog o neposredni izvolitvi predsednika države in glasovala skupaj s Kartelom svobosčin za popravek, ki krepki pristojnosti predsednika države, Stranka komunistične prenov, Ljudska stranka in Zeleni so glasovali proti.

Debata v dvodomni komisiji za reformo ustave kaže, da se ob vprašanju, kako spremeniti temeljni italijanski zakon in posodobiti tisti del, ki govori o delovanju države, politični karteli razhajajo in da se okrog vsakega problema izoblikuje svojstvena vecina. In to se bo najbrž zgodilo tudi ob vprašanju pravosodja, ki že dolgo mesecev buri duhove.

Včerajšnje glasovanje v dvodomni komisiji je najbrž razblinilo dvome tistih, ki so mislili, da je DSL »posivala« razkol s SKP in resila Prodijevo vladno tudi s tajnim sporazumom o reformi ustave. Nasprotno, antitetična opredelitev DSL in SKP je spet zaostriala odnose v vladnem zavezništvu, saj je predsednik komunistov Armando Cossutta vzel to dejstvo kot dokaz, da se SKP in Oljka lahko sporazumeta le o posameznih vprašanjih, ne moreta pa izoblikovati skupne programske platforme, SKP pa sploh ne more vstopiti v vladno. Stranki levice gresta krepko narazen in, če se ne bo kaj spremenilo, se bo težko uresnil nacrta Massimo D'Alema, ki je se v ponedeljek v poročilu vodstvu DSL nakazal perspektivo ene same levice, čeprav z različnimi dusami.

Globeke so razlike tudi v desnosredinskem zavezništvu, čeprav manj izrazite kot v vladnem taboru. Forza Italia je previdna, medtem ko je vodja Nacionalnega zavezništva Gianfranco Fini pozitivno ocenil polpredsedniško opredelitev. Očitno je, da Fini racuna na oblikovanje sile po vzorcu britanskih konservativcev. Taka sila pa bi, tudi zaradi legitimnosti, ki ji jo daje sodelovanje pri oblikovanju nove ustave, lahko krepko pogojevala desnosredinsko zavezništvo in njegove izbire.

Pot do spremembe italijanske ustave je se dolga in strma. Ze izkušnja dvodomne komisije pa kaže, da bodo prav ustavne reforme krepko vplivale na italijansko politično sceno in njeno ravnovesja.

LJUBLJANA / PODSEKRETAR LOGAR POKLICAL NA POGOVOR ODPRAVNIKA POSLOV PAMMERJA

Slovenija izrazila nezadovoljstvo zaradi resolucije koroške vlade

Drnovšek in Frlec pripisujeta Zernattovo stališče predvsem predvolilnemu vzdušju

ITALIJA / DVODOMNA KOMISIJA

Reforme povod za novo polemiko

RIM - Z glasovi Oljke in Kartela svobosčin je dvodomna komisija za reforme v bistvu prizgala zeleno luč za ogrodje bodočega političnega sistema, ki bo slonel na neposredni izvolitvi predsednika republike. Slednji sicer ne bo imel širokih pristojnosti francoskega predsednika, bo pa v prvi vrsti odločal o usodi vlade in o zaupnici, imel pa bo tudi bolj proste roke pri razpustu parlamenta. Največ polemik je izzval sklep, po katerem bo lahko sef države zahteval

od prvega ministra, da preveri obstoj (ali krizo) parlamentarne večine. Kandidaturo predsednika republike bo moralo podpreti najmanj 500 tisoč državljanov ali pa določeno število parlamentarcev, deželnih svetovalcev, predsednikov pokrajin ali zupanov.

Komunisti obtožujejo Oljko, da se s takimi potezami izneverja volilnemu programu in da glede reform stalno mežika desnici.

Na 2.strani

LJUBLJANA - Slovenija je avstrijskim predstavnikom izrazila nezadovoljstvo zaradi resolucije, s katero je v torek koroška vlada pozvala Dunaj, naj prestop Slovenije k Evropski uniji pogojuje s priznanjem Staroavstrijcev v Sloveniji.

Nezadovoljstvo slovenske vlade je avstrijskemu odpravniku poslov Martinu Pammerju izrazil sef kabineta slovenskega zunanjega ministra podsekretar Andrej Logar.

Zunanji minister Boris Frlec je izjavo koroške vlade ocenil kot posledico predvolilne kampanje v sosednji deželi in podobno je bilo mnenje premiera Janeza Drnovškega.

Na 3. strani

ALŽIRIJA / OBNOVILI BODO OBČINSKE IN DEPARTMAJSKE SVETE

Protiteroristična ofenziva pred današnjimi volitvami

Tokrat poskrbeli za izredno prisotnost policije in vojske

Milijarda dolarjev pomoči Albaniji

BRUSELJ - Mednarodna skupnost je včeraj na donatorski konferenci za Albanijo v Bruslju napovedala, da je za gospodarsko obnovo Albanije pripravljena zbrati več kot milijardo dolarjev. Donatorji pomoč pogojujejo z nadaljevanjem politične demokratizacije in gospodarske sanacije, ki sta jo začeli vlada v Tirani.

Na 9. strani

ALŽIR - Dobršen del meščanov alžirskega glavnega mesta se je včeraj ob zori zbudil ob bobnenju topov, ki so z granatami rusili položaje fundamentalističnih teroristov v Bainemskem gozdu nedaleč od prestolnice. Neobicajna budnica naj bi ljudi pred današnjimi krajevnimi upravnimi volitvami prepričala, da se lahko brez skrbi udeležijo volitev, ker vojska nadaljuje z uspešno akcijo likvidacije teroristov. V Alžiru kanonade niso vznemirile ljudi, bolj jih je bilo strah morebitnih posledic, saj so se včeraj ze širile govorice, da se je del oboroženih verskih skrajnežev zatekel v mesto. Tokrat pa so oblasti poskrbele za se večjo policijsko in vojaško prisotnost kot ob junijskih političnih volitvah.

Na 9. strani



BANKE / SINOČI SLOVESNO ODPRTJE NOVE PODRUŽNICE

Kmečka banka od danes tudi v Trstu

Pozdrav predsednika banke Sanzina, direktorja Cianciola in dobrodošlica župana Illyja

TRST - V trzaskem mestnem središču (v Ulici Milano 25) so sinoci s priložnostjo slovesnostjo predali namenu prostore nove podružnice goriske Kmečke banke, za katero je to že tretja podružnica poleg glavnega sedeža v Gorici. »Svojo prisotnost nameravamo razširiti od Miljskih hribov do Trbiza,« je v pozdravnem nagovoru napovedal predsednik upravnega sveta Peter Sanzin, ki je potrdil, da je glavna skrb

skoraj 90 let stare banke se naprej namenjena uveljavljanju in razvoju gospodarstva slovenske manjšine in okolja, v katerem zavod deluje. Generalni direktor Tullio Cianciolo je poudaril veliko odločenost banke, ki sodi v bančno grupo Caer, po hitri in uspešni banki, vendar na korekten način. Castni gost je bil trzaski župan Riccardo Illy, ki je prerezal simbolično trak in izrekel Kmečki banki dobrodošlico v ime-

nu mesta in občinske uprave.

V podružnici, ki je od danes popolnoma operativna, je zaposleno pet uslužbencev, vodi pa jo Severino Klede, ki se je v Trst preselil iz podružnice v Krmini, katero je vodil od odprtja leta 1992. Prostori nove filiale so urejeni moderno, funkcionalno in okusno, v kombinaciji lesa in kraskega kamna iz nabrežinskih in repenskih kamnolomov.

Na 11. strani

Učitelji: ugodni odmevi na odlok

TRST - Sindikat slovenske sole je ugodno ocenil novico, da bo ministrstvo za solstvo izdalo odlok s popravki o številu učiteljskih mest na slovenskih osnovnih solah. Trzasko solsko skrbništvo je namrec doslej odobrilo 132 učiteljskih mest, to je 15 manj kot lani. Sindikat sedaj upa, da bo ministrstvo izdalo odlok cimprej in da bodo »dodatni« slovenski učitelji vključeni ze v letosnjem solskem letu v stalez.

Na 6. strani

Štiridnevni posvet o ekoloških vozilih

TRST - Včeraj se je v avditoriju muzela Revoltella v Trstu pricel štiridnevni posvet z naslovom »Zelena kolesa, cista kolesa«. Prireja ga trzaska občinska uprava ze četrto leto zapored z namenom, da bi prispevala k reševanju vprašanja onesnaženosti zraka zlasti v mestnem okolju. Na posvetu bodo danes v središču pozornosti škodljive posledice okuzenega zraka na zdravje ljudi.

Na 6. strani

Tovarna GMT pred hudo krizo?

TRST - Nad Tovarno velikih motorjev (Grandi motori) se zgrinjajo temni oblaki. Predstavniki novih lastnikov (delniška družba Fincantieri-Wartsila) bo v ponedeljek predstavila sindikatom nacrt za preosnovno obrata, ki bo, po nekaterih vesteh, zmanjšal število zaposlenih za kar 250 enot. Slo bi v glavnem za upokojitve, čeprav se sindikati bojijo hujših ukrepov.

Na 5. strani

Oktobrska rast cen 1,6 odstotna

RIM - Tudi podatki o inflaciji v drugi skupini vzorčnih mest so potrdili, da bo oktobrska letna inflacijska po vsej verjetnosti narasla s septembrske 1,4-odstotne na 1,6 odstotka. Včeraj so namrec objavili podatke se za Turin, Milan, Perugia, Firenze in Neapelj. Dvig cen je bil pričakovan, vendar je manjši, kot so napovedovali.

Na 11. strani

Di Pietro že petič oproščen v Brescii

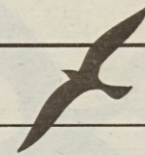
BRESCIA - Antonio Di Pietro lahko v miru nadaljuje svojo volilno kampanijo v Mugellu, kjer kandidira za senatorja, v Brescii mu zaenkrat ne bodo sodili. Sodnik za predhodne preiskave Gianluca Alessio je namrec zavrnil stališče javnega tožilca, ki je Di Pietra osumil poverjanja javnih dokumentov: menil je, da dejanje ne obstaja. Za Di Pietra je to že peta oprostitev.

Na 2. strani

Soffiantinija še vedno niso našli

RIM - Policija in karabinjerji se vedno isčejo jeco podjetnika Giuseppa Soffiantinija iz Brescie, ki so ga ugrabili pred stirimi meseci. Na stotine oboroženih mož je včeraj ped za pedjo prečesalo območje Brunella na Apeninih med pokrajinama Siena in Grosseto, vendar brez uspeha. O preiskavah je spregovoril notranji minister Giorgio Napolitano.

Na 2. strani



FINANČNI ZAKON / DOGOVOR VLADINE VEČINE

Odobritev ukrepov še pred božičem

Če bo šlo po dogovoru, bi se izognili tretjemu branju finančnega zakona v senatu

RIM - Vecina, ki podpira Prodijevo vladno, se je na včerajšnjem sestanku vodij parlamentarnih skupin dogovorila za hitro odobritev finančnega zakona, po možnosti do 23. decembra. Večinske sile bodo vložile omejeno število amandmajev, da bi tako preprečili tretje branje, torej vrnitev bilancnih zakonov v senat, potem ko so že opravili iter v obeh zbornicah. Zakladni minister Ciampi, ki je vsebino finančnega zakona orisal na skupnem zasedanju proračunske in finančne komisije senata, je parlamentarce pozval, naj pohitijo z delom in naj spoštujejo velike premike na področju javnih računov. Če bo sanacija financ konsolidirana, je izjavil minister, potem prihodnje leto ne bodo potrebni novi bilancni manevri, kakršen je letošnji za 25 tisoč milijard lir.

Ciampijev optimizem upravičujejo tudi podatki iz trimesecnega blaginjskega poročila iz 30. junija, ki kažejo, da je gibanje odhodkov in zadolžitve v skladu s programskimi cilji, ki si jih je zadala vlada. Za znižanje kratkoročnih obrestnih stopenj, pa bo po Ciampijevih besedah treba počakati do pomladi, zagotavlja pa jih gospodarski zagon v polnem teku. O tem zdaj ne dvomi več niti Confindustria, ki predvideva, da se bo industrijska proizvodnja oktobra povečala za 0,5 odstotka glede na september in za 5 odstotkov v primerjavi z lanskim oktobrom. Organizacija delodajalcev sicer še vztraja pri odklonilnem odnosu do varčevalnih posegov v finančnem zakonu, čeprav je na dlani, da je v ozadju problem

skrajšanja delovnega časa.

V zameno prihaja pozitivna ocena o zasnovi finančnega zakona in manevra od računskega sodišča, ki pa opozarja na potrebo po »preprečevanju rasti ogromne mase pasivnih ostanikov« ali z drugimi besedami, vlada se mora izogibati pooblašcanju izdatkov, za katere nima kritja. Finančni zakon je včeraj položil tudi »izpit« pred odborom za ekonomijo in delo CNEL, pa čeprav s pridržkom, da je polni uspeh nacrtovanih bilancnih ukrepov tesno odvisen od znižanja obrestnih stopenj pod mejo, ki jo določa vladin ekonomsko-finančni programski dokument (6 odstotkov).

Drugi pomemben sklep, za katerega se je včeraj dogovorila vladina večina, je

zascita zakonskega odloka o preureditvi stopenj davka na dodano vrednost. To pomeni, da bi ga moral senat odobriti brez spremenj, kar pa zadeva nacrtovano znižanje davka IVA za stanovanjske restrukturacije, se bo treba pac sprijazniti z uradno zavrnitvijo Bruslja.

»Oklep«, v katerega se je odloca vkliniti finančni zakon Prodijeve večine, ima en izrazit in drugi manj očiten namen. Kot je povedal podpremier Veltroni, bo mogoče na tak način preprečiti provizorično proračunsko obdobje, tisto, kar je mora se vaznejše, pa je, da bo vlada dobila neke vrste jamstvo za reformo socialne države, se posebno, ker so pogajanja s sindikati o pokojninah zabredla v tezave.

POLITIKA / DVODOMNA KOMISIJA ZE REFORME

»Polpredsedniška« ureditev buri duhove

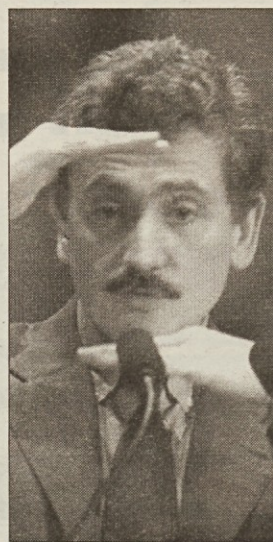
Kritična SKP, ki napoveduje oster boj v parlamentu

RIM - Italija je ubrala pot tako imenovane poldpredsedniške republike, v kateri bi bil predsednik države neposredno izvoljen od ljudstva. Če sodimo po včerajšnjih sklepih dvodomne komisije za reforme je to že uveljavljena usmeritev, čeprav bosta morala vse odločitve tega telesa potrditi senat in zbornica. Tam bo debata vse prej kot mirna, kot je po seji komisije dal razumeti predsednik SKP Armando Cossutta (na sliki, levo), ki je glede tega napovedal več kot sto popravkov in dopolnil na včerajšnje sklepe.

A kaj se je v resnici zgodilo v komisiji, ki ji predseduje Massimo D'Alema (na sliki desno)? Z glasovi levosredinske



Oljke in Kartela svobosčin so namrec poslanci in senatorji z odobritvijo nekaterih sklepov v bistvu prizgali zeleno luc za ogrožje bodočega poli-



tičnega sistema, ki bo slošel na neposredni izvolitvi predsednika republike. Slednji sicer ne bo imel širokih pristojnosti francoskega predsednika, bo pa v prvi vrsti odločal o usodi vlade in o zaupnici, imel pa bo tudi bolj proste roke pri razpustu parlamenta in pri predcasnih volitvah.

Največ polemik je vsekakor povzročil sklep, po katerem bo lahko državni poglavar zahteval od premiera, da preveri obstoj (ali krizo) parlamentarne večine. Kandidaturo predsednika republike bo moralo podpreti najmanj 500 tisoč državljanov ali pa določeno število parlamentarcev, deželnih svetovlcev, predsednikov pokrajin ali zupanov. Vse te sklepe bosta morali sedaj, kot rečeno, potrditi se obe parlamentarni skupščini.

Komunisti s Cossutto obtožujejo Oljko, da se s takimi potezami izneverja volilnemu programu in da glede sistemskih

reform stalno mežika desnici, ki je seveda zadovoljna ob najmanjšem razkolu v vladnem zaveststvu. Senatorji in poslanci Bertinottijeve stranke bodo proti tem sklepom vodili zelo oster boj v parlamentu, Cossutta pa ne izključuje političnih posledic tudi na Prodijevo vladno, če bo leva sredina vztrajala pri podobnih »nesprejemljivih staliscih«.

To pa za sedaj ne razburja prevec D'Alema. Vozja Hrasta je celo zadovoljen, saj po njegovem vse te polemike dokazujejo, da ni nobenega tajnega dogovora med SKP in Oljko o bodočnosti Prodijeve vlade in da se torej o reformah lahko ustvari večina, ki je različna od tiste, ki podpira sedanjo vladno. To je tudi stalisce predsednika senatorjev DSL Cesareja Salvija, ki pravi, da naprotovanje SKP nekaterim reformam ne predstavlja nobene novosti, razvoj dogajanj vsekakor po njegovem ne bo vplival na stabilnost vlade.

V Kartelu svobosčin se veselijo včerajšnjih glasovanj v dvodomni komisiji, čeprav sami previdno čakajo na dokončne sklepe parlamenta. Gianfranco Fini je glede tega zmerno optimist, desnica pa bo podprla usmeritev D'Alemove komisije le, če bodo reforme temeljile na neposredni izvolitvi predsednika republike in seveda na njegovih večjih pristojnostih. Kompromis o tem ni mogoč, dodaja Fini, ki pa sam dobro ve, da ne bo dobil vsega, kar zahteva.

BRESCIA / OSUMLJEN JE BIL PONEVERJANJA

Že peta oprostitev za Antonia Di Pietra

Javni tožilec je trdil, da je podpisoval zapisnike o zasliševanjih, ki jih sploh ni vodil



BRESCIA - Javni tožilec Roberto Di Martino je Antonia Di Pietra in njegovih pet bivših sodelavcev obtoževal, da so poneverjali javne dokumente, zahteval je, da gredo na zatožni klop. Sodnik za predhodne preiskave Gianluca Alessio pa je bil povsem drugačnega mnenja, v svoji razsodbi je zapisal, da dejanje ne obstaja in je vse oprostil.

To je že peta oprostitev Di Pietra pred sodiščem v Brescii, ki se ukvarja s preiskavami o delovanju tima »ciste roke«. Tokrat so Di Pietra dolžili, da je svojčas sicer podpisal sedem zapisnikov o zasliševanjih, vendar se zasliševanj in pisanja zapisnikov ni udeležil, to naj bi počelo osebje

sodne policije. Večji del zasliševanj se je nanašalo na preiskave o podkupninah finančni strazi. Sprva je bil med osumljenci celo šef milanskega toilstva Francesco Saverio Borrelli, ki je včeraj izrazil zadovoljstvo, da se je Di Pietro resil vprašanja, ki je bilo po njegovem mnenju »precej absurdno«. Dodal je še, da tudi drugačna odločitev ne bi mogla postaviti na glavo vsega dela »cistih rok«, ker se je nanašala na omejeno število zapisnikov. Tudi sam javni tožilec iz Brescie, je se pristavil Borrelli, je postavil v ospredje to omejenost in dejstvo, da primer nima nobenega pomena za celotni splet milanskih preiskav.

ČRNA KRONIKA / PREISKAVE O UGRABITVI

Soffiantinija še vedno iščejo

Na stotine agentov je včeraj prečesalo področje Brunella

RIM - Jeca pred meseci ugrabljenega podjetnika Giuseppa Soffiantinija iz Brescie naj bi se nahajala nekje na področju Brunella na Apeninih med pokrajinama Siena in Grosseto. Tako so vsaj prepričani karabinjerji in policija, ki so včeraj koncentrirali preiskave na tem goratem in deloma goznatem področju. Na stotine možga je prečesalo ped za pedjo, vendar do trenutka, ko zapiramo redakcijo, brez uspeha. Pri tem so uporabljali tudi helikopterje, za katere so uredili zasilno letališče kar na nogometnem igrišču v Montalcinu.

Preiskovalci pa so včeraj našli avtomobil Osvalda Broccolija, enega izmed domnevnih ugrabitelj, ki so ga aretirali že v ponedeljek. Avtomobil je bil parkiran pri nekem hotelu nedaleč od kraja, kjer je v noči na soboto prislo do oboroženega spopada, v katerem je



Med iskanjem ugrabljenega Soffiantinija (Ap)

izgubil življenje policijski inspektor posebnih enot NOCS Samuele Donatoni. Vse kaže, da je bil tudi Broccoli vpleten v spopadu.

O celotni zadevi je včeraj objavil tiskovno sporočilo notranji minister Gi-

orgio Napolitano. Minister izraza solidarnost družini Soffiantinija, poudarja, da organi javne varnosti delajo vse, kar je v njihovi moči za rešitev podjetnika, tisk pa poziva k večji previdnosti pri objavljanju novic o preiskavah.

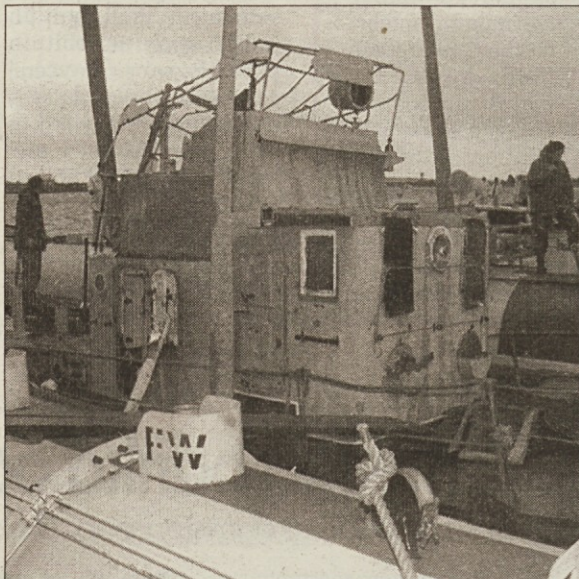
BRINDISI / REŠEVALCEM SE NE MUDI

Torpedovko bodo šele danes dvignili

Tedaj se bo začelo težko delo identifikacije - Albanski predsednik danes v Brindisiju

BRINDISI - Albansko torpedovko Kater i Rades bodo z žerjavom dvignili na suho in iz nje izčrpali vso vodo sele danes, ko bodo s pospešenim ritmom odnašali trupla iz podkrova. Po včerajšnji trditvah, naj jih bi bilo kakih šestdeset, točna številka pa bo znana sele danes. Včeraj se je na krov torpedovke povzpela skupina osmih svojcev žrtev, ki so položili rože in se z molitvijo spomnili svojih dragih.

Po odstranitvi vseh žrtev se bo za patologe in izvedence začela težka naloga identifikacije. Olajšale jo bodo obleke in predmeti ter morda celo dokumenti, ki so jih imeli brodolomci pri sebi. Za vsak primer bodo patologe od vsake žrtve vzeli vzorec tkiva, tako da bi lahko napravili poizkuse o DNK, če bi prislo do dvomov glede identifikacije. Poleg treh sodnih patologov, ki jih je ime-



V modul vleščena torpedovka (Telefoto AP)

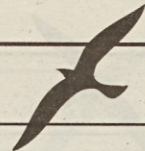
novalo pravdnistvo, je na pomoč prisla tudi ekipa zdravnikov iz Barija, ki med svojci zbira informacije in podatke, kar lahko olajša identifikacijo.

Preizkovalni sodnik Leonardo Leone De Castris je mnenja, da bodo

danesh sodni izvedenci z lahkoto ugotovili, ali je italijanska korveta Sibilla namenoma ali naključno povzročila brodolom. Sam se ni hotel izjasniti, le pohvalil je italijansko tehnologijo, ki je omogočila dvig torpedovke z

globine 800 metrov. Admiral Guido Venturini, šef generalstaba, pa je včeraj potrdil marčne izjave, da je na veliki petek v Otrantskem prelivu prislo do naključnega trčenja in da so na Sibilli storili vse, da bi ga preprečili. Admiral je brzkone dobil zaupne informacije, tako da je se pred koncem preiskave dal takoj izjaviti.

Ob rob temu dogajanju moramo navesti, da se bo jutri v Brindisiju poklonil spominu na žrtve tudi albanski predsednik Rexhep Mejdani, ki je včeraj prislo na uradni obisk v Italijo in se je sestel s predsednikom Scalfarom. Albanski premier Fatos Nano pa je napovedal, da bodo torpedovko odpeljali v Albanijo in jo spremenili v spomenik, tako da bo v spomin in v opomin vsem Albancem, naj ostanejo doma in naj delajo za svojo domovino.



LJUBLJANA / AVSTRIJSKEMU ODPRAVNIKU POSLOV JO JE IZRAZIL PODSEKRETAR LOGAR

NOVICE

Nezadovoljstvo slovenske vlade zaradi stališč Koroške

Pahor svari vlado pred naivnostjo - Janša za koordinacijo strank

LJUBLJANA - Deklaracija koroške deželne vlade je precej močno odjeknila v slovenski javnosti. Ze v torek pozno zvečer je slovenski zunanji minister Boris Frlec (na fotografiji) za Radio Slovenija menil, da »nas deklaracija, ki je naslovljena na avstrijsko zvezno vlado, ni presenetila«. Dokument je po njegovem mnenju odmev zgodaj zacete volilne kampanje na Koroškem in je seveda v veliki meri uperjena proti Sloveniji.

Sobesednik v meddržavnem dialogu je zvezna vlada na Dunaju, je nadaljeval Frlec. Iz zadnjega obiska zveznega kanclerja Viktorja Klime slovenska vlada sklepa, da avstrijska vlada ne bo nikoli, podobno kot je to storila italijanska vlada, združila multilateralnih problemov z bilateralnimi, kar pomeni, da - karkoli se že zgodi v odnosu Slovenija - Avstrija - ne bo vplivalo na avstrijsko trajno podporo slovenskim prizadevanjem, da se vključi v EU. »Pogojem, ki jih postavljajo, se čudimo, in če govorimo o nemškogovoreci manjšini v Sloveniji, je treba najprej ugotoviti, ali ta manjšina sploh obstaja, potem pa Slovenija taki manjšini po svoji ustavi in zakonih zagotavlja polno zaščito,« je povedal. Vsi ostali pogoji pa so urejeni z meddržavnimi pogodbami: z avstrijsko državno pogodbo, s pogodbo med nemškimi Jugoslavijo in Republiko Avstrijo, ki jo je Slovenija nasledila, tako da sodimo, da na tem področju ni problemov. Med Slovenijo in Avstrijo vladajo

dobri, prijateljski, kooperativni odnosi, je se poudaril minister Frlec.

Ocena zunanjega ministra pa očitno ni zadovolila predstavnikov slovenskih strank. Predsednik Socialdemokratske stranke Slovenije (SDS) Janez Janša je včeraj v pisnu predsednikom parlamentarnih strank, premieru Janezu Drnovsku ter poslancema italijanske in madzarske narodne skupnosti predlagal čimprejšnji sklic posveta koordinacije parlamentarnih strank. Janša je predlagal, da stranke ocenijo politične posledice resolucije koroške deželne vlade.

Predsednik SDS je v predlogu za sklic opozoril, da je koroška deželna vlada sprejela resolucijo, v kateri zahteva, naj avstrijska zvezna vlada na pogajanjih s Slovenijo še pred njenim vstopom v EU doseže rešitev nekaterih odprtih vprašanj, to je priznanje nemško govoreci manjšine, razveljavitev omejevalnih določil v zvezi s pravicami, ki izhajajo iz državljanstva in so del zakona o denacionalizaciji, ter vprašanje nuklearke v Krškem.

Predsedniki parlamentarnih strank, razen Zmaga Jelincica (SNS), so 4. julija letos podpisali Sporazum o sodelovanju pri vstopanju Republike Slovenije v Evropsko unijo. Skladno s sporazumom so ustanovili stalno koordinacijo parlamentarnih strank, v okviru katere naj bi se stranke sporazumevale o politiki do vključevanja Slovenije v EU in NATO.

Predsednik Združene liste socialnih demokra-

tov (ZLSD) Borut Pahor pa se je v izjavi za javnost odzval na stališče slovenskega zunanjega ministra Borisa Frleca in ocenil, da je minister zamudil priložnost, ko bi lahko kot visoki predstavnik uradne Slovenije, hkrati pa na neformalen način, izrazil zaskrbljenost Slovenije zaradi sprejetih odločitev v Celovcu.

Pahor je v izjavi spomnil, da je že 14. oktobra letos pozval predsedujočega parlamentarne koordinacije strank glede vključevanja Slovenije v EU, naj na naslednji seji preučijo vprašanje nasledstva avstrijske državne pogodbe ter se tako izognejo nadaljnji krepitvi neupravičenih avstrijskih zahtev.

Predsednik ZLSD je

ugotovil, da je koroška deželna vlada v torek formalizirala pogojevanje vstopa Slovenije v EU in je posvaril pred naivnostjo, zaradi katere je Slovenija enkrat že placala ceno pri vključevanju v EU: »Toda če Frlec ali morda celotna vlada meni, da teh pogojevanj ni, če pred njimi slepomisi in se dela, kot da jih ni, potem ponavlja naivnost, zaradi katere smo enkrat že placali ceno pri naših evropskih ambicijah.«

Liberalni demokrati so na včerajšnji seji sveta stranke sprejeli sklep ob včerajšnji resoluciji koroške deželne vlade, v katerem poudarjajo, da "se mora koroška politika zavesti, da se odpiranje tem iz preteklosti, ki so rešene z veljavnimi med-

narodnimi sporazumi, ne more končati v njihovo korist". V izjavi ugotavljajo, da so odnosi med Slovenijo in Avstrijo, vključno z deželo Koroško, dobri in se posebej v zadnjem času konstruktivno krepijo. Predsednik LDS Drnovšek je v krajši izjavi za novinarje poudaril, da včerajšnji resoluciji koroške deželne vlade ne želi dajati prevelikega pomena in teže, ker gre za tekmovalne lokalnih politikov pred volitvami na Koroškem, ki želijo pridobiti na račun radikalnih nacionalističnih stališč. Odnosi Slovenije z zvezno vlado so dobri, zato ne pričakuje, da bi ta podprla takšna stališča.

Sicer pa je včeraj po sporočilu slovenskega zunanjega ministrstva vodja kabineta zunanjega ministra in državni podsekretar Andrej Logar poklical na pogovor odpravnik poslov veleposlanstva Avstrije v Sloveniji Martina Pammerja. Logar je izrazil nezadovoljstvo z resolucijo, ki jo je koroška deželna vlada v torek naslovljena na avstrijsko zvezno vlado in ki »vključevanje Slovenije v EU pogojuje z domnevno neresenimi vprašanji med državama«.

Poudaril je, da se slovenska vlada o dvostranskih odnosih in o približevanju Slovenije Evropi pogovarja z avstrijsko zvezno vlado ter da način, kako se v to želi vključiti del koroške politike ne koristi niti dobrososebskim odnosom med državama niti ideji o evropskem povezovanju. (CR in STA)

MED POTJO V TRST

Predsednik avstrijskega parlamenta jutri pri Kučanu

LJUBLJANA - Že osmič doslej se bosta v jutri zvečer v Ljubljani sestala slovenski predsednik Milan Kučan in predsednik avstrijskega parlamenta Heinz Fischer. Stalne izmenjave mnenj med obema politikoma pomenijo pomemben prispevek h krepitvi zaupanja med obema prijateljskima državama in so »dobrodošla prilžnost za pojasnitev morebitnih nesporazumov«, je poročala avstrijska tiskovna agencija APA, sklicujoč se na kroge sloven-

skega predsedstva.

Fischer, ki se bo v soboto udeležil konference predsednikov parlamentov srednjeevropskih držav, naj bi v Ljubljano prispel jutri okrog 19. ure. Fischer in Kučan se bosta medsebojno seznanila s položajem v obeh državah, govorila pa bosta tudi o slovenskem priključevanju EU in o meddržavnih odnosih. Fischer, ki ga bo spremljala soproga, bo nato odpotoval v Trst, je se poročala avstrijska tiskovna agencija APA. (STA)

POSVET / V PONEDELJEK

Prvo srečanje geografov iz Ljubljane, Vidma in Trsta

TRST - V ponedeljek, 27. t.m., se bo v prostorih fakultete za inženirstvo na Novi Univerzi v Trstu (Ul. A. Valerio 6/2, 3. nads., učilnica A) odvijalo 1. srečanje o zemljepisni vzdolž 15. poldnevnik, se pravi v bistvu o zemljepisu srednje Evrope. Slo bo za znanstveno srečanje med geografi ljubljanske, videmske in trzasko univerze, za uresničitev katerega si je posebno prizadeval trzaski geograf Giorgio Manzoni.

Simpozij se bo pričel ob 9. uri s predavanjem prof. Florjana Vodopivca iz Ljubljane na temo: »Kartografija v Sloveniji«. Ob 10. uri bo na vrsti predavanje prof. Fabia Crosilla iz Vidma o numerični deželni kartografiji 1:5000 v Furlaniji-Juljski krajini, ob 10.30 pa bo govoril prof. Mario Vianelli iz Trsta o kartografiji Trsta 1:1000.

V nadaljevanju posveta se bodo zvrstili prispevki raznih udeležencev. Posebno pozornost bodo namenili satelitskim meritvam. Sodeloval bo med drugim prof. Giorgio Poretti, ki koordinira projekt Everest pri Vsesdržavnem svetu za raziskave in ki je sploh izreden poznavalec gorske geografije. Sledili bodo prispevki raznih raziskovalcev, kot so D. Kogoj, M. Kuhar, M. Stopar in B. Koler iz Slovenije, A. Beinath, C. Marhesini, D. Visentini in E. Peccol iz Vidma, R. Cefalo, M. Ferneti, G. Manzoni in T. Sluga iz Trsta.

Kot receno, se bo prvo predavanje pričelo ob 9. uri in bo, kot ostala, namenjeno tudi študentom. Uradna otvoritev znanstvenega srečanja pa bo ob 11. uri. Udeležili se ga bodo tudi najvišji predstavniki akademskih oblasti. Pririditelji simpozija nameravajo prispevati k premagovanju pregrad, ki so se vzdolž 15. poldnevnik porajale iz znanih zgodovinskih razlogov tudi na zeljepisnem področju.

PORTOROŽ / V HOTELU EMONA

Kongres psihologov Slovenije

Poleg domačih so prisotni tudi številni tuji strokovnjaki

PORTOROŽ - V portoroškem Grand hotelu Emona se je včeraj popoldne začel 2. kongres psihologov Slovenije, na katerem bodo poleg številnih domačih sodelovali tudi tuji strokovnjaki, ki bodo predstavili dosežke s področja kognitivne psihologije, razvojne psihologije, psihoterapije, psihologije osebnosti, klinične psihologije in drugih področij. Uvodni nagovor je imel predsednik države Milan Kučan, ki je med drugim dejal, "da je pod to streho zbrana stroka, ki ji nas čas daje posebno tezo, naglica družbenih sprememb in njihove posledice za življenje ljudi pa poseben izziv".

"Se samo to dejstvo govori v prid večjemu družbenemu zanimanju za psihologijo, za problematiko, s katero se danes ukvarja, za njene dosežke in za pogoje, v katerih se razvija, drži korak s stroko v svetu in s svojimi sredstvi sega v življenje sodobnih ljudi in se posebej mladine, " je poudaril Kučan.

"Večji in bolj koreniti kot so premiki in prehodi družb, manj občutljivi so za dogajanje, za doživljanje človeka. Zato psihologija, ki se ne ukvarja zgolj z zaznavanjem, odkrivanjem, pojasnjevanjem in predvidevanjem fenomenov grupnega in individualnega doživljanja, ampak tudi z nujenjem konkretnih pomoči in nasvetov tistim, ki so tega potrebni, lahko in more prevzeti v tem času svoj del odgovorne

skrbi za posameznika, ki bodisi s protesti, tudi z dramatičnimi, ali pa zgolj s pasivnim trpljenjem v svoji revii išče način tvornega soočanja z realnostjo, " je dejal slovenski predsednik.

A psihologija ni zgolj disciplina izrednih razmer. Je predvsem disciplina, ki povezuje številne strokovnjake, ki na področju solstva, klinike, dela, trgovanja, predstavljanja, vzpostavljanja socialnega kontakta, vodenja in tudi povsem vsakdanjih odnosov med ljudmi, daje neizbrisen pečat tej družbi, je dejal Kučan in dodal, da če kdo, potem lahko prav psihologija in psihologi pomagajo, da nas preteklost ne bo kar naprej tako dramatično priklopala nase in da se v tranziciji nase zavesti, tudi in predvsem politične, v spreminjanju naših zaznav, ne bomo kar naprej pogrezali v temne trenutke nekdanjih časov.

"Psihologija zna pojasniti mnoge probleme, nekatere tudi rešiti. Občutno lahko pomaga pri predvidevanjih, kako se bomo posamezniki in skupine odzivali na radikalno prenavljanje življenja, na tekmovalnost, na spremembe, ki so potrebne na poti v evropske integracije, na nova razmerja med evropskim in tradicionalnim v nacionalni identiteti, " je dejal Kučan in poudaril dragoceno psihologije v današnji in prihodnji Sloveniji, da bi bila čim bolj po nasi skupni meri in prijazna vsem svojim državljanom. (STA)

Danes vložitev Kučanove kandidature

LJUBLJANA - Matjaz Kmecl, prvopodpisani na državljanski pobudi, in predstavnik kandidata Emil Zakonjek bosta danes, ob 13. uri na Republiški volilni komisiji vložila predlog kandidature Milana Kučana za predsednika republike. Predlogu bodo priloženi vsi do sedaj prispeli obrazci podpore in pisno soglasje kandidata. Svet Liberalne demokracije Slovenije (LDS) je včeraj z veliko večino glasov izvolil Bogomirja Kovača za predsedniškega kandidata te stranke na bližnjih predsedniških volitvah.

Predsednik LDS Janez Drnovšek je poudaril, da je Kovač sodeloval pri oblikovanju ekonomske politike stranke, da gre za kandidata zmerne sredine z uravnoteženimi političnimi pogledi. Podpredsednik stranke Igor Bavcar pa je ob predstavitvi njegove kandidature zatrdil, da gre za uglednega liberalca in gospodarstvenika, člana nadzornih organov več podjetij. »Stranka s tako pomembnim kandidatom izraza svoj odnos do predsedniških volitev,« je dejal Bavcar.

Možni kandidat za predsednika republike Marjan Cerar je sporočil, da zbira podpise podpore na stojnici na Presernovem trgu v Ljubljani. Cerar, direktor Belinke, mora kot nestrankarski kandidat za svojo kandidaturo zbrati 5000 podpisov podpore volilk in volilcev, in sicer najkasneje do 29. oktobra letos, ko se izteče rok za vložitev kandidatur pri Republiški volilni komisiji. (STA)

Sporazum med Slovenijo in Albanijo o vzajemni zaščiti

LJUBLJANA - Minister za ekonomske odnose in razvoj Marjan Senjur in albanski minister za gospodarstvo in turizem Shaqir Vukaj bosta danes na Bledu, kjer se bo popoldne začelo letosnje Regionalno poslovno stičišče (Regional Business Meeting Point - RBMP), podpisala sporazum o vzajemni zaščiti in spodbujanju investicij med Slovenijo in Albanijo.

Državi sta sporazum o vzajemni zaščiti in spodbujanju investicij parafirali junija 1994 v Ljubljani, med pomembnejšimi doslej sklenjenimi gospodarskimi sporazumi pa velja omeniti se sporazum o gospodarskem sodelovanju med vlada obeh držav. Podpisan je bil maja 1992 za obdobje petih let z avtomatičnim podaljševanjem po leto dni. Albanska stran je zainteresirana tudi za čimprejšnji podpis sporazuma o izogibu dvojnemu obdavčevanju.

Gospodarsko sodelovanje med Slovenijo in Albanijo je omejeno predvsem na blagovno menjavo. Ta je sicer skromna, a Albanija kljub temu predstavlja zanimivo tržišče za slovenska podjetja. Leta 1996 je Slovenija v Albanijo izvozila blago v vrednosti 7, 6 milijona dolarjev, predvsem zdravila iz Leka in Krke, poleg teh pa se časopisni papir, gume za avtobuse, tovarnjake in osebne avtomobile, leseno pohištvo, dezodorante in viski. Več kot 90 odstotkov slovenskega uvoza iz Albanije, katerega vrednost je lani dosegla skupaj 3, 3 milijona dolarjev, predstavljajo rude. (STA)

Drnovšek bo odprl Regionalno poslovno stičišče

LJUBLJANA - Predsednik slovenske vlade Janez Drnovšek bo danes na Bledu odprl Regionalno poslovno stičišče 1997 (Regional Business Meeting Point), redno srečanje vodilnih poslovnih predstavnikov ter drugih pomembnih osebnosti iz vseh srednjeevropskih in drugih držav, ki letos poteka s temo Izzivi regionalnega gospodarskega sodelovanja. Ob tej priložnosti bo zvečer priredil tudi sprejem za udeležence tega srečanja, so sporočili iz kabineta predsednika vlade. (STA)

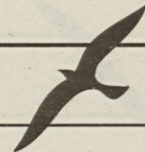
V Pomurju odkrili več ponarejenih bankovcev

MURSKA SOBOTA - Nacelnik UNZ Murska Sobota Darko Anželj je sporočil, da se je na območju Pomurja v zadnjem času pojavilo večje število ponarejenih bankovcev za 10.000 tolarjev. Ponarejeni bankovci so kopirani z barvnim fotokopirnim strojem, so blede, nejasni, slabo opazni in brez vsake zaščite. Kakovost papirja pa je slaba.

Doslej neznan razpečevalec oziroma razpečevalci bankovce vnovčujejo predvsem pri placevanju kupljenega blaga in v pomurskih gostinskih lokalih. (STA)

Pomoč za Slovence na območju Banja Luke

LJUBLJANA - Rdeči križ Slovenije (RKS) je v sodelovanju s slovenskim veleposlanstvom iz Sarajeva ter uradom za Slovence v zamejstvu in po svetu nedavno uspešno izročil človekoljubno pomoč socialno ogroženim Slovincem v Banja Luki, so sporočili iz RKS. Človekoljubna pomoč v vrednosti 5.400.000, 00 SIT je vključevala 500 prehrabnih in 500 higienskih paketov ter zdravila. Sredstva za pomoč je zagotovil urad za Slovence v zamejstvu in po svetu. Gre za prvo človekoljubno pomoč, namenjeno Slovincem na območju Banja Luke. (STA)



ODPRTA TRIBUNA

Manjšina boleha

LIVIO SEMOLIC

Po enem mesecu postaja že jasno, da Slovenci ponovno izgublamo važno priložnost, kot se je sicer v preteklosti že (pre) večkrat dogodilo, za trezno in pogumno analizo naše stvarnosti, našega organiziranega delovanja in nenazadnje našega pristopa k reševanju problemov. Upal sem, da bo izguba sen. Bratine obrodila določen razmislek. In ce je Darka do pred enim mesecem le manjšina manjšine upoštevala kot dragocenega strokovnjaka in verodostojnega svetovalca, je bilo pričakovati, da bo njegova smrt končno streznila našo uradno javnost.

Nic! Nobene samokritike. Malokateri dvom o tem, kam manjšina namerava s svojim starim tezikim in skorajda neuporabnim plovilom, ki je že dalj časa zasidrano, posadka pa se tega ne zaveda. Tako smo priča brezveznemu veslanju, ne da bi preverili koliko bolj učinkovito in smotno bi bilo pogledati globlje in se prepričati, da je v prvi vrsti potrebno dvigniti sidro, nato pa zbrati ustrezno smer veslanja.

Ce ze ni učinkoval na naše razmišljanje ugled, ki si ga je sen. Bratina prislužil na državni in mednarodni ravni s posegi in strokovnim pristopom predvsem do manjšinskih problematik, s priznanji, ki jih je bil deležen v raznih sredinah kot poznavalec in posredovalec družbeno-etničnih tematik slovenskega in srednje-evropskega prostora, bi človek upal, da se bo vsaj post mortem manjšinska skupnost zamislila o uspešnosti Darkovega značilnega pristopa in nastopa.

Dejansko pa nas se vedno obkroža puščava brezveznih in obrabljenih fraz o tem, kar moramo zahtevati, o tem, kar nam ti ali oni dolgujejo ter o krivicah, ki jih vsakodnevno doživljamo in o brezbriznosti širšega prostora za naše probleme. Poceni demagogija je skorajda edino orožje, ki ga poznajo marsikateri bolj ali manj uradni slovenski glasniki, nenazadnje pa tudi naši mediji. Koliko prostora so le-ti posvetili strokovnim razmišljanjem in širokopoteznim pobudam Darka Bratine? Verjetno premalo! Koliko intervjujev senatorju in članu senatne komisije za zunanje zadeve zasledimo v manjšinskih dnevnikih, tednikih, televiziji itd? Verjetno premalo! Koliko poročanja o njegovih posegih v senatu, evropskem svetu in na drugih mednarodnih forumih? Vsekakor premalo!

Je morda to znak, da smo »nekoliko« zacementirani v našem koncentričnem razmišljanju, ki privilegira zaprte sklope vprašanj? Tako raje uporabljamo retoriko kot pa zahtevno analitiko, kar je stalno poudarjal Darko Bratina in to se tudi odraža v medijih, kjer brezkončne finančne težave številnih ustanov in organizacij stalno prednjajo v vseh elementih poročanja. Ni pa zaslediti važnih vprašanj o tem, ce so finančna sredstva smotno uporabljena, kot tudi ne analize o koristnosti določenih ustanov in kakovosti ponudbe let-teh.

Važen element diskusije, predvsem v trenutku finančne stiske, bi moral biti način in kriterij alociranja razpoložljivih finančnih sredstev, saj kaže, da potrosimo večino resursov le za fiksne stroške, ki postajajo glede na količino in kakovost proizvedenih storitev vsekakor previsoki.

Do katere mere slovenske organizacije premišljajo o lastni vlogi v smislu dejanskega narodnostnega interesa in ne le samovzdrževanja. Imajo morda v teku analizo o strukturalnih spremembah, ki jih današnja družba, tudi manjšinska, potrebuje in zahteva? Posodabljanje ponudbe in prilagodljivost organiziranih sredin stalnim spremembam na kulturnem in družbeno-narodnostnem področju postajata že skoraj dramatična potreba, saj so zamude pri tem bistvenem postopku veliko večje kot pa jih beležimo pri izplačevanju prispevkov s strani FJK. Vse do danes pa se ni še sprožil mehanizem obnove, saj ni zaslediti določenih znakov inovacije, strokovnega pristopa in novih prijemov, ki bi pripomogli k razvoju naše narodnostne skupnosti. Darko Bratina je večkrat poskusil, a zal mu ni uspelo.

Specifične probleme bi morali reševati s specifičnim znanjem.

Manjšina sicer razpolaga s precejšnjim intelektualnim potencialom na raznih področjih in v številnih strokah, saj se je marsikateri Slovenec uveljavil v širšem prostoru. Vprašanje pa je, v kolikšni meri organizirani del naše skupnosti išče in si želi strokovne pomoči ali bolje koliko se trudi, da bi najbolj sposobne elemente vključil in jih predvsem ustrezno valoriziral. Dejansko se se danes daje znanju vse preveč marginalno vlogo, elementu pripadnosti pa primarno, kar se seveda odraža pri kakovosti opravljenega dela.

Težko verjamem, da bo naša »organizirana manjšina« v kratkem nadoknadila zamujeno in spremenila način razmišljanja in dela. Dinozavri se niso prilagodili novim razmeram in so izumrli, kaj pa slovenske organizacije?

LJUBLJANA / POROČILO O JEDRSKI VARNOSTI V SLOVENIJI

Po remontu je nuklearka v Krškem sprejemljiva

V elektrarni so opravili 122 pregledov - Nerešeno vprašanje lastništva

LJUBLJANA - Odbor državnega zbora (DZ) za spremljanje uresničevanja resolucije o izhodiščih zasnov nacionalne varnosti RS je v okviru 3. seje obravnaval poročilo o jedrski in radiološki varnosti Slovenije v minulem letu, ki ga je pripravila uprava RS za jedrsko varnost. Na podlagi omenjenega poročila, ki ga je odbor ocenil za ustreznega, je bilo minulo leto v Sloveniji proizvedeno 11, 5 milijarde kilovatnih ur električne energije (neto), kar je za približno 2, 5 odstotka manj v primerjavi s letom poprej. Jedrska elektrarna Krško (JEK) pa je lani proizvedla 4, 4 milijarde kilovatnih ur električne energije,

kar je za 1, 6 odstotka manj v primerjavi s letom poprej. Delež proizvedene električne energije iz jedrske elektrarne je bil 37, 9-odstoten, t.i. "jedrski delež" pa pokriva 22 odstotkov potreb električne energije v Sloveniji, je dejal Miroslav Gregorič z Uprave RS za jedrsko varnost.

Po njegovih besedah je bilo minulo leto v JEK opravljenih 122 inpekcijskih pregledov, in sicer 114 rednih, 2 izredna in 6 pregledov s pooblaščenimi organizacijami v zvezi z zbirno strokovno oceno po koncu remonta 1996. Inspekcija je ugotovila, da so remontna dela, funkcionalni in zagonski preizkusi na siste-

mih in komponentah JEK tudi po remontu 1996, ki se je končal v začetku junija letos, v skladu s pogoji sprejemljivosti v odobrenih postopkih, takšen pa je tudi povzetek iz poročil pooblaščenih organizacij.

Glede odpadkov pa je Gregorič dejal, da so minulo leto vskladiscili 476 sodov z nizko in srednjeradioaktivnimi odpadki, skupaj pa je v dosedanjem obratovanju elektrarne nastalo 12.324 sodov ali 2588 kubičnih metrov. Predstavniki uprave RS za jedrsko varnost je tudi dejal, da upravni organi v Sloveniji v minulem letu niso ugotovili nepravilnosti pri obratovanju jedrskih objektov, tran-

sportu jedrskih in radioaktivnih materialov, uporabi sevanja pri razvoju in raziskavah, zdravstvu ter industriji, ki bi lahko ogrozile varnost ali negativno vplivale na okolje ali zdravje prebivalstva in poklicno izpostavljenih oseb.

V okviru obravnave je bilo tudi slišati, da Hrvaska dolguje Sloveniji 90 milijonov nemških mark za električno energijo, omenjeni znesek pa se vsak mesec poveča še za 15 milijonov mark. Hrvaska naj bi, po besedah predstavnika JEK Jozeta Spilerja, za eno kilovatno uro plačevala po 2 centa. Glede na nerešeno lastniško in statusno vprašanje JEK, je odbor da-

nes med drugim sprejel sklep, naj ga vlada tekoče obvešča o poteku pogajanj s Hrvasko, se zlasti pa pred parafiranjem sporazuma.

Predsednik nadzornega odbora Sklada za razgradnjo JEK Peter Sigante pa je dejal, da omenjeni sklad ne deluje tako, kot bi moral, ter da tudi ne kaže, da bo kmalu začel delovati. Odbor je zato sprejel sklep, na podlagi katerega bo vodstvu državnega zbora predlagal, naj na dnevni red ene naslednjih sej uvrsti tudi poročilo nadzornega odbora sklada za razgradnjo JEK in za odlaganje radioaktivnih odpadkov kot tudi problematiko neizvajanja zakona o dekomisiji. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

Afera o stečaju družbe »Ferrovie Torino Nord«

Ob hitrem branju članka o aferi družbe »Ferrovie Nord« objavljenem v Primorskem dnevniku 15. t. m., ima bralec vtis, da nima le-ta velike povezave z našo stvarnostjo. Osebo pa mislim prav nasprotno. Primorski dnevnik želi zadevo prikazati zelo omiljeno, saj skuša zmanjšati odgovornosti nekaterih ljudi vpletenih v afero, ali pa imajo ti se vedno, kot v preteklosti, veliko vpliva na časopis: to se že opazi, ko ta v omenjenem članku objavi sliko prof. Guida Gerina, ki ima zelo verjetno postransko vlogo, medtem ko je Il Piccolo objavil slike nasih bivših upraviteljev TKB, ki bi prav gotovo imeli kaj važnega povedati, saj je prav ta afero eden od tolških vzrokov zloma TKB in obenem tolških sramotnih poglavij lakotnega finančnega upravljanja naše bivše banke.

Delniska družba »Ferrovie Torino Nord« je namreč izdala obveznice za 29 milijard lir, od katerih je TKB odkupila 15 milijard lir. Zanimivo pa je, da ostalih obveznic v višini 14 milijard lir ni odkupil nihče in iz tega lahko sklepamo, da je bilo vse skupaj opravljeno z namenom, da bi TKB imela »zelo ugoden posel«. Zelo se čudim izjavi gospoda Svetine, da ni poznal nobenega v tej družbi. Z nekom se je le moral dogovarjati za nakup 15 milijard obveznic, saj se jih na borzi ni dalo kupiti, ker niso bile nikoli kotirane, ceprav nam gospod Kraus trdi prav obratno. Tudi hipoteka, s katero naj bi bile te obveznice zjamčene, je bila nezadostna in tudi glede tega bi se lahko odprlo zanimivo poglavje. Vse se je pa končalo tako, da je družba »Ferrovie Nord« šla v stečaj in je TKB izgubila vse, vnovčila pa ni nič, ne obresti, se manj pa kapitala: torej lahko zaključim, da je bil to zelo »dober posel«, kot jih je bilo »vesel« v naši banki še in še. Zelo vesel pa bi bil, da bi končno kdo od bivših upraviteljev povedal, zakaj se je izvedla ta tako čudna finančna operacija.

Na koncu pa smatram za zelo pozitivno, da se o teh zade-

vah končno začnemo razgovarjati in pisati, saj bomo tako lahko odkrili veliko zanimivih strani, s katerimi bi lahko sestavili celo priročnik, kako se v kratkem času in z veliko gotovostjo uniči in pokoplje tujo lastnino.

Vanja Lokar

O obisku občinskih upraviteljev v trebenski sili

Spostovano uredništvo!

Dovolite mi nekaj pripomb na rob obisku občinskih upraviteljev v četrtek, 16.10.1997 v trebenski osnovni soli. Ta sola spada v Opensko didaktično ravnateljstvo, kateremu naceľujem: v petek, 10.10.1997, teden dni pred omenjenim obiskom, me je učiteljstvo telefonsko seznanilo o možnosti obiska občinskih upraviteljev. Učiteljice sem prosila, naj opozorijo obiskovalce, da morajo, ce nameravajo solo obiskati predvsem med poukom, po predpisih sporočiti ravnatelju točen datum obiska, zaradi predhodne avtorizacije: vzgojno izobraževalni proces otrok je namreč pomemben in ne more vsakdo odločati, kdaj in zakaj ga lahko prekine, za to in za katerikoli vstop v solsko poslopje soli tujih oseb odgovarja nastavljeni funkcionar. Hkrati pa sem učiteljicam povedala, da je ogled dostopnejši v dneh, ko ni pouka, to je ob sobotah.

Zato sem se neznansko začudila, ko sem, (zaradi odsotnosti iz Trsta sele včeraj) prebrala v vašem časopisu 17.10.1997 kroniko omenjenega obiska, za katerega ni nihče vprašal avtorizacije, kakor bi to bilo potrebno po veljavnih predpisih, kaj sele, da bi kdo iz vljudnosti povabil zraven vodstvo sole. Prepričana sem, da sola lahko boljše funkcionira le s skupnimi napor in ob spoštovanju prizadevanja vseh solskih komponent. Menim, da bodo sporadične akcije, ki so največkrat le same sebi namen in odmevajo le zaradi nekega propagandnega cilja, ostale neplođen larifari, ce jim ne bodo sledili dejanski ukrepi v korist slovenske sole.

S spoštovanjem

Stanislava Sosic, didaktični ravnatelj

Kako je bil posodobljen licej F. Prešerna

Poučujem na liceju Franceta Prešerna. V petek, 17. oktobra berem v Dnevniku, da je tudi poslopje moje sole »pokrajina ze posodobila« in da »manifestacija proti pokrajinski upravi zaradi slabo urejenih solskih poslopij bi bila prav za dijake obeh sol na Vrdelskem klancu neprimerna, saj so obe soli prav pred kratkim prenovili.« Najbrz sta tu misljeni zamenjava oken in zunanjih vrat ter obnova električne napeljave in razsvetljave, ki smo ju lani med poukom živo spremljali skozi celo solsko leto in ki nase sedaj opozarjata z ometanimi »fleki« in neprepleskanimi stenami (nekateri niso bile sicer prepleškane ze odkar stoji ta stavba). Morda so tu misljene tudi nove, živobarvne klopi, ki smo jih bili tudi ze zelo potrebni.

Seveda sem tudi jaz zadovoljna, da so bila ta dela opravljena. Dobro tudi vem, da so vsote denarja za taka dela, kljub izbiri cenejših ponudb, takoj velike. A na liceju Prešeren v Trstu poučujem že kakih dvajset let in ves čas se leto za letom ubadamo s prostorsko stisko že okrog tega, kam naj damo razrede. Ob tem si ze vsa leta pripovedujemo se zgodbo, da nam bo demografski padec itak v kratkem resil prostorsko stisko.

Mnogim pobudam se klub pomanjkanju prostorov seveda nismo odpovedali: specialnim učilnicam (pa ceprav je bil v njih večkrat, tako kot v knjižnici in dvorani, namescen kak razred za redni pouk), računalniški učilnici, predavarnjem in prireditvam (v telovadnici ali v nasi dvorani - dvorani za 70 ljudi ali kje drugje izven sole, ko nas je preko 300), jezikovni smeri, pobudam za usmerjanje, medsolskim izmenjavam, povezavi v internetu, gostovanju seminarjev za profesorje, in mnogemu drugemu. Nekaj učilnic nam zadnja leta odstopa trgovski zavod, a nekateri razredi so se v zasilnih prostorih.

Mnoge stvari pa zase kar ne najdejo prostora, podobno kot profesorji v zbornici in njihova delovna oprema. Med temi stvarmi je tudi delavnica za po-

uk zgodovine, ki mi je, ker poučujem ta predmet, posebno pri srcu (pred dobrimi petnajstimi leti smo po nagradnji četrtega nadstropja dobili učilnico tudi za to, a so nam ze v naslednjem solskem letu vse učilnice »posle« in spet smo se z zgodovino in vsem gradivom znasli na hodniku in v shrambah).

Profesorji sprejemamo starše med jutranjimi govorilnimi urami kar na hodniku, sicer pa obiskovalci in gostje, ce jih le ni prevec, lahko k sreči sedejo tudi na fotelj v ravnateljstvu. Ravnateljstvo! Kar sledi, je anekdota (z nekaj hudobije, ali pa ne): pred mnogimi leti smo imeli na trzaski pokrajini levičarsko upravo in na solo je kmalu po svoji izvolitvi prišel na obisk takratni pokrajinski odbornik za solstvo, prof. Spadaro. Ko je stopil v ravnateljstvo (bil je po poklicu licejski profesor), ni skrival začudenja nad revščino opreme: kmalu smo v ravnateljstvo dobili veliko pisalno mizo in tisto foteljsko garnituro. Tudi oprema profsorske knjižnice se nam je zdela pravi luksuz. Tako smo (bili) pac navajeni.

Ta pripoved ima lahko vec koncev.

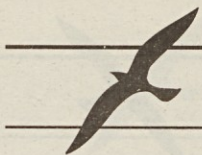
Da so bile mnoge sole v mestu Trstu in trzaski občini, zlasti osnovne in zlasti slovenske, vec desetletij zelo zanemarjene, je splosna ugotovitev. Ker kaže, da so uprave v velikih finančnih zadregah, bi sli lahko skupaj - sole, uporabniki in uprave, v pravi »nact za obnovo« (»piano di recupero«) in zanj na oblikovanih didaktičnih in ne le prostorskih projektih iskali tudi posebna finančna sredstva.

Drugi konec zgodbe je lahko razmišljanje, da so kvaliteten pouk, živahna solska ponudba in humani odnosi možni tudi v preprostejših in celo v zanemarnjenih prostorih in ob revnejši opremi... ceprav današnja tudi pri nas dominantna merila trdijo vendar nasprotno.

Tretji konec pa je vaja za domačo nalogo (zaradi profesionalne deformacije): obisci v svojem mestu različne banke, trgovine, sole, tudi gledaliska, sedeze dnevnikov...

Lep pozdrav.

Marta Ivasiç



GOSPODARSTVO / ZASKRBLJENOST SINDIKATOV

TVM spet tvega zelo hudo krizo

V ponedeljek znani načrti lastnikov

Nad Tovarno velikih motorjev (Grandi motori) se spet zgrinjajo temni oblaki. Predstavniki novih lastnikov (delniska družba Fincantieri-Wartsila) bo v ponedeljek predstavila sindikatoma načrt za prenosno obrata, ki bo, po nekaterih vesteh, zmanjšal število zaposlenih za kar 250 enot. Slo bi v glavnem za postopne predčasne upokojitve, čeprav se sindikati zelo bojijo hujših ukrepov, ne nazadnje izredne dopolnilne blagajne.

Situacija žal ne obeta nič dobrega, saj se novi lastniki soočajo s kar štiri-desetimi milijardami lir poslovnega primanjkljaja in, kar je še hujše, z nejasnimi proizvodnimi perspektivami. Sindikati kovinarjev FIM, FIOM in UILM so na to že opozorili nekatere stranke, nacrtejuje tudi pritisk na javne ustanove, ki ne morejo in ne smejo krizem rok spremljati situacije v boljšem obratu.

O negotovem položaju tovarne je tekla beseda tudi na seji izvršnega odbora Demokratične stranke levice, kjer je o zadevi poročal Igor Dolenc, ki v

okviru federacije Hrasta odgovarja za gospodarska vprašanja. Zaskrbljenost tovarniškega sveta in sindikalnih organizacij je popolnoma na mestu, tudi zato, ker trenutno se ni jasno, kako misli vodstvo obrata premostiti težavno situacijo, je v tiskovni noti podčrtal Dolenc.

Na kocki je vsekakor industrijski model za bodočnost Trsta, položaj Grandi motori pa nevedno zahteva močno politično podporo in angažiranost krajevnih ustanov. Po mnenju DSL bo treba uskladiti napore industrijev, upraviteljev, delavcev in tudi samih občanov po zgledu prizadevanj, ki so svojčas uspešno obrodila sadove za škedenjsko železarno.

Kriza, ki pesti tovarno v dolinski občini, je vsekakor tudi odraz splošne krize na mednarodni ravni, ki pesti vso proizvodnjo Velikih motorjev. Prav zaradi tega je družba Fincantieri sklenila zavezništvo s finskim velikim Wartsilom; davek, ki ga bodo za to »razvojno strategijo« placali uslužbenici, pa bo, kot kaže, zelo visok.

OBČINSKE VOLITVE

Nabrežina: kandidati se predstavljajo

Danes je na vrsti SSk

V devinsko-nabrežinski občini se nadaljujejo predstavitve županskih kandidatov in kandidatnih list za volitve 16. novembra. Danes je na vrsti Slovenska skupnost, ki bo svojega županskega kandidata Viktorja Tanceja in kandidate za občinski svet predstavila tisku ob 10.30 v restavraciji »Dama bianca« v devinskem portiču. Poleg Tanceja, bodo na novinarski konferenci sodelovali deželni tajnik Martin Breclj, ki je tudi nosilec kandidatne liste SSk, podžupanja Vera Tuta Ban in sekcijski tajnik Edvin Forcič. Tudi Banova in Forcič se potegujeta za mesto

v občinskem svetu.

Kartel svoboščin bo svojega županskega kandidata Romana Vlahova in kandidate za občinski svet predstavil v soboto ob 17. uri v devinskem gradu. Navzoči bodo pokrajinski in krajevni voditelji vseh komponent desničarske koalicije, to se pravi Nacionalnega zavezništva, »Forza Italia«, CCD in CDU.

Pierpalo Pergolis (Nord libero) je medtem v sporocilu za tisk zavrnil vse obtožbe, ki jih je na račun independentistov naslovil Massimiliano Coos iz vrst gibanja »Italia federale«, ki vsekakor ne sodeluje na občinskih volitvah.

NOVICE

Mnenja deželnega odbora za imenovanja

Odbor za imenovanja deželnega sveta Furlanije-Juljske krajine se je včeraj zbral pod predsedstvom predsednika Roberta Antonioneja in izrazil povoljno mnenje o imenovanju Gilberta Benvenuti za predsednika Trzaskega podjetja za pospeševanje turizma, Alessandra Felluga za predsednika Podjetja za pospeševanje turizma v Gradežu in Ogleju, Giampaola Marcorattija za predsednika Podjetja za pospeševanje turizma na Trbižu in Nevejskem sedlu, Alessandra Polzerja za predsednika Podjetja za pospeševanje turizma v Karniji, Maurizia Perissinota za predsednika Podjetja za pospeševanje turizma na Piancavallu, v Cellini in Livenzi ter Maria Manera za predsednika Podjetja za pospeševanje turizma v Lignano in Maranski laguni.

Vsa gori navedena imenovanja je predlagala deželna vlada. Odbor se bo ponovno sestal danes, da bi zaslislal Pietra Del fabbra, ki ga deželna vlada ponovno predlaga za predsednika družbe Autovie Venete.

Vnitev prostovoljcev iz Umbrije

V prejšnjih snih se je s potresnega območja v Umbriji vrnila skupina 20 prostovoljcev iz devinsko-nabrežinske občine. Na potresno območje so odšli skupno s prostovoljci iz drugih občin naše dežele, in sicer iz Chionsa, Tajpane, gradeža in Terzo d'Aquileia. Delovali so na območju Nocere Umbre, Gualda Tadina, Foligna in Cerreta di Spoleto. Sodelovali so pri nudenju pomoči, razdeljevanju rulotk, sotorov in najbolj materiala, ki ga je najbolj potrebovalo prizadeto prebivalstvo.

Uporaba molekularne genetike

V konferenčni dvorani znanstvenega parka pri Padricah se bo v petek, 24. t.m., odvijal celodnevni simpozij na temo: »Uporaba molekularne genetike v medicini v letih 2000. Perpektive za Furlanijo-Juljsko krajino«. Posvet prireja profesorja Antonio Amoroso s trzasko univerze in prof. Claudio Schneider z videmske v sodelovanju z raznimi zdravstveniki ustanovami iz obeh mest.

Znanstveno srečanje se bo pričelo ob 9.30 in je namenjeno specialistom, ki delujejo v javnem zdravstvu v Furlaniji-Juljski krajini.

»Bučka za uresničitev sna«

Združenje Petra bo priredilo v soboto in nedeljo, 25. in 26. t.m., manifestacijo z naslovom »Bučka za uresničitev sna«. V bistvu bo šlo za prodajno razstavo izdelkov, ki so jih handikapiranci napravili iz bučk in drugih zelenjav oz. sadežev. Razstava bo na ogled v soboto v trgovskem centru Il Giulia pri Sv. Ivanu v Trstu od 10. do 12. ure ter od 16. do 19.30, kakor tudi na Borznem trgu v soboto od 11. do 18. ure ter v nedeljo od 9.30 do 13. ure.

ACT na razstavi ekoloških vozil

Trzasko konzorcijsko podjetje za prevoze ACT obvešča, da bo sodelovalo na razstavi in preizkusnji ekoloških vozil, ki bo v soboto in nedeljo na Trgu Zedinjenja Italije v Trstu. Med drugim bo postavilo lastni kiosk, v katerem bo nudilo informacije ter vrtele razne dokumentarce. Razstava je povezana s posvetom »Zelena kolesa, čista kolesa«, ki jo te dni prireja trzaska občina in avditoriju muzeja Revoltella.

DANES PRIHOD PREDSTAVNIKOV ČEŠKE OBČINE

Zgonik se brati s Cerhenicami

Danes bodo prispeli v Zgonik predstavniki občine Cerhenice iz Republike Češke, ki bodo z zgoniskimi občinskimi upravitelji podpisali listino prijateljstva med obema občinama. Pobuda za pobračenje je nastala pred tremi leti, ko je občina Cerhenice povabila na obisk zgoniske upravitelje. Češka vlada spodbuja namreč pobračenje z občinami držav, ki so članice Evropske skupnosti, saj bo počasi tudi Republika Češka vstopila vanjo. Pred tremi leti so bili zgoniska zupanja in dva občinska odbornika na dvodnevem obisku v Cerhenicah.

Občina Cerhenice je velika približno toliko kot zgoniska občina in ima skoraj isto število

prebivalcev. Leži petdeset kilometrov vzhodno od Prage, njeno pokrajino sestavljajo v glavnem polja, griči in nizine. Slovani iz plemena Zlicane so se v te kraje naselili v sedmem stoletju, medtem ko so prej tu živeli Kelti in germanska plemena. Leta 1118 so tu zgradili prvo pivovarno v srednji Evropi. Vas je svoj največji razcvet doživela v sedemnajstem stoletju, ob tridesetletni vojni pa so jo prebivalci zaradi požara zapustili. Počasi je spet ozivila, leta 1785 pa je Cerhenice kupila Marija Terezija. Od leta 1963 je tu nameščen inštitut za raziskave železnice. Železnico, ki teče skozi Cerhenice, so letos prenovili in posodobili. Prebivalci se ukvarjajo z majhnimi

podjetji in industrijo, gojijo dirkalne konje ter se posvečajo poljedelstvu. Občina ima osnovno in srednjo solo (165 učencev) ter vrtec (40 otrok). Poleg tega je občina Cerhenice dejavna na več ravneh: nogometna ekipa, sokol (češko telovadno društvo), skupina tabornikov, zveza lovcev, združenje prostovoljnih gasilcev.

Zupan in dva upravitelja Cerhenice bodo prispeli v Zgonik danes ob 17. uri, kjer se bodo na Občini srečali z občinskimi odborom. V petek jutraj si bodo ogledali zgonisko občino in se seznanili z najpomembnejšimi tukajšnjimi dejavnostmi ter obiskali Brisko jamo. Popoldne se bodo podali v Trst in v Miramarski grad. Ob 17.30 se bodo sreča-

li na občinskem sedežu z raznimi organizacijami in društvi, ki delujejo na območju zgoniske občine, ob 19. uri pa bodo pred sportno-kulturnim centrom v Zgoniku skupaj vsadili drevo prijateljstva. Slavnostna seja občinskega sveta, na kateri bodo podpisali listino o prijateljstvu, bo ob 20. uri v prostorih KRD Dom Brisicki. Listino, ki predvideva razne oblike medsebojnega sodelovanja, je odobrilo tudi italijansko notranje ministrstvo. Včer bo popestril nastop zbora KD Rdeca zvezda. V soboto jutraj se bodo pred odhodom česki gostje se enkrat srečali z občinskimi upravitelji in se poslovili do naslednjega snidenja.

(BIS)

BLIZU VII. POMOLA

Za delavca morda usoden električni tok in ne infarkt

Sodelavci so 33-Dimitrija Veglio (Ul. Pasteur) zagledali na tleh, hropel je. Nemudoma so poklicali na pomoč, prišel je rešilec službe 118, vendar je Veglia med prevozom do glavne bolnišnice izdihnil. Sprva so mislili, da gre za infarkt, kasneje pa je prišlo na dan, da mu je bil morda usoden električni tok.

Veglia je bil zaposlen v podjetju, ki proizvaja omet, včeraj jutraj je blizu VII. pomola čistil stroj. Policijo so obvestili dobre tri ure po nesreči, okrog 14. ure, nanjo se je obrnilo pristojno osebje iz glavne bolnišnice, potem ko so začeli sumiti, da ne gre za infarkt. Na kraj je prišlo tudi osebje zdravstvene ustanove, poklicali so se sodnega zdravnika F. Costantinidesa.

Illy brez kravate razburja Nacionalno zavezništvo

Nacin oblačenja trzaskega župana Riccarda Illyja je spet predmet polemik, če jih tako lahko sploh imenujemo. Zelo jezen nad Illyjem je tokrat deželni svetovalec Nacionalnega zavezništva Giancarlo Casula, ki protestira, ker se je upravitelj pojavil na nedavni otvoritvi novega videmskega gledališča »v skromni crni obleki, z odpeto srakjo in, kar je še najhujše, z neprimerno rdečo rutico okrog vratu«. To je bilo po mnenju pristasa Finijeve stranke nespodobno do Vidma in do ministra Lamberta Dinija, ki se je udeležil otvoritve.

Casula je svojo jezo strnil celo v interpelaciji deželni vladi, katero med drugim opozarja, da se je Illy ob priložnosti nedavne otvoritve obnovljenega trzaskega gledališča Verdi oblekel v frak. Videmski župan Enzo Barazza pa je prišel na prireditve v »za to priložnost primerni obleki«. Ne vemo, kaj bo na to (če sploh bo) odgovoril predsednik Dežele, gotovo pa je, da argument ne sodi med pristojnosti deželne uprave...

KRADLA PO TRGOVINAH

Po divji vožnji sta se tatova zaletele v stopnice v Škednju

Avtomobil, v katerem sta bili dve osebi, je iz Ul. Genova zavil na Korzo Italija in divje nadaljeval svojo vožnjo. Policija mu je bila za petami, vendar se ubežnika zanj nista zmenila, zasledovanje se je končalo šele v Škednju, pod »silo razmer«, ko sta se zaletele v stopnice na koncu Ul. de Marchi. Giuliano Milossa (letnik 1969, Stara istrska cesta 114) in Manuela Ditto (letnik 1966, Stara istrska cesta 25), sta se takoj znasla z lisicami v rokah, agenti so ju dobro poznali, z njima so se imeli opravka. V avtomobilu (ukraden je bil dan prej v Trziču, lastnik Maurizio Rizzi prav gotovo ne bo zadovoljen, ko ga bo spet dobil v roke, saj je poškodovan) so našli obleke, ki so bile ukradene v trgovini »Manuel« v Ul. Roma 6: izlozba je bila razbita z orodjem, ki ga je imel Milossa.

Tatovoma je policija prišla na sled nekaj po

polnoci. Tedaj je nekdo poklical 113, povedal je, da sta dve osebi, moski in zenska, izstopila iz avtomobila znamke »volvo SW« s padovsko evidenčno tablico, in skušala razbiti izlozbeno steklo trgovine »Car Audio« v Ul. della Geppa. Ko je izvidnica prišla v omenjeno ulico, je na steklu res opazila praske. Steklo pa je bilo neprobojno in je zdržalo pred udarci. Skoraj istocasno je prišel drugi poziv, ista dvojica je bila »na delu« v Ul. San Nicolò, tokrat si je izbrala trgovino »Il Telefonino«. Zatem je zbežala z avtomobilom. Naspoled so ju izsledili v Ul. Genova, kjer se je začelo zasledovanje. Domnevajo, da Milossa in Dittova imata na vesti še nekaj drugih podobnih krajev, do katerih je prišlo prejšnje dni. Oba sta sedaj v zaporu, Milossa v Trstu, Dittova pa v Vidmu, ker pri nas ni ženskega oddelka.

KER HOČE POMAGATI BOLNEMU SINU

Obupani oče prodaja organe

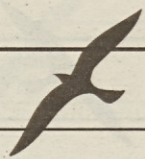
Zavarovalnica Lloyd Adriatico zavrača kakršnokoli odgovornost

Antonio Campisi, upokojeni policaj iz Siracuse, bo dal naprodaj svoje organe, tako da bi prišel do prepotrebne denarja za zdravljenje svojega sina, 20-letnega Luco, ki je obolel za rakom na nogi. Sina namerava odpeljati v Boston v ZDA v upanju, da mu bodo tam pomagali.

Tragična usoda je družino Campisi doletela leta 1995, odteje so si sledile tudi prijave, vpletena sta znani profesor Arnaldo Moschi, ki ima stolic na fakulteti za ortopedijo na univerzi v Pavii, in zavarovalnica Lloyd Adriatico. Slednja pa zaenkrat pravi, da ne more nič pomagati. Prof. Moschi je mlade Luco, ki je med drugim igral nogomet, pregledal leta 1995. Fant je imel težave s kolenom, bolelo ga je, po mnenju prof. Moschija pa je šlo za posledice običajnega zvina. Kasneje ga je pregledal neki zdravnik s Sicilije, porodili so se mu dvomi, odlocil se je za biopsijo, ki je pokazala nekaj povsem drugega, dramatičnega, fant je imel raka. Moral je na operacijsko mizo, zatem se je začelo zdravljenje v bolnišnici v Ravenni, delali so mu kemioterapijo, nakar je vsaka dva meseca hodil na kontrolo: po mnenju družine Campisi bi se lahko vse drugače izteklo, če bi bila diagnoza narejena pravočasno. S primerom se je ukvarjalo nekaj časopisov, dnevnik »la Provincia pavese« je junija lani med drugim objavil izjavo prof. Moschija, ki je priznal, da se je

zmotil. Včeraj smo govorili s prof. Moschijem, ki pa ni hotel nič povedati, ces da svojas objavljene izjave ne odgovarjajo njegovim besedam.

Medtem je Antonio Campisi vložil štiri prijave, v Catanii, Pavii, Vigevanu in Ravenni, ni se zelel zadovoljiti z odškodnino, prof. Moschija je tožil zaradi nenaмерne povzročitve telesnih poškodb, zahteval je, da mu zaplenijo premoženje do vrednosti 5 milijard lir. Za primer je bilo pristojno sodišče v Vigevanu, kjer je prišlo do zdravniškega pregleda. Pravdnstvo v Vigevanu je imenovalo tri izvedence, ki bi morali med drugim odgovoriti na vprašanje, če je zgrešena diagnoza vplivala na potek bolezni. Če bi bil odgovor pritrdilen, bi moral poseci Lloyd Adriatico, pri katerem je prof. Moschi zavarovan. Kot je povedal Fabio Sattler s pristojnega oddelka pri Lloyd, so izvedenci 28. junija letos predstavili svoje zaključke z ugotovitvijo, da zamuda pri diagnozi ni vplivala na potek bolezni, če bi jo ugotovili dober mesec dni prej, se torej ne bi nič spremenilo. »Ker ni odgovornosti,« je dejal Sattler, »se ne more kriviti ne prof. Moschija ne njegove zavarovalne družbe, če ni prišlo do poravnave. V trenutku, ko bo priznana ali ugotovljena odgovornost nekega našega zavarovanca, smo dolžni skodo poravnati. Zaenkrat je takšna odgovornost izključena.«



ŠOLSTVO / PO ZAGOTOVILU MINISTRSTVA

SSŠ ugodno o odloku o učiteljih

Ali bodo učitelji imenovani v stalež?

Sindikata slovenske sole je sprejel z zadovoljstvom novico, da bo ministrstvo za solstvo izdalo odlok s popravkom števila učiteljskih mest na slovenskih osnovnih solah na Trzaskem. Druga tajnica Vesna Daneu pa je takoj pripomnila, da prihaja odlok prepozno. To bi lahko storili že poleti, saj je Sindikat slovenske sole že maja meseca opozoril na nezadostno število učiteljskih mest na slovenskih osnovnih solah, ki se je skrčilo od 147 na 132. Obrazložila je tudi, da predstavlja sedanje stališče ministrstva novost, saj je bilo v odgovoru, ki ga je sindikat prejel avgusta, izrecno omenjeno, da ne bodo spremenili spomladi določenega števila učiteljskih mest.

»Očitno so sedaj sprevideli, da ne gre drugače, za kar je bil verjetno odločen tudi pritisk iz drugih pokrajin,« je pokomentirala Daneuova. Dodala je, da je funkcionar na ministrstvu že pred časom svetoval trzaskemu skrbniku, naj vpraša za dodatna učiteljska mesta.

Skrbnik bi torej lahko že prej posegel, odobril pa je le minimalno število mest.

Sindikata slovenske sole sedaj upa, da bo ministrstvo čimprej izdalo ustrezen odlok (ravnatelj kabineta Michele Paradisi je namignil, da naj bi to storili novembra). Seveda zahteva naj ministrstvo dodeli slovenskim osnovnim solam vsa potrebna mesta. V prvi vrsti naj potrdi osem mest za tuj jezik, da bi te učitelje lahko namestili v stalež. V letosnjem solskem letu namreč ni bil namesčen v stalež noben slovenski učitelj, medtem ko so jih na italijanskih solah namestili 29.

Pri imenovanju v stalež pa se pojavlja novo vprašanje: po veljavnih normah bi morali imenovati nove učitelje v stalež v roku 20 dni po začetku pouka. Ta rok je že zdavnaj pošel, zato Sindikat slovenske sole meni, da bi morali - zaradi izrednosti napovedanega odloka - dovoliti tudi »izreden« vpis v stalež tudi po izteku predvidenega roka.

SLOVENSKI KLUB / TORKOV VEČER

Pomen in problemi Glasbene matice



Po poteku torkovega klubskega večera lahko sklepamo, da je Glasbena matica priljubljena ustanova in je njena usoda pri srcu mariskateremu občutljivejšemu kulturniku. Predsednik upravnega sveta dr. Stoka je v uvodnem nagovoru nazorno prikazal trenutni položaj in podčrtal vsestranski pomen te institucije. Stevilke v zvezi z gojenci, zaposlenimi in mnogoterimi dejavnostmi so osvetlile denarni primanjkljaj pa tudi zavzetost celotnega upravnega sveta za sanacijo finančne vrzeli. Se le pred kratkim so vpeljali nov način vodenja, ki upraviteljem nalaga večje odgovornosti predvsem pa preglednost v vodenju. Zato skušajo o vsem obveščati uslužbence in tudi javnost.

Kljub političnim zagotovilom, da bo sola GM postala avtonomna sekcija pri trzaskem konservatoriju Tartini in so ustrezni prostori za to dejavnost že obljubljeni v bivših prostorih IRRSAE v Ulici Revoltella, je GM

v veliki stiski. Za svoje trenutno delovanje rabi do konca leta vsaj 300 milijonov za kritje osnovnih stroškov, to je za plače osebja.

Prikaz predsednika Stoke je podkrepil se oris celotne dejavnosti, ki ga je posredoval ravnatelj Bogdan Kralj. Petstopetdeset gojencev je vpisanih na sedežu, po raznih podružnicah in odsekih, ki jih je GM odprla tudi v sodelovanju s Zvezo slovenskih kulturnih društev. Ob tem je treba omeniti se vokalne in instrumentalne skupine, ter koncertno sezono. Slovenska glasbena ustanova si je priborila v povojnem obdobju kljub nenaklonjenosti trzaskega prostora velik ugled prav zaradi mnogostranskega delovanja.

Ta položaj naj bi si GM se utrdila z nedvoumnim odpiranjem tudi v italijanski prostor, je naglasil prof. Ravel Kodric. V preteklih 20 letih je namreč GM delovala tako, da je javnosti dokazovala svojo zrelost in sposobno-

st, da se enakovredno uvrsti med italijanske konservatorije. S pospešeno dejavnostjo je GM preselila mejnike in spodbujala k novim prijemom, tako da je v italijanskem merilu postala v marsicem inovativna. Iskatejski zagon je omogočal odkrivanje neslučenih možnosti. Bogastvo celotnega delovanja so vodstveni organi predocili osebnostim, ki imajo možnost finančno pomagati GM. Vendar izgleda, da v tem trenutku marsikomu se ni jasno, kakšno vlogo bi lahko igrale dobro razvite kulturne ustanove predvsem za promocijo nove slovenske države. Če naj bi bila manjšina izložbeno okno, potem ni vseeno, kaj se postavi na ogled. Zanimivemu prikazu je sledila se zanimivejša razprava, v kateri so nekateri iznesli pomisleke nad odpiranjem v svet, drugi pa podprli to zamisel. V vseh pripombah pa se je jasno zrcalila skrb za bodoči čim kvalitetnejši razvoj GM.

DR. RADOSLAV UKMAR / OB POSVETU »ZELENA KOLESA, ČISTA KOLESA«

Vse več kronično obolenih na dihalih

Posvet se je pričel včeraj z nagovorom župana Illyja

Z uvodnim nagovorom trzaskega župana Riccarda Illyja se je včeraj pričel v avditoriju muzeja Revoltella v Trstu stirodnevni posvet z naslovom »Zelena kolesa, čista kolesa«. Prireja ga trzaska občina z namenom, da bi prispevala k reševanju problema onesnaženosti zraka zlasti v mestnem okolju, ki predstavlja, kot znano, enega najbolj perečih problemov naše družbe.

Včeraj so na znanstvenem srečanju razpravljali predvsem o tehnikah ugotavljanja onesnaženosti zraka, danes pa bo v središču pozornosti škodljiv vpliv onesnaženega zraka na zdravje ljudi. Med drugimi bo govoril dr. Radoslav Ukmar (na sliki - f. KROMA), primarij zdravilišca za pljučne bolezni Santorio na Trsteniku pri Trstu. Povejmo naj, da je dr. Ukmar doma s Proseka, kjer je obiskoval tudi slovensko osnovno solo, studij medicine pa je dokončal leta 1971 kot eden izmed prvih diplomirancev trzasko medicinske fakultete.

Dr. Ukmar, kako je pravzaprav onesnaženost zraka povezana z dihalnimi boleznimi?

Ce stvari nekoliko poenostavimo, lahko rečemo, da so glavni dejavniki onesnaževanja zraka trije, in sicer zveplov dioksida, ozon ter dušikov oksid. Prvega praviloma proizvajajo ogrevalne naprave, zadnja dva pa avtomobilski promet. Ce prisotnost teh snovi v zraku presega določene vrednosti, se pojavi nevarnost zadušitve. Strokovna literatura beleži več takšnih primerov. Tako je leta 1952 v Londonu v nekaj dneh



pomrlo kar 5 tisoč ljudi zaradi onesnaženosti zraka. Britanska prestolnica ne pomni takšne morije zaradi bolezni vse od zime 1917-1918, ko je v njej razsajala zloglasna španska gripa.

So takšni primeri razširjeni tudi danes?

Ne, vsaj v razvitih deželah ne. Po vseh teh deželah se je namreč uveljavila zakonodaja, ki določa pragove, katere bi omenjene strupene snovi ne smele prekoračiti. Ce se to zgodi, pa so predvideni razni protiukrepi, kot je omejevanje avtomobilskega prometa ipd. Seveda se skuša kaj ukreniti že preventivno, recimo z odpravo nekaterih vrst kuriv in goriv. Zaradi tega so primeri akutne onesnaženosti zraka bolj redki.

Seveda pa s tem problem ni še rešen.

Nikakor! Danes se vse bolj srečujemo s kroničnimi oblikami obolenja dihalnih organov, za kar je seveda treba iskati vzrok v onesnaženosti zraka, dasi ne akutni. Tako je npr. že več raziskav pokazalo, da se več število astmatikov zlasti v mestnem okolju. Takoj po 2. svetovni vojni so v ZDA in Zahodni Evropi v mestnem okolju trpeli za astmo 2 do 3 odstotki otrok, v šestdesetih in sedemdesetih letih približno 5 do 7 odstotkov, v osemdesetih in devetdesetih letih pa 10 do 13 odstotkov otrok.

Drug primer. Na začetku tega desetletja so v Lombardiji izvedli raziskavo o razširjenosti bronhitisa. Odkrili so, da v mestnem okolju boleha za to boleznijo 10 odstotkov prebivalcev, na podeželju pa 7 - in to ne glede na razširjenost kajenja. Očitno je bil odločen slabši zrak v lombardskih mestih.

Tudi v Trstu smo izvedli nekaj raziskav. Na začetku osemdesetih let so ugotovili, da v Skednju in v Kjadinu ima nadpovprečno število otrok težave z dihalnimi organi. Pred dobrimi petimi leti pa smo odkrili, da je v Trstu nadpovprečno število astmatikov, kar je treba povezati s previsokim odstotkom ozona v zraku, se pravi z onesnaženostjo zaradi avtomobilskega prometa.

Kako je mogoče to zdraviti?

Edino resno in dolgoročno »zdravilo« je v zmanjšanju onesnaženosti zraka, kar pomeni v omejevanju avtomobilskega prometa oziroma v uvajanju ekoloških goriv in kuriv.

TRŽAŠKA KNJIGARNA / PREDSTAVITEV KNJIGE ALEKSIIJA JERCOGA

Knjižni prvenec o harmoniki

V trzaski knjigarni v Ulici sv. Franciska se tudi letos nadaljujejo kulturne pobude, ki presegajo izključno »knjižniški« pomen in dosegajo vrednote kulturne izmenjave. Potem ko so v TK galeriji dalj časa visele slike beneške umetnice Claudie Raza, je sinoči Trzaska knjigarna v sodelovanju s KRUT-om v svoji sredi gostila mladega Aleksija Jer-

coga in njegov knjižni prvenec - originalno dizertacijo v zvezi s harmoniko.

Jercoga je lani diplomiral na muzikološki smeri trzasko univerze, letos pa je svojo diplomsko nalogo predelal v bolj poglobljeno knjigo, ki jo na knjižne police postavlja založba Polica. Publikacija je zanimiva in uporabna predvsem za tiste, ki se strokovno ubadajo z glasbo, to se pravi za študente harmonikarje, ki morajo plagati izpite na konservatoriju.

»Jercoga je dopolnil vrzel po tovrstnih glasbenih tekstih«, je na včerajšnji predstavitvi strokovno posegel Bogdan Kralj s poudarkom na ovrednotenju harmonike, ki ga posreduje ta knjiga. Avtor je ob tem z vseljem ugotovil, da mu je s studijsko končno uspešno odkriti ozadja svojega instrumenta in nato prenesti zanimanje za harmoniko tudi na druge. Vzdušje pa je na koncu obogatil kaj drugega kot ravno harmonikarski nastop Maurizia Marchesicha.

Koncert GM

Glasbena matica prireja jutri, 24. oktobra v Kulturnem domu v Trstu koncert v sklopu XVIII. mednarodnega festivala sodobne glasbe »Kogorjevi dnevi«.

Nastopil bo Komorni orkester »Pro arte« iz Ljubljane, ki ga vodi Nada Matošević, kot solisti pa se bodo predstavili violinista Vasilij Melnikov in Anja Bukovec ter čembalist Dušan Bavdek. Poleg slovenske rapsodije za godala »Ali sijaj, sijaj sonce« Pavleta Merkuja bodo na sporedu se skladbe Snitkeja, Goreckega in Sostakovica.

Koncert je v izvenabonmajski koncertni sezoni GM, vstopnice (15.000 lir odrasli, 10.000 mladinski) so na razpolago pri blagajni Kulturnega doma eno uro pred pričetkom koncerta.



Knjiga ob 20-letnici Contrade

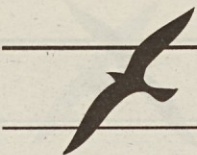
Sinočnja predstavitev knjige o 20-letnici delovanja gledališča La Contrada, ki jo je v dvorani Baroncini priredil kulturni umetnostni krožek Circolo della cultura e delle arti, je kot sicer vse sprejete prireditve priljubljenega trzasko zasebnega stalnega gledališča privabilo polno dvorano poslušalcev.

Knjigo, ki jo je pripravil in uredil Paolo Quazzolo, je sestavila profesorica Silvia Monti, docentka ga zgodovinsko gledališča na trzaski univerzi. Med raznimi platmi dela je poudarila najprej doprinos k poznavanju zgodovine Trsta, zlasti pa se je zaustavila na inovativni vlogi La Contrade v gledališkem življenju v Trstu, se posebej na začetku delovanja. Poleg tega je se izpostavila pomembnost vloge na področju delovanja za otroke in mladino.

Po profesorici Montijevi sta spregovorila se Orazio Bobbio in Francesco Macedonio, dva od starih ustanoviteljev leta 1976. Prvi je s zanosom spregovoril o obrobosti Trsta in dežele, zaradi katere ima vsa trzaska gledališka dejavnost težave v nastopu na vsedržavni ravni, kar terja enotnost vseh deželnih gledaliških dejavnikov, pri čemr polemike ob otvoritvi novega gledališča v Vidmu ne pomagajo. Francesco Macedonio pa je bolj spravlji-vo spregovoril o vzgibih pri ustanovitvi La Contrade. Na koncu je o svojem delu spregovoril se avtor na željo občinstva pa se Ariella Reggio.

(fpc)

(bov)



GLASBENA MATICA Trst

Koncertna sezona 97/98

Jutri, 24. t. m., ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu

Kogojevi dnevi '97

Komorni orkester PRO ARTE

Solisti: V. Meljnikov, A. Bukovec - violini, D. Bavdek - cembalo**Dirigentka:** Nada MatoševićNa sporedu: *Merkü, Snitke, Gorecki, Sostaković*

Prodaja vstopnic eno uro pred pričetkom koncerta.



PRIREDITVE

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - Jutri, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matošević, solisti: Vasilij Meljnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkü, Gorecki, Sostaković (izven abenmaja).

SLOVENSKI KULTURNI KLUB - Ul. Donizetti 3, vabi v soboto, 25. oktobra, na večer z naslovom **KAKO DO OSEBNEGA RAVNOVESJA**. Prof. Marinka Pockaj bo predstavila nekaj tehnik in vaj za sprostitev in medsebojno komunikacijo. Začetek ob 18.30.

KD LIPA iz Bazovice vabi v soboto, 25. t. m., ob 20.30 v Bazovski dom na predstavitev knjige Marte Kosuta »Trzaska noša in njena vezanina«. Sodeluje MePZ Lipa. Vabljeni!

SKD TABOR - Općine - Prosnetni dom - v soboto, 25. t. m., ob 20.30 odprtje razstave **Z ZVEZDAMI V JADRU** - mladinske ilustracije slovaških udeležencev Bienala Ilustracij Bratislava 1967 - 1997. Vabljeni!

DRUSTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV v Trstu vabi v ponedeljek, 27. oktobra na redni društveni večer, na katerem bodo predstavili knjigo esejev dr. Marije Pirjevec »Trzaski zapisi«, ki je pravkar izšla pri založbi Mladika v Trstu. Zbirko bo predstavila prof. dr. Lojzka Bratuz. Na večeru bodo predvajali tudi 20-minutni dokumentarec o pisatelju Borisu Pahorju, za katerega je scenarij napisala dr. Marija Pirjevec. Začetek ob 20.30.



ČESTITKE

Mi danes veliki dan slavimo in navade ne izgubimo. Da bi vedno srečni bili in se mnogo let z **RAFAELOM** se veselili, iz srca zeli žena Ema.

Danes praznujeta v Puljah pri Domju sestre **Suzana** in **Michela** rojstni dan. Vse najboljše jima zelijo mama Carmela, oče Dario, Korado, Alessandro, stric Danilo, Mila in Ivo.

Danes praznuje 60. rojstni dan **MIRKO PURIČ**. Se veliko srečnih in zdravih dni mu zelijo žena Marija in sin Claudio z zeno Damiano.

Nasemu pevcu Borisu, zeni Valentini in Karin se je pridružil

Manuel

Veseli družini cestita

MPZ Vasilij Mirk
Prosek-Kontovel

IZLETI

50-LETNIKI nabrežinske občine prirejajo izlet v Laguna di Marano v soboto, 25. oktobra. Informacije in vpisovanje pri Liliani (291030), Milevi (200620) in pri Zvonki (299442).

Loterija

22. OKTOBRA 1997

BARI	2	34	7	14	54
CAGLIARI	46	65	37	30	55
FIRENCE	35	16	57	33	59
GENOVA	84	75	45	87	31
MILANO	60	5	54	76	27
NEAPELJ	33	67	54	59	86
PALERMO	67	42	9	3	56
RIM	72	4	39	49	89
TURIN	71	90	78	54	81
BENETKE	13	48	71	68	83
ENALOTTO	1 X X	2 X X	2 2 2	1 2 1	
KVOTE	12	80.730.700.-			
	11	2.576.500.-			
	10	160.100.-			

DRUSTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV obvešča, da bo v nedeljo, 26. oktobra, izlet v slovensko Istro in da bo zbirališče ob 9. uri pri cerkvi na Skofijah.

KD VESNA priredi v nedeljo, 26. oktobra, izlet v Benecijo. Ogledali si bomo Landarsko jamo in obiskali praznik kostanjev na Črnom vrhu. Za kosilo bo poskrbljeno v eni od gostiln, ki sodelujejo pri pobudi »Vabilo na kosilo«. Odhod z osebnimi avtomobili izpred Lampare ob 9. uri. Informacije na tel. st. 220130 (Niko Sirk).



ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJ DPZIO »Jožef Stefan« sporoča staršem, da bodo na sedezu sole jutri, 24. oktobra 1997, ob 17. uri, razredna zborovanja za vse razrede in volitve predstavnikov staršev v razredne svete. Po volitvah, ob 18. uri, bo za vse prve in druge razrede roditeljski sestanek. Priporoča se čim večja udeležba!

RAVNATELJSTVO DTTZ »ZIGE ZOISA« sporoča staršem, da bodo na podružnici Canestrinijeva ploscad 7, jutri, 24. oktobra 1997, ob 18. uri, razredna zborovanja za vse razrede. Sledile bodo volitve predstavnikov staršev. Priporoča se polnostevilna udeležba.

OSNOVNA SOLA F. MILCINSKI KATINARA prireja pod pokroviteljstvom Ljudske univerze tečaj slovensčine za odrasle. Lekcije se bodo vsake v solskih prostorih enkrat tedensko. Interesenti naj se javijo na solo, tel. 910302, ali gospe Giuliani Gerold, tel. 912063.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, ob 16. do 17.30.



OBVESTILA

FARMACEVTSKA ZBORNICA - Pokrajina Trst, prireja okroglo mizo na temo »Mestno osnaževanje in zdravje«, v okviru pobude »Ruote verdi - Ruote pulite«, ki bo danes, ob 16. uri v Auditoriju muzeja Revoltella, Ul. Diaz 27.

POSEBNI VLAK ZA RIM - Ob vsedravnih manifestacijah za pravice delovnih ljudi, za obrambo dosežkov socialne države, za penzijske, za 35-urni delovnik, za boj proti brezposelnosti, bo iz naše dežele odpotoval jutri zvečer poseben vlak. Urnik odhodov: Trst 20.50 - Tržič 21.15 - Gorica 21.35 - Videm 21.55 - Pordenon 22.30 - Mestre 23.50. Prihod v Rim ob 7.10, manifestacija ob 14. uri, odhod iz Rima ob 20.45. (Informacije na tel. 040/634000).

SRENJSKI ODBOR iz Borsta in Zatrežca vabi vse člane na sestanek, ki bo v sredo, 5. novembra, ob 20.30, v Srenjski hiši v Borstu.

KD LONJER-KATINARA prireja slikarski ex-tempore za otroke vrtca, osnovnošolce in srednješolce, v soboto, 25. t. m., ob 15. uri, v društvenih prostorih.

SLOVENSKI KLUB sklicuje redni občni zbor v torek, 25. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani. Na dnevnem redu poročila, razprava, volitve odbora in razno. Vabljeni vsi, ki bi želeli z drobnim doprinosom odpreti nove možnosti za dialog ob aktualnih vprašanjih.

KRD DOM BRISCIKI vabi svoje člane na obisk Briskovske jame po prenovljeni poti v soboto, 25. oktobra 1997. Zbirališče pred jamo ob 15.30. Obvezna prijava na tel. st. 327465 ob 16. do 18. ure. Toplo vabljeni!

SK BRDINA organizira »7. Kraski suhi slalom« in »Memorial Aldo Rebula« v nedeljo, 26. oktobra, v Repnu, pri nogometnem igrišču s pričetkom v 10. uri. Vpisovanje bo jutri, 24. oktobra, na sedezu kluba, Proseška ulica 131 na Opcinah ob 19. d 21. ure.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi člane na izredno sejo, ki bo jutri, 24. oktobra, ob 20.30, v Gregorčičevi dvorani.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi člane in prijatelje, da se udeležijo tatecaja, ki ga razpisuje »Cultura Viva« in druge ustanove na prosto temo: Trzaska slike (Immagini di Trieste), Skrivnosti Trsta (I Segreti di Trieste), in na obvezno temo: Nebo (Il Cielo). Rok zapade 15. novembra. Udeležba je brezplačna. Pravilniki so na razpolago v Trzaski knjigarni.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca pripravlja tečaj šivanja domače - brske ženske noše. Zainteresirane domačinke vabimo na prvo srečanje v ponedeljek, 10. novembra, ob 21. uri v društvenih prostorih gledališča Franca Prešeren.

MPZ VESNA iz Križa je prišel novo sezono. Dosedanji pevci so se že zbrali in začeli z delom. Njihovo navdušenje pa bi bilo večje, če bi se jim pridružili novi pevci, mlajši in starejši. Vsi kriski fantje so zato tople vabljeni, da se pridružijo zboru.

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE obvešča, da se bo na stadionu 1. maj prišel tečaj gibanja z glasbo namenjen otrokom 3., 4. in 5. razreda osnovne šole. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrkih, od 17. do 18. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na st. 51377.

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE obvešča, da se bo na Stadionu 1. maj prišel tečaj aerobike namenjen vsem dijakom srednjih sol. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrkih, od 18. do 19. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na st. 51377.

SK DEVIN priredi novoletno zimovanje v smučarskem centru Falca-de, z možnostjo smučanja na S. Pellegrinu, od 26. decembra do 1. januarja in od 1. do 6. januarja. Informacije na tajniški tel. 2916004 do 4. novembra.

HOCES POSTATI TABORNIK, živeti v naravi in se zabavati v družbi? **DRUŽINA JADRANSKIH DELFINOV** te vabi, da se ji pridružiš na sestankih, ki bodo vsako soboto ob 15. uri na stadionu 1. Maj. Vabimo osnovnošolce, srednješolce in višješolce! **OBČINA REPENTABOR** obvešča, da bo steklo popisovanje psov za vpis v deželni anagrafski seznam psov, ki ga predvideva d. z. 39/90. Zivnozdravnik podjetja za zdravstvene storitve bo popisoval pse v mesecu oktobru t. l. ob torkih in četrkih od 11. do 12. ure pred občinskim sedežem, kamor naj v omenjenem obdobju lastniki pripeljejo pse.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Poudarba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedezu kluba ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

SKUPINA SHOW CHANCE vabi vsa dekleta in fante na MODERNI PLES. Poleg tega prireja plesna skupina tudi tečaj modernega plesa za osnovnošolce in srednješolce ter skupno plesno telovadbo za starše in otroke. Vse se bo odvijalo v telovadnici CEO v Sesljanu. Za podrobnejše informacije in vpisovanja lahko telefonirate na st. 362732 od 12. do 14. ure ali na st. 299772 od 10. do 16. ure.

SK BRDINA prireja smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrezini. Informacije na sedezu kluba, Proseška ul. 131 na Opcinah, ob ponedeljkih, od 20. do 21. ure, in na tel. st. 212859 in 299573.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je na sedezu Sklada na razpolago logopedinja. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da se vsak dan vsrjšo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je vsak torek, petek in soboto na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije ob ponedeljku do petka na st. 212289 v dopoldanskem casu.

OTROSKI PEVSKI ZBOR VIGRED obvešča, da bodo pevske vaje ob ponedeljkih, v društvenih prostorih v Sempolaju za otroke od 4. do 8. leta, od 16. ure do 16.45, za večje, do 14. leta, od 16.30 do 17.30.

TAMBURASKI ANSAMBEL »France Prešeren« iz Boljunca prireja tečaj mandoline za začetnike z diplomiranim profesorjem. Za informacije telefonirajte ob 17.00 do 20.00 ure na tel. 228781 (Pavel).

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

VODILNO ITALIJANSKO PODJETJE na področju telekomunikacij za mobilno telefonijo isče sodelavce, tudi »part-time«; zahteva se resnost in pripravljenost na delo. Predstavitev dejavnosti ob 26. oktobra, ob 14. uri - Hotel Slovenija, Portoroz. Za informacije tel. st. 0335/6446469 ali 040/811761.

ZIMA '97-98 je že pršla na Skofije. Siroka izbira privatnih apartmajev, penzionov, hotelov, kmečkih turizmov v Sloveniji, Italiji, Avstriji in Franciji. Organizirana novoletna potovanja v Pariz, Dubrovnik, Prago, Istanbul...in seveda ne manjkajo najugodnejše ponudbe za Kubo, Santo Domingo, Mehiko, Kanarske otoke. GEC TOURS vam svetuje: zaradi omejenih mest in visoke sezone, ne čakajte zadnji trenutek. Tel-Fax 0038666/549588.

40-LETNIKI s Krasa in mesta združite se! Slavna, nepozabna večerja z glasbo bo v soboto, 29. novembra 1997, s pričetkom ob 20.30. Restavracijo bomo izbrali in rezervirali na podlagi prijave, zato se je množično udeležite in obvestite o tem tudi tiste 40-letnike, ki bodo spregledali to obvestilo. Za podrobnejše informacije in vpisovanja lahko telefonirate na sledeče številke vsak dan od 19. do 20. ure: Karlo (214590), Renzo (327019), Pavel (201291), Elder (200950).

PRODAM kombi mercedes sprinter 308 diesel, 2300 kub., 16 q, 11.000 prevoz, km, letnik september '96, se v garanciji, v odličnem stanju. Možnost

fakture. Tel.: 040/220729 in 0347/4588263.

PIVNICA III. GENERAZIONE v Boljuncu ima vedno na razpolago kuhano svinjsko meso (porcina) z jelcem in toci pivo z Oktoberfesta. Zaprto ob torkih popoldan in ob sredah ves dan.

NISSAN King Cab, letnik '94, v odličnem stanju. Telefonirati v delovnih urah na st. 227034.

PRODAM leseno posteljico, box, stolček za otroke in nahrbtnik. Tel. 8320134.

V PREBENEGU prodam večjo novejšo dvonadstropno hišo z malim vrtom, garažo ter parkirnim prostorom. Tel. 040/228100 ali 232404.

PRODAM Ford Sierra, 2000 SW, letnik '88, po zelo ugodni ceni. Tel. 040/2176855 ob uri kosila.

V DOLINI dajemo v najem pritlične prostore primerne za urad. Tel. 228519, od 13. do 14.30.

MED OPCINAMI IN BAZOVICO vzamemo v najem poslovni prostor, pritličje, lahko tudi samo skladišče, od 80 do 100 kv. m. Tel. 040/811053.

GOSPA nemškega materinega jezika nudi lekcije za vse stopnje znanja po zmernih cenah. Tel. 772155.

SUPLENTKA nudi pomoč pri pisanju domačih nalog ali kot otroška varuska. Tel. 8327105 ob uri obedov.

NUDIM POMOC pri oskrbi in negi starejših oseb. Tel. 226480.

PRODAM kosilnico BCS, široko 110 cm. Tel. 040/410628 v jutranjih urah.

PRI BIBCU v Križu je odprto ob četrkih, petkih in sobotah. Tel. 220722.

KMECKI TURIZEM SKERLJ, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

OSMICO sta odprla Mario in Ondina Gruden, Samatorca 17.

OSMICO ima v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in crno vino.

OSMICO ima v Zgoniku Miro Zigon.



Po kratki bolezn nas je zapustila nasa draga

Marija Sancin
vd. Žerjal

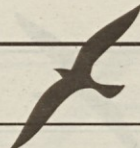
Zalostno vest sporočajo: sin Luciano z družino, zet Miro, vnuka Robi in Sandi, sestre Ana in Kristina z družinama ter ostalo sorodstvo

Pospremili jo bomo k večnemu počitku jutri, 24. oktobra, ob 10. uri iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v dolinsko cerkev. Dolina, 23. oktobra 1997

Ciao nona!

Sandi in Michela

Ob nenadni smrti draga prijatelja in člana Viktorja Bogatca izreka svojcem občuteno sozljaje **VZPI-ANPI, ANPIA in ANED**



NAPOLEON V NAŠIH KRAJIH

Campoformijski mir so v resnici sklenili v vili Manin pri Passarianu

V teh jesenskih dneh se zdi, kot da bili Furlani obsedeni z Napoleonom. Vabijo te na predavanja, predstavitev knjig, zgodovinske simpozije, odprtja razstav. Prireditve so se zgostile konec prejšnjega tedna, ko je padla dvestoletnica podpisa pogodbe med Napoleonom in Avstriji znana kot »mir v Campoformidu«. Bile so tudi istocane, tako da ni mogel se tako navdušen castilec furlanske zgodovine slediti vsem.

Osrednja prireditve prejšnjih dni je bila v občinski dvorani v Campoformidu, tamkajšnji zupan senator Fontanini (znan tudi, ker je pred leti bil predsednik deželne vlade) je dal pobudo za zgodovinski posvet, na katerega so prišli poročevalci iz Francije, Avstrije, Slovenije in seveda Italije. Govorili so predvsem o dogajanju v Furlaniji in Venetu, se zlasti tujci pa so seveda podali sirso, evropsko sliko takratnega spora med Francozi in Avstriji.

Nam Slovencem je bilo v solah povedano, da so se naši predniki navdusevali nad Napoleonom. Kot vzgled nam je bil Valentin Vodnik s svojo »Ilirija vstan«. Dr. Peter Vodopivec, docent na ljubljanski univerzi, nam je v Campoformidu povedal, da to ni povsem točno. Slovenci so zelo nezaupljivo gledali na Napoleona in Francoze, zanje se je ogrevalo zelo majhno število ljudi.



Sele v drugi dobi, ko so Francozi ustanovili ilirske province s sedežem v Ljubljani, so se pogledi Slovencev nekoliko spremenili. Večina prebivalstva pa je bila najbrž zadovoljna, ko se je v naše kraje vrnila oblast avstrijskega cesarja.

V Campoformidu si lastijo resnico, da je bil mir podpisan v njihovi vasi. Mirovna pogodba je res sla v svet z imenom tega kraja. Takrat, v času dveh mesecev

trajajočih mirovnih pogajanj, je general Bonaparte bival v Passarianu, avstrijski diplomat so bili v Vidmu. Domeseno je bilo, da bodo listine podpisali na pol poti. Izbrali so Campoformido. Kot izhaja iz dnevnikov protagonistov pa so bile listine podpisane v vili Manin v Passarianu, pa čeprav je ostalo zapisano, da se je to zgodilo v Campoformidu. Da se je to zgodilo v tem kraju

in v poznih urah 17. oktobra 1797 (morda celo v prvih urah naslednjega dne), je bil razlog v tem, da so hoteli eni in drugi, se zlasti pa general Bonaparte, listino podpisati takoj.

Napoleon je namrec izvedel, da direktorij v Parizu ne soglasa s tem, da bi tudi Benetke in Veneto prišla pod avstrijsko oblast. V Parizu so soglasali samo z odstopom Furlanije. Na poti je ze bil hiter postni sel (od Pariza do Passariana je potreboval osem dni) z ukazom generalu Bonapartu naj ta prekine pogajanja. Napoleon pa je hotel priti v francosko zgodovino kot general, ki je zmagal v vojni in tudi sklenil mir. Vrh vsega je takrat umrl general Hoche, drug uspešni republikanski general. Bonaparte se je dobro zavedal, da bo le s slovesom podpisane mirovne pogodbe pridobil naklonjenost Francozov (to se je tudi zgodilo), zato je pohitel s sklenitvijo miru se preden je iz Pariza dospel hiter sel z drugačno odločitvijo. Mir je bil torej sklenjen. Tudi o tem je bilo govora na posvetu v Campoformidu. Podrobnosti o tem dogodku je povedal tudi furlanski zgodovinar Paolo Foramitti na sobotni otvoritvi razstave o poštni dejavnosti v tem času, ki so jo odprli v vili Manin, in ki bo tam odprta do srede novembra.

Marko Waltritsch

IN MEMORIAM

Vuk Babić, režiser iz Beograda, ki se je ustavil pri nas

Tragika usode. 6. novembra 1995 so v tržaškem gledališču Miela predvajali film Breme - Teher beograjskega režiserja Vuka Babića, ki je dolga leta živel v Trstu. Film je predstavil izvedenec za jugoslovanski film Darko Bratina. Obeh, predstavitelja in režiserja, sedaj ni več: danes poteka mesec dni od nenadne smrti slovenskega senatorja, Vuk Babić se je poslovil od življenja v torek v Gorici. Odsel je prav tako nenadoma in nepricakovano kot somescan-senator: dopoldne je se delal na Radiu Trst A, pripravljaval je dramatisacijo Krleževega romana Na robu pameti, popoldne je njegovo srce prenehalo biti. Marca bi bil dopolnil 60 let.

Vuk Babić se je rodil v Beogradu. V rodnem mestu je studiral in tudi diplomiral iz svetovne književnosti in režije na tamkajšnji Akademiji za gledališče, film, radio in televizijo. Njegov režiserski opus je zaobjel domala vsa umetniška področja: režiral je v gledališču, na televiziji, na radiu, režiral je dokumentarne filme in celovečerce. Delal je v tujini, največ v Nemčiji in Veliki Britaniji, v osemdesetih letih pa je prispel v Trst, kjer si je ustvaril novo družino.

Njegova poklicna pot ni bila posuta z rozicami. Babić je bil vse prej kot režimski režiser. Ljubil je satirični pristop do življenja in dela, bical je oblast in vse bolj navidezne, lažne odnose med ljudmi. Navdih je mnogokrat črpal iz domače literature. Tako je pred več kot tremi desetletji svoj celovečerni film Pre rata (pred vojno) posnel po Nušičevih komedijah Pokojnik in Zalujoci ostali.

Njegova dela so bila v domovini mnogokrat tarca cenzure, v tujini pa je prejemal nagrade na raznih festivalih, na primer v Oberhausnu, Genoblu in Leipzigu. Potem ko se je ustavil v Trstu, je postal sodelavec Alpe Adria Cinema. Tako je pred poldrugim letom na tiskovni konferenci predstavil takratnega dobitnika nagrade Sarajevo, bosanskega pesnika in scenarista Abdula Sidrana.

Ko se je pred slabima dvema letoma, pred predstavitvijo Bremena, pogovarjal z Matejko Grgić, je zgovorno orisal, kakšna usoda čaka kvalitetne filme: »Zasičenost trga s komercialnimi filmi, ki se brez katerikoli selekcije pojavljajo na ekranu, uničuje okuse publike. Festivali, ciklusi, krožki, kot je Cappella Underground, so edine možnosti za ogled kvalitetnejšega



filma«. Prihodnjega januarja bo Alpe Adria Cinema posvečen retrospektivi jugoslovanskega »crnega« filma. Usoda je hotela, da Vuka Babića prav ob zanj tako pomembni priložnosti ne bo zraven.

Jugoslovanska morija je tudi vanj zarezala bolečo rano. Iz istega intervjuja je mogoče razbrati njegovo moralno držo: »Moj zadnji film, ki sem ga posnel, je se vedno zapečaten v Beogradu. Projekcijo sem ustavil sam, ker je pač to komedija in ne zdi se mi moralno, da od ljudi pričakujem krohotaanje v času teh strasnih pokolov.«

Ko navadno pišejo o filmih-uspešnicah, casopisi radi omenjajo milijardne vsote, ki jih producentske hiše potrosijo za snemanje. Gre seveda za hollywoodske spektakle s trenutno najbolj znanimi zvezdniki in zvezdicami. Vuk Babić, seveda, ni spadal v tisti krog. Ko ga je Grgićeva vprašala, kako je potekalo snemanje filma Breme, je takole odgovoril: »Imeli smo par fickov. Posneli smo ga v dvajsetih dneh, živeli smo kar v vasi, kjer smo snemali. Sam sem delal prej kaka dva meseca raziskav na terenu. Potem sem imel krasne sodelavce in vse je slo kot po olju.«

Konec intervjuja je bil - sedaj lahko tako ugibamo - preroksi. Govor je bil o koncu filma. Vuk Babić je bil kategoricen: »Nikoli se ne vnaprej pove konca, to je star poklicni trik!«

Odsel je nenadoma, povsem nenapovedano, zvest temu svojemu poklicnemu prepričanju.

KONCERT / V ROJANSKEM MARIJNEM DOMU

Klasična in pop glasba



Nedeljski večer, 19. oktobra, je v rojanskem Marijinem domu odzvenel v zvokih klasične in pop glasbe.

Slovenska župnijska skupnost in Slovenska glasbena sola /Koncertna pobuda - Rojan sta priredili prvo jesensko glasbeno srečanje in dali mladim prizadevnim glasbenikom možnost, da predstavijo širšemu občinstvu sadove svojega glasbenega dela in doživljanja.

Koncertni spored je bil zelo pester. Večer je otvoril harmonikar prof. Adam Selj, ki je profesionalno odigral tri sodobne skladbe (foto KROMA). Koncert se je nadaljeval s pesmijo Danila Kocjančica Veter z juga, ki jo je zapela Tinkara Kovac ob spremljavi kitarista Pavla Bembića. Nato se je mlada prof. Raffaella Petronio izkazala z Bachovo Ciaccono za solo vio-

lino. »Sonce ze zahaja« je bil naslov naslednje pesmi, ki jo je Pavel Bembi spenil in krstno izvedel s pevko Martino Feri. Gostja večera je bila pianistka, absolventka na Akademiji za glasbo v Ljubljani, Mojca Barbic, ki je s Chopinovo Balado

očarala dvorano. Preserenova poezija »Pod oknom« je zazvenela z glasom Tinkare Kovac in Martine Feri. Spremljal ju je Pavel Bembi, ki je te znane verze uglasbil prav za to priložnost.

Zadnji nastop je Marko Bembi napovedal z

naslednjimi besedami: »Nocojsnje glasbeno srečanje mladih v Rojanu bosta zaključila pianistka Mojca Barbic in harmonikar Adam Selj. Zaigrala nam bosta Astorja Piazzolle »Tango«. S tem zadnjim nastopom zelimo poudariti željo po vedno tesnejših stikih med matico in zamejstvom. Podobno sodelovanje je gotovo v obojestransko korist in nam utrjuje zavest pripadnosti istemu narodu.«

Naslednja dva koncerta bosta 23. novembra in 14. decembra, vedno od 18. uri v rojanskem domu. Nastopili bodo mladi glasbeniki iz nase dezele in iz Slovenije. Imeli bomo priložnost poslušati tudi nekatere prve izvedbe naših mladih skladateljev. Vabilo je namenjeno ljubiteljem glasbe in posebno naši mladini.

T.K.

DELO ALDA RUPLA

128. zvezek SLORI o uspešnih dijakih

Slovenski raziskovalni institut je sredi oktobra izdal 128. zvezek, v katerem je avtor, prof. Aldo Rupel, zbral podatke o uspešnosti dijakov in dijakin visjih srednjih sol iz Trsta in Gorice na solskem in sportnem področju. Znano je, da od leta 1991 nagrajujejo ZSSDI in slovenski bančni zavodi najboljše dijake obeh splov, ki dosegajo zelo dobre rezultate tudi v tekmovalnem sportu. Takih dijakov in dijakin je okrog 20 vsako leto. Postavljalo se je vprašanje, kaj pomeni to število glede na vse odličnjake in uspešne sportnike in glede na celotno solsko populacijo. Razmisljanja in primerjave so sedaj zajete v navedenem zvezku, ki nosi številko 128.

V pripravi je naslednji zvezek, ki sodi v sklop raziskav o os-

novnosolskih otrocih. V preteklih letih so izšli zvezki o trzaskih, goriskih, porabskih, koroških in beneskih slovenskih osnovnosolcih, vsebina sedanjega zvezka pa obravnava slovenske osnovnosolce v Argentini.

Na goriskem sedezu zaključujejo pregled vprašalnika, ki so ga izpolnili goriski visjesolci in profesorji. Odgovarjali so na vprašanja o počutju na solah, o odnosih, o izvensolskih zanimanjih.

Obsežnejša raziskava arh. Daniela Jarca z naslovom Kulturna dediščina goriskega Krasa, ki obravnava predvsem Dol in bližnja okolica, pa bo izšla v knjižni obliki. To bo prva publikacija iz nove serije raziskovalnih del, v kateri bo prostora tudi za kakovostne diplomske naloge zametov. A.R.

Akademija ob 450-letnici rojstva Jurija Dalmatina

LJUBLJANA - Ob 450-letnici rojstva Jurija Dalmatina bo Evangelicanska cerkev v Sloveniji danes ob 17. uri v hotelu Lev v Ljubljani pripravila slavnostno akademijo.

Akademiji bo sledil sprejem za predstavnike oblasti in tuje diplomate v Sloveniji, ki bo posvečen letošnjemu Dnevu reformacije. Na sprejemu bo med drugim nastopil Zenski pevski zbor Rozke Usenik iz Sentvida.

Jurij Dalmatin (1547-1589) je bil protestantski pisatelj. Od leta 1572 je bil cerkveni pridigar v Ljubljani, kasneje pa župnik v Skočjanu pri Turjaku. Njegovo poglavito delo je prevod Biblije (Biblija, tu je vse svetu pismu, stariga inu noviga testamenta), natisnjen leta 1584 v Wittenbergu na Nemske in na skrivaj v sodih pripeljan na Kranjsko. Bil je med utemeljitelji slovenskega knjižnega jezika.



ALŽIRIJA / OBNOVILI BODO OBČINSKE IN DEPARTMAJSKE SVETE

Stopnjuje se napetost pred današnjimi volitvami

FIS bi lahko preklical premirje, ker režim ni obnovil dialoga

ALŽIR - Kakih 16 milijonov alžirskih volilcev bo na današnjih krajevnih volitvah obnovilo občinske in departmajske svete (na sliki AP). Prav zato so že nekaj dni v Alžiriji izredne varnostne razmere, tako da so prepovedali tedenske sejme in vožnjo tovornjakov skozi naselja in mesta. Kljub temu pa se politični umori in slepi pokoli nadaljujejo z nezmanjšano ostrino. Islamski integralistični skrajneži, ki nasprotujejo volitvam in zahtevajo njihov boj kot, morijo nedolžne in vse, ki ne pristajajo na njihovo krvavo logiko.

V nekaj dneh so tako pobili kar deset kandidatov, med katerimi jih je največ prav pripadnikov zmernega fundamentalističnega Gibanja za družbo miru (MSP). Pod streli verskih skrajnežev so padli tudi številni policisti in trinajst občinskih redarjev. Se več mrtvih pa je med nedolžnim civilnim prebivalstvom. Varnostne sile pa so v torek ubile pet fundamentalistov v oboroženem spopadu, ki se pet dni traja na območju Baine-ma pred vrati Alžira. Da gre za pravi spopad, prča dejstvo, da so se včeraj dopoldne od tam v Alžiru slišale topovske eksplozije. Kot so poročali včerajšnji alžirski casopisi, so v Ouedu na meji s Tunizijo varnostne sile pobile drugih 11 fundamentalističnih skrajnežev in zaplenile ogromne količine orožja in razstreliva.

Ob teh vestih pa je se najbolj zaskrbljujoca vest, da je Fronta islamske

resitve (FIS) že zagrozila s prekinitvijo premirja, ker režim ni obnovil dialoga z islamistično opozicijo.

Volitve ne bi smele prinesiti presenečenja. Podobno kot na političnih naj bi zmagalo Narodno-demokratsko gibanje (RND), ki je blizu predsedniku države Liamineju Zeroualu. Izgledi islamističnega Gibanja za družbo miru in nekdanje edine alžirske stranke Narodno osvobodilne fronte (FLN) sta si zelo podobni in se ni jasno, katera od obeh strank se bo bolje odrezala. Prav tako ni jasno, kako se bo odrezala zmerna fundamentalistična An-Nahdha in kako skrajnolevicarska Delavska stranka, ki sta se na političnih volitvah dobro uveljavili.



BRUSELJ / DONATORSKA KONFERENCA

Milijarda dolarjev pomoči Albaniji

Pomoč pogojujejo z demokratizacijo razmer in sanacijo albanskega gospodarstva

BRUSELJ - Mednarodna skupnost je včeraj napovedala, da je za gospodarsko obnovo Albanije pripravljena zbrati več kot milijardo dolarjev, dobro polovico pa bodo dale na razpolago članice Evropske unije. To je okvirni sklep včerajšnje donatorske konference za Albanijo v Bruslju, ki sta jo organizirali Evropska komisija in Svetovna banka. Donatorji pa pomoč pogojujejo z nadaljevanjem politične demokratizacije in gospodarske sanacije. Seveda je končni cilj prava demokracija in tržno gospodarstvo, s čimer se je prisotni albanski premier Fatos Nano vsestransko strinjal.

Udeleženci konference (25 držav in kakih deset mednarodnih organizacij) so obenem nakazali dva kratkoročna cilja, in sicer: nakazilo

100 milijonov dolarjev za »nujno pomoč albanski plačilni bilanci« in dodatno »izdatnejše« nakazilo v poseben sklad Svetovne banke, ki naj bi saniral parafinancne piramidalne družbe, ki so bile glavni vzrok za izbruh albanske krize.

Dolgoročno pa naj bi v roku treh let zbrali 880 milijonov dolarjev za obnovo državnih institucij, za makroekonomsko pomoč, za strukturalne reforme in za privatizacije. Evropska unija bo četrtino od 100 milijonov dolarjev nakazala takoj, drugih 80 milijonov pa v roku šestih mesecev. V teku treh let naj bi EU Albaniji namenila več kot pol milijarde dolarjev.

Premier Fatos Nano je na kasejski tiskovni konferenci pozitivno ocenil »pogoje za pomoč« in nave-

del, da se je Albanija vrnila v svoje tirnice in da bo prihodnja donatorska konferenca v Tirani čez šest mesecev, ko se bodo lahko donatorji na lastne oči prepričali, kaj je bilo do tedaj storjenega. Fatos Nano je tudi napovedal, da bodo dali novega zagona gospodarski liberalizaciji in da Albance čakajo »drakonski, nepriljubljeni, a neodložljivi sanacijski ukrepi«. Albanski premier je tudi povedal, da so dosegli »pomemben napredek« tudi v boju proti organiziranemu kriminalu in pri razoroževanju tolpe, obenem pa so vzpostavili policijsko nadzorstvo nad celotnim albanskim ozemljem. Težje je z demokratizacijo, ker po premierovih besedah »v Albaniji ni sodobne demokratične kulture.«

BLIŽNJI VZHOD / GLEDE VPRAŠANJA SAMOMORILSKIH ATENTATOV

Arafatovo srečanje z Mordechaijem je bilo, kot kaže, v glavnem uspešno

Na potezi je sedaj Netanjahujeva vlada glede gradnje židovskih naselij



JERUZALEM - Predsnočni pogovori med izraelskim obrambnim ministrom Jicakom Mordechaijem, palestinskim voditeljem Jaserjem Arafatom in ameriskim odposlancem za Bliznji vzhod Dennisom Rossom (na sliki AP) so bili po pisanju včerajšnjega izraelskega in palestinskega casopisa se kar uspešni.

Arafat in Mordechai sta se domenila, da se bodo odgovorni za varnost tako s palestinske kot z izraelske strani redno sestajali, tako da bi bili uspešnejši v boju proti samomorilskim atentatorjem. Kot je zapisal ugledni Haaretz, so se srečanja na mejnem prehodu Erez udeležili tudi najvišji predstavniki palestinskih in izraelskih varnostnih sil, kar se ni

zgodilo od marca, ko je bliznjevzhodni mirovni proces koncal na slepem tiru, ker je Netanjahujeva vlada napovedala začetek gradnje 6.500 židovskih stanovanj na jeruzalemskem griču Har Homà.

Podoben optimizem so odražali tudi palestinski casopisi, ki so mnenja, da je bil storjen pomemben korak na poti obnove mirovnega procesa. Na palestinsko ponujeno roko bo moral sedaj odgovoriti Izrael, ki pa se noče odpovedati gradnji mestne četrti Har Homà. Nicudnega, da so torej palestinski voditelji v svojih izjavah previdnejši od casopisa, saj jim je jasno, da brez izraelskega pouscjanja mirovnega procesa ne bodo premaknili z mrtve točke.

Milošević povsem na strani Bulatovića

BEOGRAD - Srbska socialistična stranka (SPS) pod vodstvom jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića je včeraj izrazila »popolno podporo« porazenemu predsedniških volitev v Crni gori Momirju Bulatoviću pri zavračanju izidov glasovanja, je navedeno v sporočilu, ki ga je včeraj objavil uradni beograjski radio.

V SPS trdijo, da so volitve spremljale »številne nepravilnosti, zlorabe in manipulacije«. SPS tudi obsoja zmagovalca volitev crnogorskega premiera Mila Đukanovića in njegove privrženice, da so »poteptali zakonite norme in temeljno moralo ter odvzeli zmago tistim, ki si prizadevajo za združenost, napredek in stabilnost Crne gore in ZR Jugoslavije.« Pri tem so jim, se ocenjujejo srbski socialisti, pomagali »islamski skrajneži, albanski separatisti ter ustaši, katerih cilj je razdelitev Crne gore in ZRJ.«

Crnogorska volilna komisija je že v torek zvečer zavrnila pritožbo dosedanjega predsednika države Momirja Bulatovića, ki se je pritoževal predvsem v zvezi z oblikovanjem volilnih list. Pritožbo je komisija zavrnila, čes da je prispela prepozno in da komisija ni pristojna za liste, temveč so le-te v pristojnosti vrhovnega sodišča Crne gore. S to odločitvijo je zmaga Đukanovića tudi uradno potrjena. Po končnih uradnih podatkih je Đukanović dobil 174.745 glasov, Bulatović pa 169.257 glasov.

Načrt Evropske komisije za prihodnje leto

STRASBOURG - Delovni program za leto 1998, ki ga je Evropska komisija v Strasbourgu predstavila Evropskemu parlamentu, temelji na petih političnih prioritetah: zaposlovanju, evru, Agendi 2000, v njenem okviru siritvi, zunanjih odnosih in državljanih unije. Na področju siritve je komisija v Agendi 2000 sicer predlagala hkraten začetek pogovorov z omejenim številom kandidat, vendar v delovnem načrtu za prihodnje leto poudarja potrebo po kontinuiranem procesu, ki nobene države ne bo izključeval in vsem dajal možnosti, da se v proces pogajanj vključijo na podlagi doseženih rezultatov. Za podporo pripravi kandidat na vstop v unijo, predvsem na področju sprejemanja skupne zakonodaje, namerava komisija okrepiti dosedanje predpristopno strategijo. V ta namen je že predlagala ustanovitev individualnih pristopnih partnerstev z vsako od srednje- in vzhodnoevropskih držav, ki so za članstvo v povezavi zaporosile. Komisija je v obstoječih finančnih okvirih predlagala podvojitve pristopne pomoči kandidatkam v letu 2000 in se zavzela za sodelovanje kandidat v skupnih programih unije. Komisija namerava vsako leto pripraviti poročilo o napredku, ki so ga posamezne kandidatke dosegle. Na podlagi tega naj bi nato komisija vrhu EU predlagala začetek pogajanj s tistimi državami, ki bodo izpolnile dane kriterije. Prvo poročilo namerava komisija pripraviti konec prihodnjega leta.

Blíže kompromisu o stroških siritve Nata?

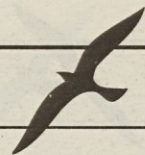
BRUSELJ (STA/AFP) - ZDA in evropske partnerice so zbližale poglede na stroške siritve Severnoatlantske zveze na države Vzhodne Evrope in tako odprle pot kompromisni rešitvi. To je včeraj sporočil predstavnik Nata, ki je želel ostati neimenovan in je pozdravil "novi realizem" ZDA, ki so v torek prvič priznale, da bo siritve zveze NATO na Poljsko, Cesko in Madzarsko cenejša, kot so februarja ocenili Američani. Skupni stroški siritve zajemajo predvsem siritve komunikacijske mreže zveze na nove članice, protiletalsko zascito in napeljave ter odprtje novih prostorov na sedežu zveze NATO za diplomatske in vojske predstavnike novih članic.

Turško varnostno območje na severu Iraka

ANKARA (STA/AFP) - Turčija je na severu Iraka vzpostavila varnostno območje, da bi preprečila morebitno vdiranje privrženecv Delavske stranke Kurdistan (PKK) na turško ozemlje, piše v včerajšnji številki turški tednik Hurriyet, pri čemer povzema trditve nekega neimenovanega turskega ministra. Casnik se dodaja, da so na irasko ozemlje ob meji s Turčijo razporedili skoraj 8000 turskih vojakov, ki bodo sodelovali v morebitnih operacijah proti oboroženim članom PKK.

Sir Arthur Watts iz Skopja v Ljubljano

SKOPJE - Vprašanje o razdelitvi premoženja nekdanje Jugoslavije se bo najlažje resilo z dosego konsenza med državami naslednicami, je v Skopju po srečanju z makedonskimi pogajalci za nasledstvo izjavil mednarodni posrednik sir Arthur Watts. Watts je včeraj popoldne iz Skopja odpotoval v Ljubljano. Vodja makedonske pogajalske delegacije za sukcesijo Tahir Kadriu je po srečanju z Wattsom izjavil le, da so posredniku predstavili makedonske pripombe. Makedonska stran pričakuje, da bo Watts te pripombe vgradil v poročilo, ki naj bi ga obravnavali na prihodnjem srečanju v Bruslju.



POBUDA OBČINSKE UPRAVE

Dan odprtih vrat na razstavi Gotskega kiparstva

Na gradu bo tudi sejem

Razstava gotskega kiparstva "Sakralna znamenja" ki so jo 11. t.m. odprli na gradu je zbudila precejšnje zanimanje v sosednjih deželah, tako pri kritikih, kakor pri ljubiteljih umetnosti. Goriska občinska uprava namerava ugoden trenutek izkoristiti za siršo promocijo razstave, ki bo odprta do 25. januarja. Tako so se v nedeljo, 26. t.m. odločili za dan odprtih vrat, predvsem z namenom, da k ogledu razstave pa tudi drugih zanimivosti na grajskem griču, pritegnejo čimveč domačinov. "Računamo na obisk od dva do tri tisoč oseb", je na včerajšnjem srečanju z novinarji napovedal občinski odbojnik za kulturo Antonio Devetak. V nedeljo ne bodo pobirali vstopnine. Sicer pa bodo nedeljski obiskovalci imeli res kaj videt in tudi kupiti. Poleg odlične in bogate razstave, ki je bila postavljena v sodelovanju z Goriškim muzejem v Kromberku, si bodo namreč lahko ogledali mizarško, oziroma rezbarsko delavnico, na las podobno tistim v katerih so ustvarjali znani karnijski, nemški ali beneski mojstri. Vrteli bodo filmske zapise itd. Grad pa se bo v nedeljo spremenil tudi v veliko sejmišče, kjer bo na stojnicah mogoče kupiti marsikaj, od zlatarskih izdelkov do umetne obrti itd.

V soboto ob 17. uri bodo na gradu, v grofovi dvorani odprli tudi razstavo cipk, ki jo prireja cipkarska sola iz Gorice, ki pod deželnim okriljem nadaljuje starodavno in dragoceno obrt.

NOVICE

Ciciklub ponovno odpira vrata Kulturnega doma

Zvesti člani Cicikluba so že nestrno pričakovali kdaj se bodo ponovno odprla vrata spodnje dvorane Kulturnega doma v Sovodnjah. Solsko leto se je namreč začelo že pred mesecem dni, Ciciklub pa je bil še vedno na počitnicah. Otroci so bili upravičeno zaskrbljeni, toda kulturno društvo Sovodnje nikakor ni pozabilo nanje. Že ta ponedeljak, ob 15. uri bo skupina ponovno zazivila pod vodstvom animatorke Anke Krpan, ki se po enoletni odsotnosti z veseljem vrača v Sovodnje. Vabljeni torej vsi otroci od 6. do 11. leta, ki želijo preživeti poldrugo uro v družbi sovrstnikov, ob igri, petju, risanju, ročnemu oblikovanju in še čem. Datume in program bo kot običajno določila animatorka v dogovoru z otroki. Animatorica bo v ponedeljek tudi na razpolago starešem, ki bi želeli pojasnila v zvezi s potekom letošnjih srečanj.

PD Bazovica z Reke v Števerjanu

V okviru sodelovanja med društvoma, bo v soboto, 25. t.m. ob 20.30, v dvorani na Bukovju nastopila dramska skupina prosvetnega društva "Bazovica" z Reke. Predstavila se bo s komedijo Piknik s tvojo zeno. Obeta se prijeten in zabaven gledališki večer.

Predavanje o tržaških slikarjih

Združenje Mittelart prireja drevi, ob 20. uri, predavanje o umetnosti. Prof. Laura Vasselli bo predstavila tržaške slikarje, ki so se med 19. in 20. stoletjem ukvarjali z vinjetami. V soboto pa bodo v galeriji Mittelart odprli kolektivno razstavo sodobne furlanske umetnosti.

Oporečniki odhajajo v Umbrijo

Nadskofijska Caritas obvešča, da bodo v ponedeljek, 27. t.m. odpotavali v kraj Nocera Umbra člani druge skupine oporečnikov. Na razpolago bodo za najrazličnejše naloge pri oskrbovalnem centru. Caritas sporoča, da so doslej v okviru nabirke za pomoč po potresu prizadetemu prebivalstvu zbrali nekaj nad 80 milijonov lir. Prispevke sprejemajo na sedežu Caritas, mogoče pa je denar tudi nakazati na poštni tekoči račun 10289494.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUZ - GORICA
vabi na odprtje razstave

DAVIDA FAGANELA

jutri, 24. oktobra 1997, ob 19. uri

Umetnika bo predstavil JURIJ PALJK

Razstava bo odprta do 20. novembra 1997

Vsak dan od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure

PROSVETNO DRUŠTVO ŠTANDREŽ

Dramski odsek PD Štandrež

bo uprizoril komedijo MARCELA FRANCKA

SREČA NA KREDIT

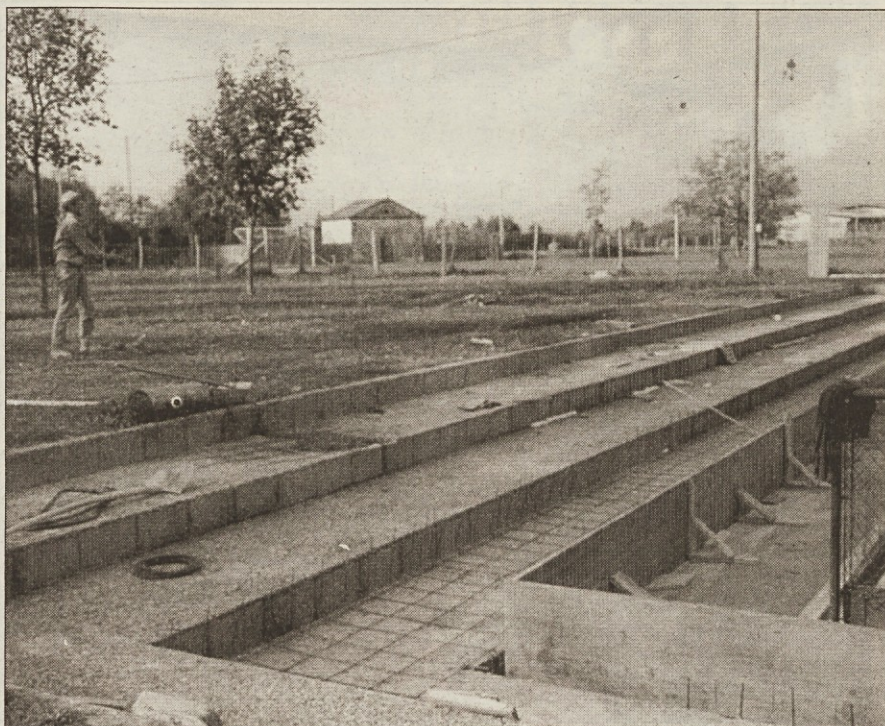
v nedeljo, 26. oktobra, ob 17. uri

v Kulturnem centru LOJZE BRATUZ v Gorici

PEČ

ŠKD Vipava hiti z obnovitvenimi deli

*Obnavljajo stopnišče ob kotalkarski stezi
Deželni prispevek in lastna sredstva*



Sportni in rekreacijski center na Peči je te dni spet spremenjen v gradbišče. Tokrat urejajo, oziroma obnavljajo stopnišče ob plošči za kotalkanje. Ploščo so obnovili pred tremi leti, zdaj pa je bilo treba urediti se betonsko stopnišče, ki je bilo zgrajeno pred več kakor dvajsetimi leti in ki je bilo v celoti dotrajano. Pri društvu Vipava hitijo z deli, saj bi radi zaključili čimprej, predvsem pa bi se radi ognili mrazu. Približno polovico potrebnega denarja je prispevala Dežela, polovico pa so zbrali v okviru društva. Dela opravlja zidarsko podjetje Jurij Pahor.

Na sliki - foto Bumbaca - gradbišče ob kotalkališču.

Črno odlagališče azbesta v industrijski coni v Trziču

Z zakonom je že dalj časa prepovedana uporaba azbesta v industriji gradbenega materiala, bili so tudi določeni načini, kako na varen način odstraniti, oziroma uničiti ta material, za katerega je dokazano, da je med povzročitelji rakastih obolenj. Mnogi občani pa se za te predpise ne zmenijo. Tako so na območju industrijske cone v Trziču, v bližini nekdanje tovarne Maraldi odkrili odlagališče odpadnega materiala in v njem tudi precejšnje količine zdrobljenega eternita (kritine izdelane iz cementa in azbestnih vlaken). Očitno se je kdo hotel na tako poceni (vsekakor pa na neodgovoren) način znebiti potencialno nevarnega materiala. Ob spostovanju predpisov, bi moral zaprositi zdravstveno ustanovo za točna navodila, medtem ko bi morali upravitelji, tudi z dogovarjanjem, poskrbeti za ustrezna odlagališča samo za ta material.

Sicer pa bo odstranjevanje in varno uničevanje azbestnih plošč in drugih izdelkov iz cementa in azbestnih vlaken, ki so bili v uporabi nekaj desetletij, dolgotrajna pa tudi draga zadeva. Pomisliti velja samo koliko industrijskih hal je prekritih z značilno rebrasto kritino svetlosive barve.

GORICA /DVAKRAT NA TEDEN V KULTURNEM DOMU

Športni vrtec v priredbi ŠZ Dom uspešno deluje že več kakor dober mesec



Kar 35 malčkov obiskuje športni vrtec v telovadnici Kulturnega doma v Gorici, v priredbi SZ Dom. Dejavnost se je pričela pred dobrim mesecem. Tako kot v prejšnjih sezonah, tudi letos otroci prihajajo v telovadnico dvakrat tedensko, ob ponedeljskih in sredah, s kombijem,

naravnost iz obeh slovenskih mestnih vrtcev, ob koncu vadbe pa pridejo po njih mamice in očki. Razdeljeni so po letnikih rojstva (1992-94) v 3 starostne skupine, vsaka skupina pa vadi v svojem prostoru s svojo vaditeljico - te pa so Francesca Bruno, Katja Culot in Damijana

Cescut (načelnica sekcije). Starše, ki želijo, da bi njihovi malčki pristopili k tej sekciji, obveščamo, da se vpisovanje nadaljuje v telovadnici Kulturnega doma ob koncu vadbe, vsak ponedeljek in sredo ob 15.45. Foto Bumbaca - malčki se pripravljajo na vadbo.

RAZSTAVIŠČE

Danes odprtje sejma Etica 97

Na gospodarskem razstavišču bodo danes ob 9.30 odprli sejma Etica 97 - evropske delavnice solidarnosti. To bo prikaz prisotnosti in dejavnosti društev, združenj in organizacij, ki delujejo na različnih družbenih področjih, vendar brezplačno. Gost na slovesnosti ob odprtju bo don Antonio Mazzi, duhovnik, ki si prizadeva pomagati mladini pri premagovanju najrazličnejših preizkušenj, predvsem pa v iskanju izhoda iz zasvojenosti. In prav to bo tema okrogle mize, ki bo danes ob 11. uri in pri kateri bodo sodelovali tudi dijaki številnih gorjskih sol. Sejma Etica 97 se bo sklenil v nedeljo.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja v solskem letu 1997/98, z deželnim financiranjem, naslednje tečaje: informatika, tuje jeziki (hrvaščina in angleščina), upravljanje malih podjetij. Zavod prireja tudi tečaj za socialne animatorje (na razpolago je samo 15 mest). Obiskovanje tečaja je brezplačno, za tečajnike je predvidena stipendija, v sklopu tečaja bo organizirana večtedenska delovna praksa. Informacije in prijave na sežu SDZPI ul. della Croce 3 - tel. 81826, vsak delavnik (razen sobote).

IZLETI

SINDIKAT UPOKOJENCEV v Doberdolu priredi 22. novembra enodnevni avtobusni izlet v Caorle. Informacije in prijave pri Mili.

PRIREDITVE

KD KRAS DOL-POLJANE vabi na martinovanje, ki bo v soboto, 8. novembra 1997 v agriturizmu Pri Kovacu s pričetkom ob 20.30. Rezervacije do 31. oktobra na tel. 78192 (Fabio Vizintin), 78354 (Cristjan Pezzulich) in 78312 (Manuel Devetak).

KD BRIŠKI GRIC priredi 8. novembra tradicionalno martinovanje na Bukovju. Za zabavo hosta poskrbeli Tonca in Vanka in muzikanti. Prijave pri Emanueli (tel. 81163) in pri Maji (tel. 884187). Čimprej!

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV bo 15. novembra, priredilo tradicionalno martinovanje v gostilni Pri Turriju v Standrežu. Poskrbeli bodo za glasbo in veselo razpoloženje. Prijave do 5. novembra na sedežu društva in pri odbornikih.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.40-20.30-22.30»Fuochi d'artificio«. Leonardo Pieraccioni.

VITTORIA 3 17.30-20.00-22.20»Soldato Jane«. Demi Moore.

CORSO 18.00-20.00-22.00»Ovosodo«. R. P. Virzi.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA
V GORICA
MARZINI, C. Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA
V TRZICU
ALLA SALUTE (Fabris), Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

POGREBI

Danes: 9.00, Edoardo Collini iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev v Strazicah in na glavno pokopališče; 10.30, Amelia Cavaliere iz splošne bolnišnice v kapelo splošne bolnišnice in na glavno pokopališče.

Slovensko gospodarsko združenje izreka globoko in občuteno sozalež Vojku Nardinu, svojemu dolgoletnemu odborniku, ob težki izgubi drage zene Stane.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Četrtek, 23. oktobra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

BANKE / PO SINOČNJI PRILOŽNOSTNI SLOVESNOSTI V ULICI MILANO 25

Goriška Kmečka banka je od danes tudi v Trstu

Prostore podružnice je predal namenu tržaški župan Riccardo Illy

TRST - V Ulici Milano 25 je od danes se ena banka, ki »govori slovensko«. Po sinočnji slovesnosti ob njenem odprtju, je tržaška podružnica goriške Kmečke banke od danes popolnoma operativna in čaka kliente z vsemi storitvami, proizvodi in svetovalnimi službami, ki jih zavod - tudi s pomočjo močne grupe Caer, v katero je vključen - tudi sicer ponuja svojim odjemalcem. V okusno, brez vsakega odvečnega razkosja urejenih prostorih, kjer prevladujejo krajevni materiali (les in kraski kamen iz Nabrezine in Repna), se je zbralo veliko gostov, predstavnikov oblasti, slovenskih organizacij in seveda klientov, ki so jih pozdravili predsednik upravnega sveta Kmečke banke Peter Sanzin, njen generalni direktor Tullio Cianciolo in tržaški župan Riccardo Illy.

»Ta banka je preživljala s slovensko manjšino vse težke trenutke v njeni preteklosti in tudi danes ji je lastna

skrb za uveljavitev slovenskega gospodarstva,« je dejal odv. Sanzin (na zgornjem posnetku), ki je izrazil zadoščenje za novo podružnico v Trstu, kjer Kmečka banka doslej ni bila neposredno prisotna. To pomeni, da se banka blizu svojim klientom in da jim zagotavlja boljše storitve, odprtje tržaske filiale pa sodi hkrati v načrt širjenja po vsem prostoru, kjer živi manjšina, od Miljskih hribov do Trbiza, je poudaril predsednik Sanzin. Generalni direktor Cianciolo se je za novo pridobitev zahvalil upravnemu svetu, še posebej pa uslužbencem, ki so šest, sedem mesecev delali v zelo oteženih razmerah. Zahvalo je namenil tudi podjetjem, ki so sodelovala pri ureditvi prostorov in seveda načrtovalcem, ki so poskrbeli za prenovev imidza goriške banke. »Nasa banka je dinamična, prizadevamo si za hitro rast, za uspeh, in to z močjo tistega, ki hoče rasti na korekten način,«



je dejal direktor in dodal, da želi banka igrati vlogo povezovalca ob meji in biti v službi čezmejnih blagovnih in gospodarskih tokov.

Tržaški župan Illy, ki je prerezal trak (na posnetku spodaj) in tako simbolično predal banc-

ne prostore njihovemu namenu, je izrekel dobrodroslico goriški banki v imenu mesta in občinske uprave. Banke so po njegovih besedah navadno predhodnice gospodarskih dogajanj in naraščajoče število bank v Trstu je za mesto dober signal, ki napoveduje njegovo gospodarsko prebujanje. V tem smislu je pomemben tudi prihod Kmečke banke, ki je po drugi strani tudi korak v zblizevanju Trsta in Gorice, dveh mest, ki v preteklosti nista zmeraj nasli skupnega jezika. Zdaj je čas za sodelovanje in Kmečka banka s svojim prihodom prispeva k ureničevanju tega cilja, je menil Illy. Tretji razlog, zaradi katerega je prihod goriške banke v Trst pomemben, pa je po županovih besedah dejstvo, da gre za kmečko banko, kot je na Krasu že Zadrzna kraska banka na Opčinah. Kmetijska dejavnost je bila v Trstu v zadnjih desetletjih precej zapostavljena, zato ji

je danes potrebno nameniti več pozornosti. »Prepričan sem,« je dejal Illy, »da se moramo usmeriti v proizvodnjo visoke kakovosti (biološko kmetijstvo, vinogradništvo, oljkarstvo, cvetlicarstvo itd.), če hočemo, da bo primarni sektor element gospodarskega razvoja.«

Tržaško podružnico Kmečke banke, ki je tretja poleg osrednjega sedišča v Gorici - drugi dve sta v Gorici in v Krminu - bo vodil Severino Klede, ki je bil doslej direktor filiale v Krminu, vse od njenega odprtja leta 1992. Poleg njega so se v Trst preselili še stiri uslužbenci, tako da jih je skupaj pet, med njimi ena gospa, ki je doma iz Stivana. Ti so bili sinoči seveda gostitelji, med gosti pa naj omenimo predstavnike Slovenskega deželneke gospodarskega združenja in njegovih sekcij, vrsto podjetnikov, predstavnike Trgovinske zbornice in drugih gospodarskih ustanov.

Vlasta Bernard

INFLACIJA / POTRJENI PRVI PODATKI

Oktobrska rast cen ne bo višja od 1,6 odstotka

Dokončne podatke bo
Istat objavil 4. novembra

RIM - Tudi podatki o inflaciji v drugi skupini vzorčnih mest so potrdili, da bo oktobrska letna inflacijska stopnja po vsej verjetnosti narasla s septembrske 1,4-odstotne na 1,6 odstotka. Včeraj so namreč objavili se podatke za Turin, Milan, Perugia, Firence in Neapelj, ki skupaj s Trstom, Genova, Benetkami, Bologna, Barijem in Palermo, za katere so bili podatki objavljeni že predvčerajšnjim, predstavljajo 75 odstotkov nacionalnega inflacijskega indeksa. Rahla rast inflacije je bila pričakovana, je pa nižja od napovedovane, saj so predhodne napovedi govorile, da se bo infla-

cija oktobra približala 1,8-odstotni letni stopnji.

Med mesti v drugi skupini so se cene v primerjavi s septembrom v oktobru najbolj zvišale v Turinu in Perugii, in sicer za 0,4 odstotka. V Firencah, Milanu in Neaplju so se cene oktobra povišale za 0,3 odstotka. Na letni ravni pa so cene najbolj vroče v Neaplju, kjer so v primerjavi z lanskim oktobrom višje za 2,2 odstotka, septembra pa je letna inflacija znašala 2,1 odstotka. V Firencah se je inflacija zvišala z 1,4 na 1,7%, v Turinu z 1,8 na 1,9%, v Milanu z 1,6 na 1,8 in v Perugii z 0,6 na 0,9 odstotka.

NOVICE

Ali bo družba Generali v boju za nakup AGF dobila zaveznika v francoski Axi?

PARIZ - Zavarovalnici Generali bi lahko v boju za 16 tisoč milijard vreden nakup francoske zavarovalniške skupine AGF priskotil na pomoč francoski zaveznik. Gre za največjo francosko zavarovalniško družbo (in drugo v Evropi za Allianz) Axa - Uap, kateri naj bi Generali, ki je bil se pred kratkim tudi njen delničar, odstopil del dejavnosti AGF, seveda če se bo posel uspešno zaključil. V Trstu teh novic niso hoteli komentirati, francoski dnevnik Le Monde pa piše, da je predsednik družbe Axa Claude Bebear obvestil Societ  Generale, ki ima v AGF 6,1-odstotni delež in je bil v zadnjem času omenjan kot možen protiponudnik za odkup AGF, da namerava v tem »boju« podpreti družbo Generali. Po trditvah Le Monde naj bi predsednik tržaske zavarovalniške družbe Generali Francoz Antoine Bernheim tudi ponudil predsedniško mesto v AGF enemu od vodilnih funkcionarjev družbe Axa Denisu Kesslerju.

Javna ponudba Generalija za nakup AGF pa je včeraj napravila se en velik korak naprej. Cob, francoski organ za nadzorovanje borze, je namreč tržaški družbi prizgal zeleno luč za nakup delnic AGF.



ZADRUŽNA KRASKA BANKA

Zadruga z.o.z.

TRST



22. OKTOBER 1997			v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni		
ameriški dolar	1729,00	1768,00		
nemška marka	965,00	985,00		
funt sterling	2820,00	2875,00		
švicarski frank	1157,00	1187,00		
belgijski frank	46,30	48,30		
francoski frank	286,00	296,00		
danska krona	251,00	261,00		
norveška krona	236,00	246,00		
švedska krona	221,00	231,00		
kanadski dolar	1233,00	1273,00		
portugalski eskudo	9,07	9,97		
nizozemski gulden	850,00	875,00		
avstrijski šiling	136,10	140,60		
španska pezeta	11,07	12,17		
grška drahma	5,92	6,72		
irski sterling	2509,00	2589,00		
japonski jen	13,94	14,84		
avstralski dolar	1190,00	1260,00		
madžarski forint	8,50	10,00		
hrvaška kuna	260,00	280,00		
slovenski tolar	10,20	10,55		

KMEČKA BANKA - GORICA

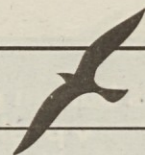
22. OKTOBER 1997			v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni		
ameriški dolar	1726,00	1756,00		
nemška marka	967,00	985,00		
francoski frank	286,00	296,00		
nizozemski gulden	851,00	876,00		
belgijski frank	46,47	48,27		
funt sterling	2797,00	2877,00		
irski sterling	2501,00	2596,00		
danska krona	252,00	262,00		
grška drahma	6,04	6,64		
kanadski dolar	1232,00	1267,00		
švicarski frank	1157,00	1182,00		
avstrijski šiling	136,13	140,63		
slovenski tolar	10,20	10,50		

MILANSKI DEVIZNI TRG

22. OKTOBER 1997		v LIRAH
valuta		povprečni
ameriški dolar		1742,230
EKU		1924,820
nemška marka		976,040
francoski frank		297,260
funt sterling		2843,840
nizozemski gulden		866,260
belgijski frank		47,350
španska pezeta		11,580
danska krona		256,340
irski sterling		2549,750
grška drahma		6,231
portugalski eskudo		9,590
kanadski dolar		1252,320
japonski jen		14,430
švicarski frank		1178,780
avstrijski šiling		138,670
norveška krona		244,040
švedska krona		226,190
finska marka		326,020

MILANSKI BORZNI TRG

22. OKTOBER 1997			INDEKS MIB-30: -0,49		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	16.110	+1,14	Mediaset	8.503	+0,15
Bca Comit	5.183	+0,03	Mediobanca	13.552	-0,41
Bca di Roma	1.701	-0,64	Montedison	1.442	+2,12
Bca Fideuram	7.232	-0,38	Olivetti	1.033	+0,78
Bco Ambros.	13.299	+1,44	Parmalat	2.769	+0,25
Benetton	28.686	+0,79	Pirelli Spa	5.086	+0,09
Credit	4.724	+1,63	Ras	15.553	+0,52
Edison	9.448	+2,80	Rolo	24.628	-1,72
Eni	10.514	+0,33	Saipem	10.377	-0,94
Fiat	6.353	+1,95	San Paolo To	13.982	+1,66
Generali	39.414	+0,64	TIM	7.033	+0,47
Imi	17.719	+1,06	Telecom Ita	11.707	+1,38
Ina	2.597	+0,46			
Italgas	6.107	-0,24			
La Fondiaria	10.745	+1,03			



NOVICE

Evroliga: Danes Union Olimpija - Teamsystem

LJUBLJANA - Mnogi v slovenski prestolnici trdijo, da bo to tekma leta. Bolonjski Teamsystem s svojimi zvenecimi imeni bo gotovo pritegnil v halo Tivoli (ob 20. uri) veliko število gledalcev. Do torka zvečer je bilo v upravi na voljo le se kakih 600 vstopnic. Za Ljubljancane vsekakor velja, da morajo zmagati (ne glede na to, s kom igrajo), če želijo ponoviti lansko senzacionalno sezono. Od ostalih dveh italijanskih ekip bo Kinder gostil turski Ulker, Benetton pa bo igral v Splitu.

Mura nadigrala Maribor

LJUBLJANA - Izidi 1. četrtfinalnih srečanj pokala Nogometne zveze Slovenije: Elan Novo mesto - Protonavto Publikum 1:0 (0:0), Mura - Maribor Teatanic 5:0 (2:0), Rudar Velenje - Set Vevče 2:0 (1:0), Primorje - SCT Olimpija v sredo, 29.10.

Tomba še neodločen

TIGNES - Alberto Tomba bo sele danes odločil, ali bo nastopil na jutrišnjem paralelnem slalomu, s katerim se bo začela sezonas v svetovnem smučarskem pokalu. Isto velja tudi za Deobrah Compagnoni. Italijanska asa se boji zaledenene proge in dvomita v tehnično veljavnost tekmovanja, ki sicer poteka po drugačnem sistemu kot nekdanji paralaleni slalom. Tomba in Compagnonijeva se v olimpijske letu boji poskodb.

SAK zmagal

CELOVEC - Nogometasi Slovenskega atletskega kluba (SAK) so v enajstem kolu prvenstva v avstrijski regionalni ligi (3. divizija) slavili četrto zmago. V gosteh so premagali enajsterico Zeltwega (avstrijska Stajerska) z 2:0. SAK, ki je v gosteh še neporažen, se je s 17 točkami povzpел na šesto mesto na lestvici. (I.L.)

Dussoini in Sambaldi

Zarjin in vesnin nogometas sta bila diskvalificirana s preovedjo igranja za eno kolo zaradi 4. opomina. Disciplinska komisija je San Giovanniju priznala zmago z 2:0 na tekmi s Fiumicellom.

Hit Nova Gorica danes gost doberdobske Mladosti

Drevi v Doberdobju, s pričetkom ob 19.30, se bodo nogometasi Mladost v prijateljski tekmi pomerili s slovenskim novogoriškim prvotigašem Hitom. S to tekmo bo Mladost sklenila triptih »uglednih« tekem z najboljšimi slovenskimi moštvima, saj sta se lani v Doberdobju za mudila Maribor in ajdovsko Primorje. Odbojniki Mladosti želijo s temi pobudami nuditi svojim ljubiteljem nogometa lepo športno predstavo, istocasno pa utrjevati stike s klubi iz Slovenije. Vstop na tekmo je prost.

NOGOMET / LIGA PRVAKOV

Juventus in Parma (1:0) dosegla cilj

Vratar Buffon preprečil izenačenje Borussia

Parma - Borussia 1:0 (0:0)

STRELEC: Crespo v 62. min.

PARMA: Buffon, Zè Maria (Mussi od 76. min.), Thuram, Cannavaro, Benarrivo, Crippa, Baggio, Sensini, Strada Stanić od 77. min.), Crespo, Chiesa (Fiore od 89. min.). (12 Guardalben, 4 Milanese, 16 Apolloni, 25 Adailton).

BORUSSIA: Klos, Reuter, Kohler, Feiersinger (Zorc od 89. min.), J.Cesar, Heinrich, Freund (Herrlich od 79. min.), Sousa, Moeller, But, Chapuisat (12 De Beer, 2 Reinhardt, 3 Schneider, 22 Kirovski, 14 Lambert).

Sodnik: Veissiere (Fra), gledalcev: 13.449, opomini: Reuter, Sousa, Chapuisat in Stanić.

PARMA - Koristna zmaga Parme proti evropskim prvakom in bivšemu trenerju Neviu Scali. Nemci so v Parmi igrali odlično, čeprav v bundesligi zasedajo predzadnje mesto in se italijanskemu strokovnjaku klop majo. Tekma je bila dinamična in zanimiva, polna preobratov, vratar Buffon pa je nekajkrat odlično posegel, zlasti po strelu Chapuisata.

Kosice - Juventus 0:1 (0:1)

STRELEC: del Piero v 33. minuti.

KOSICE: Molnar, Kozak, Telek, Dzurik, Spilar, Sovic (Ljubarski od 25. min.), Zvara, Janocko, Toth (Bochnovic od 86.

min.), Semenik (Rusnak od 78. min.), Kozlej. (12 Benko, 14 Faktor, 17 Kral, 19 Lapsansky).

JUVENTUS: Peruzzi (Rampulla od 37. min.), Pessotto, Birindelli, Iuliano, Dimas, Di Livio (Pecchia od 32. min.), Tacchinardi, Conte, Zidane, Del Piero, Inzaghi. (3 Torricelli, 16 Amoroso, 18 Fonseca, 31 Aronica, 32 Giandomenico).

Sodnik: Steinborn (Nem), gledalcev: 10.000, opomini: Dimas, Dzurik, Ljubarski, Spilar in Pessotto.

KOSICE - Ne glede na moč nasprotnika je zmaga dobrodošla, saj je Juventus v mrazu in na trdem terenu igral z improvizirano obrambo, povrh pa se je vratar Peruzzi poskušoval v 37. minuti, malo pred tem pa je moral igrisce zapustiti tudi Di Livio. Turincani so torej lahko zadovoljni, da so dosegli gol in uspešno odbijali zmedene in predvidljive, a vztrajne napade atlewtsko dobro pripravljenih gostiteljev.

Rapid gladko premagal Monaco

V zaostali tekmi pokala UEFA je dunajski Rapid s 3:0 (1:0 premagal frabncoski Monaco. Strelci: Stöger (11-m) v 45., Schöttel v 64. in Penksa v 81. minuti. Sodnik je izkjučil dva nogometasa Monaca in enega Rapida.

Se dva izida: Atletico Madrid - Paok 5:2, Atletico Bilbao - Aston Villa 0:0



Veseli Crespa (levo) in ostalih po голу (AP)

NOGOMET / POK. ZMAGOVALCEV

Ajdovsko Primorje proti nizozemski Rodi za čast Slovenije

Za vratarja Vovka sezona že končana - Donetsk-Vicenza

LJUBLJANA - Nogometasi Primorja bodo danes ob 20.30 na centralnem stadionu za Bežigradom odigrali prvo tekmo 2. kroga pokala pokalnih zmagovalcev z nizozemsko Rodo iz Kerkradeja.

Uvrstitev v drugi krog tekmovanja je za Primorje več kot so si pred začetkom upali pomisliti, zato bodo tekmo odigrali povsem sproščeno. »Roda je brez dvoma favorit, saj vsi vemo kako močan je nizozemski nogomet, mi bomo pač poskusili izvléci čim ugodnejši izid pred povratno tekmo. Svojim igralcem dopovedujem, da takih priložnosti ne bodo imeli več dosti, zato naj se potrudijo in dostojno zastopajo barve Slovenije,« je na novinarski konferenci dejal pomočnik trenerja Adrijan Fegic. Po njegovih besedah največjo nevarnost predstavljata visoki napadalec Gruenholz Edwin in kapetan ekipe Ooijer Andre, ki igra na sredini. V taboru Primorja imajo kar nekaj težav s poškodbami. Zdaj je že jasno, da je za vratarja Roberta Vovka sezona zaradi poškodbe roke praktično končana, igrali pa tudi ne bodo Alen Sculac, Ales Kodelja ter Mladen Rudonja, ki že uspešno nastopa v belgijskem prvenstvu.

Vicenza bo danes igral v gosteh proti rusko-mu Donektu.

Skupina A

Sinočnja izida: Parma - Borussia 1:0, Sparta Praga - Galatasaray 3:0. **Vrstni red:** Parma 7, Borussia 6, Sparta Praga 4, Galatasaray 0. **Prihodnje kolo (5.11.):** Borussia - Parma, Galatasaray - Sparta.

Skupina C

Sinočnja izida: Dinamo Kijev - Barcelona 3:0, Eindhoven - Newcastle 1:0. **Vrstni red:** Kijev 7, Newcastle in Eindhoven 4, Barcelona 1. **Prihodnje kolo (5.11.):** Barcelona - Kijev, Newcastle - Eindhoven.

Skupina E

Sinočnja izida: Besiktas - Göteborg 1:0, Bayern - Paris St. Germain 5:1. **Vrstni red:** Bayern München 9, Besiktas 6, Paris St. 3, Göteborg 0. **Prihodnje kolo (5.11.):** Göteborg - Besiktas, Paris ST. - Bayern.

Skupina B

Sinočnja izida: Manchester - Feyenoord 2:1, Kosice - Juventus 0:1. **Vrstni red:** Manchester United 9, Juventus 6, Feyenoord 3, Kosice 0. **Prihodnje kolo (5.11.):** Juventus - Kosice, Feyenoord - Manchester.

Skupina D

Sinočnja izida: Rosenborg - Porto 2:0, Real Madrid - Olympiakos 5:1. **Vrstni red:** Real Madrid 9, Rosenborg 6, Olympiakos 3, Porto 0. **Prihodnje kolo (5.11.):** Porto - Rosenborg, Olympiakos - Real Madrid.

Skupina F

Sinočnja izida: Monaco - Lierse 5:1, Sporting Lizbona - Bayer Leverkusen 0:2. **Vrstni red:** Monaco in Bayer 6, Sporting Lizbona 4, Lierse 1. **Prihodnje kolo (5.11.):** Lierse - Monaco, Bayer - Sporting.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Zanimivi prikaz pridobivanja soli

Kar 64 planincev se je v nedeljo, v lepem sončnem vremenu, v polnem avtobusu in v starih avtih peljali na enega zadnjih izletov, ki ga je v tej sezoni priredilo SPDT. Sli so na ogled strunjskih in sečoveljskih solin in se vmes sprehodili po robu klifa od Belvederja, nad Izolo do Strunjana, kjer so občudovali ta del slovenske obale, ki ga običajno nikoli ne obiskuješ, ko se peljaš proti Portorožu. V spremstvu Marinka Pertot in Damjane Ota, ki sta spotoma razlagali značilnosti flore in faune na tem slikovitem področju, so se izletniki zasnili v krajinskem parku Strunjan in se začudeno razgledovali po flišnih stenah, ki strmo padajo v morje, pravo odkritje za marsikoga, ki se je prvič znesel na tem lepem področju obale.

Se hoja po strmi stezi do obale in prehod pod Tartinijevo vilo do strunjskih solin, kjer so vsi potošili svojo radovednost ob razlagi bioloških procesov v morski vodi in opazovanju solinarjev, ki so iz solinskih polj pobirali sol in jo vozili na velike bele kupe.

Iz Strunjana so se potem tržaski planinci odpeljali v Sečovlje, prav tako med solinska polja, kjer jim je predstavila tamkajšnjega solinarskega muzeja v okrsbi zavoda za naravno kulturno dediščino iz Pirana, Zora Zagar, obrazložila ves postopek pridobivanja soli ali zetje, na teh z morsko vodo zalitih poljih. Zgradbo, v kateri je sedaj muzej so obnovili, kajti vse druge zgradbe v solinah so same razvaline, potem ko so jih takratni soli-

nari po drugi svetovni vojni opustili in celo odnesli orodje in opremo. Izletniki so pozorno sledili razlagi in prisli tako do spoznanja, kakšno je to delo, ki je seveda odvisno od vremenskih razmer.

Za zaključek se obisk v Tonini hiši v Sv. Petru, kjer so si udeleženci izleta SPDT ogledali zanimivo starodavno torklo za stiskanje oliv in pridobivanje olivnega olja ter velike prostore, v katerih je prebivala družina znane Antonije.

Lep, naravoslovno, zgodovinsko, etnološki izlet, je zadovoljil vse udeležence, ki so po nedeljskih doživljajih odnesli lepe vtise in nova spoznanja.

Skromna udeležba v orienteeringu

Kljub skromni udeležbi je nedeljski orienteering, ki ga je priredil Mladinski odsek SPDT, zadovoljivo uspel. Udeležilo se ga je 21 pohodnikov, ki so v sedmih skupinah startali izpred kulturnega doma Grad na Banih ter se zapodili po grebenski stezi pod televizijskim oddajnikom na Goli vrh, se spustili navzdol po pobočju do De Rinove vile, se spet povzpeli na Trebenski vrh in se, v iskanju osmih kontrolnih točk, nato napotili proti Trebčam, odkoder so se vrnili na Bane.

Razporeditev tekmovalcev je bilo na visku in najbolj veselo je bilo potem v domu društva Grad, kjer je sledilo kosilo, ki so ga pripravili organizatorji in seveda nagajevanje najboljših. Prve tri skupine, ki so v najkrajšem času prehodile in nasle vse kontrolne

točke ter si tako nabrale največ točk, so prireditelji nagradili s kolajnami, vsi udeleženci pa so bili deležni raznih uporabnih nagrad, ki jih je Mladinski odsek SPDT zbral pri raznih podjetjih in trgovinah s športno opremo.

Mladinci so obžalovali, da se je letošnjega, že osmega orienteeringa v priredbi SPDT, udeležilo le malo pohodnikov, saj jih je bilo lani na sedmem orienteeringu kar 75. Ni bilo odvisno od reklame, saj so se prireditelji zelo potrudili, morda je bilo krivo lepo nedeljsko vreme, ki je mnoge speljalo na daljše izlete.

Srečanje planincev treh dežel

V priredbi Planinske zveze Slovenije je bilo v soboto v Logarski dolini že 33. srečanje planincev treh dežele. Tema srečanja predstavnikov italijanskega kluba CAI iz Furlanije Julijske krajine, avstrijskega Alpenvereina s Koroskega in slovenske Planinske zveze, so bile, letos zelo aktualne, nesreče v gorah.

V svojih referatih, ki so zaobjemali tudi statistične pregledne nesreče v gorah v zadnjem in prejšnjih letih, so poročevalci nekežali vrsto pobud, od vzgoje v solah do primerne propagande, ki bi seznanjale vedno večjo množico občanov in nevesčih gorohodcev o nevarnostih in tveganju v gorah zlasti ob naglem spreminjanju vremenskih razmer.

V sklopu delegacije CAI dežele Furlanije Julijske krajine sta se srečanja v Logarski dolini udeležila tudi dva predstavnika SPDT.

Nocoj predavanje »Skandinavske razglednice«

Z nocojšnjim predavanjem Lojzeta Abrama, ki bo v sliki in besedi posredoval doživlja in utrinke s svojega potovanja po Skandinavskih deželah, pricenja SPDT predavateljsko sezono, ki se obeta bogata in raznolika. V tej društveni kulturni dejavnosti pripravlja SPDT že novembra dve predavanji, katerima bo sredi decembra sledil že tradicionalni društveni večer s prikazom fotografskim umotvorov članov in prijateljev društva, ki so se udeležili letošnjih izletov. Nocojšnje predavanje bo v Gregorčičevi dvorani v Ul. sv. Franciska 20/II z začetkom ob 20.30.

Smučarski odsek SPDT pripravlja zimovanje

Smučarski odsek SPDT se je že lotil priprav za letošnje zimovanje svojih članov, ki bo med novoletnimi prazniki in sicer od 27. decembra 1997 do 3. januarja 1998. Mladi predstavniki Smučarskega odseka mislijo takrat peljati udeležence zimovanja na področje Civate. Vsa potrebna pojasnila o hotelu, ceni, prijavah in smučarskih tečajih za začetnike in tiste, ki se hočejo izpopolniti v smučanju, bodo prireditelji posredovali v prihodnjih tednih v tej rubriki. (L.A.)

Dvajsetič zelo veselo na prazniku kostanja

Zares prijetno je bilo v nedeljo pri Stekarjevih v Steverjanu, na

tradicionalnem družabnem srečanju članov in prijateljev planinskega društva v Gorici. Sončno in toplo jesensko vreme, harmonika, starejši člani, družine z otroki, prijatelji, ugledni gostje in med njimi Ciril Zlobec. Družabnost so planinci želeli vtisniti nekoliko bolj slovesen pečat. Za dvajsetletnico se pač spodobijo! Povabili so medse članse otroškega pevskega zbora »Oton Zupancič« iz Standra pod vodstvom Elde Gravner Nanut, vabilu so se odzvali tudi člani moskega pevskega zbora Andrej Paglavac - Briski gric pod vodstvom Marjana Ciglica. Za dobro voljo so skrbeli trije harmonikarji, posebej velja omeniti mladega Blaža iz Kamenj na Vipavskem, trio itd.

Zal pa tokrat planinci niso mogli pozdraviti v svoji sredi Gusteta in mu nazdraviti k rojstnemu dnevu. Zdravniki so ga namreč, namesto na praznik kostanja, napotili na rehabilitacijo. S toplim aplavzom smo se ga spomnili in mu zazeleli, da bi cimprej spet »shodil«. In ker je bila bila v nedeljo okrogla obletnica praznika kostanja, smo »posebno« nagrado in priznanje, v obliki negorljivega predpasnika in kostanjsko navdahnjenega klobuka, izročili tudi mojstru »pekarju« Zorkotu, s pogojem, da bo to dejavnost opravljal še vsaj dvajset let. Planinsko društvo se ob lepo uspehi prireditvi toplo zahvaljuje Stekarjevem za gostoljublje.

Prijava za zimovanje v Podkloštru

Priprave na zimovanje 1997/98 so se pri SPDG že pričele. Tokrat je

izbira padla na Podkloster (Arnoldstein) kjer je društvo uspešno zagotoviti polpenzion po zelo ugodnih pogojih. Zimovanje bo od 2. do 6. januarja. Udeleženci bodo namesčeni v prijetnem gostišču, kakih 500 metrov od smučisc. Namestitev v tro in dvoposteljnih sobah. Predviden je tudi tečaj smučanja z lastnimi vaditelji. Zaradi rokov rezervacije Smučarski odsek naproša interese, naj se cimprej javijo. Organizacijske zadeve vodi Loredana tel. 21417.

Martinovanje 16. novembra v Ajdovščini

Planinsko društvo v Gorici pripravlja, tudi letos, martinovanje za svoje članse in prijatelje. Družabnost bo, po nekaj letih, spet v Ajdovščini, v hotelu Planika in sicer v nedeljo, 16. novembra. Prijave se sprejemo na sedežu društva in sicer ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrkih od 19. do 20. ure. Društvo pripravlja tudi letos tombolo z bogatimi dobitki. Ob zadostnem številu prijav bodo poskrbeli tudi za avtobus in za primeren planinsko-kulturni spored (skrbni Zdenko) oziroma ogled pred samim martinovanjem. Zaradi rezervacije društvu vabi interese naj se cimprej prijavijo.

Od Litije do Čateža

Manjša skupina planincev iz Gorice se namerava udeležiti tradicionalnega pohoda od Litije do Čateža, ki bo letos 8. novembra. Hoje (22 km) je za kakih pet do šest ur. Interese vabimo da se cimprej prijavijo.



ODBOJKA / PRED PRIČETKOM MOŠKE IN ŽENSKE B2 LIGE

Slogini ekipi prepričani, da bosta dosegli zastavljeni cilj

V ostri drugoligaški konkurenci oboji računajo na miren obstanek. Za žensko šesterko je organizacijo in finančno skrb v celoti prevzelo SZ Sloga

Po tekmovalnih v Italijanskem odbojarskem pokalu in raznih turnirjih, bo slo od sobote zares, saj smo že tik pred startom tekem v drugoligaški konkurenci, v kateri bosta drugič zapored obe ekipi Sportnega združenja Sloga

Marko Kralj (Koimpex NTKB) »Emilije nas ne sme biti strah«

V ženski ekipi je prišlo letos do res velikih novosti in to ne samo na področju igrskega kadra. Čeprav ekipo se vedno sestavljajo igralke SZ Sloga in OD Bor, je vse organizacijsko in zlasti finančno breme prevzela nase Sloga, tako da s formalnega vidika ne gre več za združeno ekipo, kar pa ne pomeni, da je sodelovanje med našima dvema največjima odbojarskima društvoma konec. Med sezono imajo odborniki obeh društev dovolj časa, da postavijo nove temelje za morebitno se boljše sodelovanje.

Novost predstavlja tudi ime ekipe. Glavnemu sponzorju Koimpexu se je letos pridružila se Nova trzaska kreditna banka, tako da bodo dekleta nastopala pod imenom Koimpex Nuova Kreditna.

Do zamenjave je prišlo tudi pri trenerjih. Po dveh letih vodenja prve ekipe je trenerko klop zapustil Branko Sain, pri Slogi pa so se odločili, da bo krmilo naše najboljše ekipe prevzel slovski strokovnjak Dušan Blahuta. Blahuta je pri Slogi že vse od leta, 1990, zadnje sezone (z izjemo lanske) pa je vodil fante in z njimi dosegel serijo izrednih rezultatov, od katerih je bil najprestižnejši seveda prestop v B2 ligo na koncu sezone 1995/96. Blahutin recept za uspešnost je zelo enostaven: delo, delo in se enkrat delo. Poznan je tudi kot izreden taktik in strateg, ki zna razvrstiti svoje varovance na igrišču tudi v najbolj neobičajnih vlogah, odvisno pa od nasprotnika na drugi strani mreže. Če se bodo igralke znale prilagoditi njegovim zahtevam in njegovemu ritmu, po-

tem je v prvenstvu uspeh zagotovljen.

Blahuta je s treningi z ekipo začel 18. avgusta, od začetka pa je bilo na treningih kar 17 igralk, saj so se tistim, ki so že lani igrale v vrstah Koimpexa, pridružile se tri Slogine mladinke, borovka Martina Flego in nova igralca Eva Vincenzi. Za to igralco furlanskega rodu, ki je zadnja leta igrala v Umbriji, so



se pri Slogi odločili, ki je postalo jasno, da pri društvu ne bo ostala Maxi Scrichia, pa tudi nastop nekaterih drugih igralk je bil se pod vprašajem. Scrichia je prav v teh dneh dobila izpisnico, da bo igrala v Bellunu, že prvi nastopi Eve Vincenzi pa so pokazali, da je bila društvena izbira povsem pravilna, saj je igralca zelo komplektna in lahko zaigra v katerikoli vlogi, in to zelo dobro.

V teh dvomesečnih pripravah se je igralski kader se skrčil in dosegel številko 12. Katja Vodopivec se je zaradi študijskih

obveznosti podala v Veliko Britanijo, Daniela Ciocchi se je odločila, da se bo v tej sezoni raje preizkusila v tretjeligaški konkurenci in bo tako igrala za gorisko Olympio, od treh mladink pa je v prvi ekipi ostala le Elisa Molassi, saj bosta Jesenka Furlan in Katerina Sossi igrali v D ligi.

C skupina B lige, v katero spada tudi Koimpex Nuova kreditna, je letos zelo zahtevna. Kar šestkrat se bodo morale igralke podati v Emilijo. Njihovi nasprotniki bodo Vignola (Modena), ki je lani izpadel iz B1 lige, lanske B2 ligasi Granarolo Volley (Bologna), AS Corlo iz Modene, Teodora (Ravenna) in Giovolley (Reggio Emilia), poleg teh pa se bolonjski AS Baricella 2000, ki je lani napredovala iz C2 lige. Ob lanskim B2 ligasev so v skupini se Velto iz Conegliana, Albatros (Treviso) in Camst. Novinci pa so se Volley Dolo, proti kateremu je naša ekipa že igrala v C1 ligi, Tommasini iz Cordenonsa in trzaski SGM (lanski Volley 93), ki je kakovostni skok opravil na do datnih tekmah po rednem prvenstvu in Castenetto Sedie, ki je napredoval iz C2 lige.

S kakšnimi cilji starta Koimpex Nuova kreditna v prvenstvu nam je povedal pomožni trener Marko Kralj.

»Lani smo se kot novinci resili pred izpadom, kar je bil tudi društveni cilj. Letos imamo vsi za sabo enoletne drugoligaške izkušnje, pri društvu smo skušali doseči smotrno kom-

penzacijo med odhodi igralk in novimi prihodi, delo na treningih poteka včasih kar s trdim ritmom, zato sem prepričan, da bomo vsaj ponovili lanske do-sezek. Neznanko predstavljajo seveda ekipe iz Emilije, vendar tega ne bi dramtiziral. Hocem reci, da ekipa ne more biti strah in trepet vseh drugih samo zato, ker je pač iz Emilije. Navsezadnje igrajo prav vse v B2 ligi kot mi, torej ne vidim razloga, da bi morale biti kar nekajkrat boljše od nas.«

Vloga pomožnega trenerja je marsikdaj zelo nevhvaležen, saj se vsi navadno spomnijo le na glavnega, kateremu gre do vseh zasluge za uspehe. Bi lahko vsem tistim, ki mislijo, da je pomožni trener le figura (včasih celo nepotrebna), pojasnil, kakšna je prava stvar tvoja vloga, oziroma vloga vsakega pomožnega trenerja?

»Pomožni trener bi moral razbremeniti glavnega nekaterih funkcij, ki bi jih drugače moral opravljati sam, tako da ima ta več časa na razpolago za taktično- tehnično pripravo. Delo je seveda domena trenerjev, ki si večkrat na samem treningu porazdelita delo, tako da je ritem lahko intenzivnejši, oziroma delo specifičnejše za posamezne igralke oz. igralce. Dva trenerja tudi bolje spoznata ekipo, saj jo vsak lahko gleda s svojega zornega kota, oba vidika pa dajeta kompletnejšo sliko. Pri nas, ki nismo profesionalci in se okoli ekipe ne suče armada ljudi, mora pomožni trener skrbeti tudi za praktične zadeve, kot je na primer organizacija gostovanj in prevoza igralk in igralcev.«

M. Sgubin (Koimpex) »Letošnja uvrstitev bo boljša od lanske«

Tudi za moško Slogino ekipo, ki bo tudi letos nastopila pod imenom pokrovitelja Koimpexa, je to druga sezona med drugoligasi. Na to ekipo so pri društvu sploh zelo ponosni. Mosko odbojarsko sekcijo so pri Slogi ustanovili sele leta 1981, panoga pa ni imela za sa-

bo nobene tradicije, pa tudi konkurenca s kosararskega in nogometnega področja je bila zelo velika. Od prvih skromnih začetkov pa se je tudi moška Slogina pot zelo razvila in o današnjih uspehih si se pred nekaj leti ni upal sanjati niti največji optimist. Ekipa je najprej pod vodstvom Franka Drasica in potem Dušana Blahute nanizala celo serijo zaporednih napredovanj, dokler ni pred dvema sezonama pristala v B2 ligi in prevzela tudi po uspešnosti prvo mesto v Trstu, saj je edini B2 ligas.

Tudi pri Koimpexu je letos prišlo do sprememb, Peter de Walderstein, ki je lani uspešno krmilil novince v B2 ligi, je trenerko klop prepustil lanskemu pomožnemu trenerju Mariu Caču, ki se bo tako prvič preizkusil v tako zahtevnem prvenstvu.



Pri Koimpexu je prišlo v primerjavi z lansko sezono do sprememb v igralskem kadru. Ostali so kajpak Riolino, Božić, Volčić, Stabile, Aljosa in David Kralj, Strajn in katepan Sgubin, od mlajših pa je postal član prve ekipe se Igor Veljak. V ekipi ni več Buttellija, Marca Rovereja (letos bo igral pri trzaskem Prevenireju v C ligi) in lanskeletnega glavnega tolkaca, na katerem je slonela večina Koimpexovega napada, Mattea de Cecca. Od trzaskega Pallavola, ki je sicer lani napredoval v visjo ligo, a se je potem napredovanju odpovedal, sta prišla podajac Colautti in napadalec Bertocchi, valovec Valter Princi bo tudi letos v Koimpexovih vrstah, njemu pa

Koimpex

Federico Bertocchi	1971	188	tolkač
Edi Božić	1972	196	center
Lorenzo Colautti	1971	175	podajac
Aljosa Kralj	1977	185	tolkač
David Kralj	1972	195	tolkač
Valter Princi	1969	189	center
Daniel Radetić	1977	193	center
Daniilo Riolino	1973	187	t/c
Mauro Sgubin	1964	187	center
Maurizio Stabile	1957	188	tolkač
Igor Strajn	1972	178	podajac
Igor Veljak	1976	180	tolkač
Robert Volčić	1977	180	podajac
Trener: Mario Cac, pomočnik Bruno Milic.			

se je letos pridružil tudi Daniel Radetić. Sploh sta Val in Sloga tik pred podpisom dogovora o deželnem sodelovanju v moski odbojki, na podlagi katerega bi sestavili prioriteto lestvico, na vrhu katere je seveda Val, kot naša najboljša ekipa, sledi mu Sloga. V duhu tega sodelovanja bi moral biti tudi pretok igralcev, če bi si to seveda želeli, prost. Vsako društvo pa mora vsekakor gojiti lastni naraščaj, ki je edini porok za nadaljnje obstajanje.

Zdravstvene probleme ima David Kralj, eden od stebrov »stare« Slogine garniture, tiste, ki je društvu prinesla toliko zadovoljenj. Zaradi bolečin v hrbtenici zaenkrat se ne more trenirati, takoj, ko bo zdravstveno nared, pa ga seveda mesto v ekipi caka. Morda bo tik pred zdajci prišlo še do kake spremembe, oziroma dopolnitve igrskega kadra, tega pa do zaključka prestopnih rokov, ki so 25. oktobra, ne bomo vedeli.

Podobno kot ženske so tudi fantje začeli trenirati 18. avgusta, najprej vsak dan, zdaj pa stikrat tedensko, medtem ko je peti trening namenjen delu z utezmi. Fantje redno delajo, tako da sta tako trener Cač kot njegov pomočnik Bruno Milic (ki je po dolgih letih »zaputil« žensko ekipo) z njimi zadovoljna. Tudi predprvenstveni nastopi so pokazali napredek v igri in že zadovoljivo stopnjo uigranosti, tako da fantje lahko, po našem mnenju, z optimizmom zrejo v prvenstvo. Od lanskim nasprotnikov so s Koimpexom v skupini San Miguel (TN), Santa Giustina (BL), San Marco iz Mogliana Veneta, Laguna Light iz pokrajine Treviso, Riviera del Brenta, Bonacic iz Chioggie in Mec & Gregori's (Mogliano Veneto). Iz B1 lige je izpadel videmski VBU, poleg tega pa tudi Sedico iz Belluna, vendar bo namesto njega v Koimpexovi skupini Pontelongo (PD). Iz C1 lige prihajata Noventa Padovana (stari znanec Koimpexa iz nizjih prvenstev) in Lae Electron iz Odera. Sisley iz Trevisa je uspel dvojni skok iz C2 lige. B&F iz Corde-

nonsa, ki je lani izpadel iz B2 lige, pa je prevzel mesto trzaskoga Pallavola, ki se je napredovanju odpovedal. Ze v prvem kolu se bo Koimpex pomeril v Vidnu z ekipo VBU, ki je se do nedavnega veljala za daleč najboljšo šesterko v deželi, kar danes ne drži več.

Kapetan Koimpexa Mauro Sgubin sicer zadnje case manj trenira, saj mu službene obveznosti (prevzel je prehrabeni diskont) puščajo vse manj časa. Kljub temu pa je nepogresljivi član ekipe, saj predstavlja prav on jedro okoli katerega se vse vrti, zna soigrance spodbujati, ko je potrebno pa tudi okarati, pa tudi spore zna zelo elegantno zgladiti. Skratka brez Maura si prve ekipe ne moremo predstavljati. Vprašali smo ga, kako se sam počuti v tej vlogi.

»Ta vloga je prijetna in nič kaj preveč težavna, saj je poleg mene od veteranov tudi Stabile (tega so slogasi kar »posvojili« in ga imamo za svojega) tako da si vlogo »dobrih stricov« kar deliva.«

Skorajda »zgodovinsko jedro« ekipe sestavljate stari slogasi, katerim se vsako leto pridruži kak nov igralec. V marsikateri ekipi stara garnitura sestavlja neke vrste zaključen krog, v katerega ostali nimajo vstopa. Kako je s tem pri vas?

»Mi »stari slogasi« nikakor ne ustvarjamo klana, oziroma klan so vsi skupaj, saj smo res lepa družba, ki rade volje sprejme medse nove člane. In skoraj vsi novi igralci so se doslej z nami zelo dobro »ujeli«, tako da smo vsi skupaj postali vesela in homogena enota.«

V ekipi si že celo vrsto let, fante odlično poznate (tako na igrišču kot izven njega). Kaj mislite, da bo ekipa lahko letos v prvenstvu dosegla?

»Če bo slo vse po sreči, če torej ne bo nobenih poškodb ali bolezni, se prvenstva resnično ne bojimo. Mislim, da je letos v sami ekipi vzdušje boljše od lanskega in prepričan sem, da bo tudi naša uvrstitev boljša.«

Pred prvenstvom si torej op-timist?

»Vsekakor! (INKA)

Obvestila

SD POLET - sekcija hokeja in kotalkanje - Bi se rad zabaval/a z nami na kotalkah? Pridi tudi ti na kotalkališče na Pikelc vsak ponedeljek in četrtek od 16.30 do 17.30. Prvi mesec lekcij je brezplačen! Morebitne informacije na tel. 040/211940 (Tatjana), drugače te čakamo kar... na plošči!

SK BRDINA organizira »7. Kraski suhi slalom« in »Memorial Aldo Rebulu« v nedeljo, 26. oktobra, v Repnu, pri nogometnem igrišču s pričetkom v 10. uri. Vpisovanje bo jutri, 24. oktobra, na sedežu kluba, Proseška ulica 131 na Opcinah od 19. do 21. ure.

ZSSDI - Smučarska komisija obvešča, da bo podeljevanje diplom novim učiteljem smučanja jutri, 24. oktobra, ob 19. uri v Gregorčičevi dvorani v Trstu.

SK DEVIN priredi novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade, z možnostjo smučanja na S. Pellegrinu, od 26. decembra do 1. januarja in od 1. do 6. januarja. Informacije na tajniški tel. 2916004 do 4. novembra.

SK DEVIN obvešča, da so v priredbi naslednje pobude: predsmučarska telovadba za otroke, telovadba za odrasle, smučarski tečaji na plastični stezi, sejem rabljene smučarske opreme. Vse informacije dobite v tajnistvu ob torkih od 20.30 dalje ali po telefonu, st. 2916004.

SHINKAI KARATE KLUB obvešča, da so se pričeli treningi karateja za začetnike, otroke in odrasle. Otroci: ob sredah in petkih, od 17. do 18.; odrasli: ob torkih in petkih, od 19.30 do 20.30. Tel. 327342 ali 03387281332.

VČERAJ NA OPČINAH PREDSTAVITEV SLOGINIHK EKIPI

Koimpexu se je pridružila NTKB



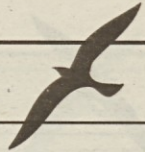
Predstavitve Sloginih ekip je bila zelo dobro obiskana (Foto KROMA)

Podjetje Koimpex družine Kocman že celih enajst let podpira Slogino odbojarsko gibanje, od letos pa si težko finančno breme, ki ga nalagata nastopa moske in ženske ekipe v B2 ter vzdrževanje mladinskih ekip, deli skupaj z Novo trzasko kreditno banko. Slednja bo kosponsor ženske drugoligaške ekipe, ki nosi odsej naziv Koimpex Nuova kreditna, in tehnični sponsor ostalih Sloginih ekip.

Na predstavitvi, ki je bila včeraj popoldne v Hotelu Dancu na Opcinah, je bil glavni poudarek namenjen ravno tej novosti, saj je doslej banka - tako nekdanja kot sedanja - neposredno svoje ime »izposojala« samo Jadranovi kosarski ekipi.

»Malokatero društvo se je v zadnjih letih tako razsilo, kot naše,« je po uvodnem pozdravu predsednika SZ Sloga Vojka Miota poudaril sportni vodja Ivan Peterlin. »Obrestovalo se je delo z mladimi in vzgoja tehničnega kadra. Večina trenerjev z opravljeno visoko sola za telesno kulturo izhaja iz Sloginih vrst. Vzporedno je zrasla tudi kakovost in nobeno društvo v naši deželi ter malokatero tudi v Italiji, se lahko ponaša z dvema ekipama v B2 ligi,« je se poudaril Peterlin, ki je ob vstopu NTKB v Slogin sponzorski »pool« (na predstavitvi je banko zastopal njen generalni direktor Enzo Ortolan) opozoril, da društvo ne bi bilo to, kar je, brez enajstletne pomoči podjetja Koimpex.

Predstavitve so se udeležili mnogi gostje in predstavniki medijev ter odbojarske zveze. (ak)



Festival sodobnega latinskoameriškega filma

V tržaskem gledališču Miela je v polnem teku dvanajsta izvedba latinskoameriškega filma, ki se je začela v soboto, 18. oktobra in se bo zaključila to soboto, 26. oktobra. Program obsega tako dolgometražne kot kratkometražne in video filme, istočasno pa potekajo druge vzporedne sekcije. Tekmovalni program obsega 12 filmov novejšje produkcije. Filmske predstave potekajo v veliki in mali dvorani od popoldneva do noči.

Današnji spored:

VELIKA DVORANA

ob 16.00
V TEKMOVANJU
»SOBRENATURAL«
Daniel Gruener
Mehika - 1996 - 87 min.

ob 18.00
V TEKMOVANJU
»FLORES AMARILLAS LA VENTANA«
Victor j. Ruiz
Argentina - 1996 - 95 min.

ob 20.00
POVRATEK BRAZILIJE
»BUENA SORTE«
Tania Lamarca
Brazilija - 1997 - 100 min.

ob 22.00
V TEKMOVANJU
»TERRA ESTRANGEIRA«

Walter Salles Jr.
Brazilija - 1996 - 100 min.

VIDEODVORANA

Začetek ob 16. uri, zadnja projekcija ob 22.15.

Jutrišnji spored:

VELIKA DVORANA

ob 16.00
V TEKMOVANJU
»ENTRE MARX Y UNA MUJER DESNUDA«
Camilo Luzuriaga
Ecuador - 1996 - 90 min.

ob 18.00
V TEKMOVANJU
»POR ALL«
Luiz Carlos Lacerada
Brazilija - 1997

ob 20.00
POVRATEK BRAZILIJE



»O CANGACEIRO«
Anibal Massaini Neto
Brazilija - 1997 - 120 min.

ob 22.00
V TEKMOVANJU
»BESOS EN LA FRENTE«
Carlos Galettini
Argentina - 1996 - 90 min.

VIDEODVORANA

Začetek ob 16. uri, zadnja projekcija ob 22.50.

8. ljubljanski mednarodni filmski festival

LJUBLJANA - S predvajanjem novega slovenskega filma Stereotip režiserja Damjana Kozeleta se bo 3. novembra v Cankarjevem domu začel 8. ljubljanski mednarodni filmski festival oziroma po besedah direktorice festivala Jelke Stergel predvsem "festival neodvisnega filma", doslej imenovan Film Art Fest.

V nasprotju s spremembo imena programska shema festivala - z eno izjemo - ostaja bolj ali manj enaka; in sicer bodo predvajani filmi razdeljeni v stiri sekcije: Predpremiere (kaj so novega ustvarili že znani režiserji z večjimi producenti in večji sredstvi), Perspektive (odkrivajo, kaj se na področju nizkoproročnega filma dogaja v Evropi, med ameriskimi neodvisneži in na Daljnem vzhodu), Fokus (tokrat usmerjen na ustvarjalnost Mikea Leigha) in pa Prezrti (ponuja filme, ki jih v kinu ni bilo mogoče videti, pa si to zagotovo zaslužijo).

Zadnja sekcija - Prezrti - je namenjena dokumentarnim filmom, ki bodo predvajani v okviru posebnega pomladanskega ciklusa v Cankarjevem domu.

Ob festivalu, ki bo v CD in nekaj ljubljanskih kinodvoranah potekal do 16. novembra, bo izšel obsežen katalog, pripravili bodo okrogle mize in pogovore z ustvarjalci, podelili pa bodo tudi nagrado za avtorski prispevek k razvoju kinematografije. V klubu CD bodo v okviru spremljevalnega programa ponudili številne recitale in koncerte; in sicer uglasbeno boezijo Janeza Skofa in skupine Compe, koncerte skupin Central Problem in Songkillers, solistov iz Studia za razvoj petja, godalnega jazz kvarteta New Strings, 3 G jazz tria, Ditke Habrl, Diega Barriosa Rossa in skupine Sukar ter kantavtorska večera Radeta Serbedžije in Draga Misleja-Mefa.

V sekciji Predpremiere - filmi bodo kasneje morda na poti po slovenskih kinematografih ali pa tudi ne - bo na ogled 12 filmov, in sicer L.A. Confidential (ZDA, režiser Curtis Hanson), Funny Games (Avstrija, Michael Haneke), Hamlet (VB, Kenneth Branagh), The Sweet Hereafter (Kanada, Atom Egoyan), Kolja (Česka, Jan Sverak), Chinese Box (Francija/Hong Kong, Wayne Wang), Assassin(s) (Francija, Mathieu Kassovitz), La Tregua (Italija/Francija, Franco Rossi), The Van (VB, Stephen Frears), Touch (VB, Paul Schrader)

dobne kinematografije z območja nekdanje Jugoslavije: Mondo Bobo hrvatskega režiserja Gorana Rusinovića, Gypsy Magic iz Makedonije v režiji Stoleta Popova, Jugofilm iz Avstrije z režiserjem Goranom Rebićem, Poludeli ljudi in Moja domovina iz ZRJ v režiji Gorana Markovića in M. Radovića ter Savršeni krug (BiH/ Francija, Ademir Kenović).

V sekciji Fokus bo britanski režiser Mike Leigh predstavljen z 10 filmi (Naked, Life is sweet, Secret & Lies, Who's Who, The Kiss of Death, Home Sweet Home,

Wail, Madness of King George (Nicholas Hynter), Truly Madly Deeply (Robert Cooper), Peter's Friend in Much A Do About Nothing (Kenneth Branagh), Mr. Wonderful (Anthony Minghella), The Perez Family (Mira Nair), Palookaville (Alan Taylor), Rebecca's Daughter (Karl Francis), Ubistvo sa predomisli (Gorcin Stojanović), Indochine (Regis Wargnier), Hollow Reed, Small Faces (Gilles MacKinnon) in Pillow Book (Peter Greenaway).

V programskem svetu festivala so Marcel Stefančič

Razstava slovaških ilustratorjev na Opčinah

»Projekt sonce« je nastal pred dobrim letom na pobudo slovaške prevajalke Dagmar Sabolove in univerzitetnega profesorja, pesnika in prevajalca Sergia Bossija. Glavni cilj te bodude je predstavitev, spoznavanje in sirjenje slovaške mladinske literature v Italiji. Odgovorna za izvedbo projekta pri nas sta dr. Livio Sossi, ravnatelj Studijskega centra za mladinsko literaturo »A. Alberti« v Trstu in dr. Claudio Caltana iz državne knjižnice v Trstu. Okrogla miza za predstavitev antologije slovaških mladinskih pisateljev v italijanski in kataloga, kot tudi zanimive bibliografske razstave sodobne literature z originalnimi zgodovinskimi primerki iz konca 17. stoletja, bo na sedežu državne knjižnice v Trstu v soboto, 25. oktobra ob 16. uri.

V to pobudo, katere pokrovitelj sta ministrstva za kulturo in diplomatski predstavništvi obeh držav se je takorekoč slučajno vključilo tudi SKD Tabor z Opčin, ki je dalo na razpolago svoje prostore za postavitve bogate razstave (12 avtorjev in 69 del), s katero so sklenili prestižno dopolniti celotno pobudo. Ob predstavitvi razstave piše doktor Sossi: »Pregledna razstava, posvečena 12 slovaškim ilustratorjem, nagrajenim na prestižnem mednarodnem Bienalu Ilustracij Bratislava - BIB 1967- 1979, sovpada z kulturno pobudo Un Veliero per le stelle, Viaggio attraverso la letteratura Slovacca per l'infanzia Narodnega literarnega centra slovaškega ministrstva za kulturo in Državne knjižnice v Trstu, ministrstva za kulturne dobrine in okolje ter Centra za mladinsko literaturo A. Alberti iz Trsta. Publikacija antologije slovaških mladinskih pisateljev, prevedenih v italijansko, spremlja zgodovinsko bibliografska razstava z namenom, da se razširi slovaška mladinska literatura v Italiji. Po uspešni predstavitvi v Centru Pompidou v Parizu, prihaja razstava tudi v Italijo, in sicer samo v Trst, kjer bomo lahko občudovali dela najboljših slovaških ilustratorjev druge polovice tega stoletja, od Albina Brunovskega do Roberta Bruna, Dušana Callaya in drugih. Gre za umetnike, ki prvič razstavljajo svoje originale v Italiji, katerih dela so izraz globoke povezave med umetnostjo in ilustracijo. Odprte razstave bo v Prosvetnem domu ob prisotnosti uglednih gostov v soboto 25. oktobra ob 20.30.

in Polygraph (Kanada, Robert Lepage) ter film presečenec.

Perspektive bodo predstavile 22 filmov, med drugim - poleg slovenskega Stereotipa - tudi nekaj predstavnikov so-

Four Days in July, Career Girls Grown ups in Nuts in May). Na voljo bodo tudi trije večeri šestih erotičnih zgodb.

In sekcija Prezrti. Ponudila bo 14 filmov: Fallen Angels (režija Wong Kar

jr., Vlado Skafar, Simon Poppek, Neva Music, Teja Bivic in Juergen Bruening. Sproducent festivala so Ljubljanski kinematografi, glavni pokrovitelj pa je Mobitel. (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

SSG

gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« danes, 23. t. m., ob 19.30 v Smarjah; jutri, 24. t. m., ob 19. uri v Slovenskih Konjicah; v soboto, 25. t. m., v ponedeljek, 27. in v torek, 28. t. m., ob 19.30 v Ljubljani (Sentjakobsko gledališče); v sredo, 29. t. m., ob 19.30 v Tolminu in v četrtek, 30. t. m., ob 20. uri v Portorožu.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Abonenti lahko rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrezek 11- moder) pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Jutri, 24. t. m., ob 20.15 dobrodelni koncert v korist združenja AISM (Associazione Italiana Sclerosi Multipla). Nastopil bo orkester gledališča Verdi pod vodstvom Woldemara Nelsona. Na programu Verdi in Čajkovski. Prodaja vstopnic za neabonente pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 23. t. m., ob 20.30 je na sporedu predstava La Contrade »Antonio Freno«. Nastopata Ariella Reggio in Orazio Bobbio. Režija Francesco Macedonio. Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

Do nedelje, 26. t. m. Festival latinskoameriškega filma.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

Abonmaji so na razpolago pri UTAT v Pasazi Protti, pri Appiani v Gorici in pri Discotex v Vidmu. Jutri, 24. t. m., ob 18., 20. in 22. uri film Leonarda Pieraccionija »Fuochi d'artificio«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Glasbena matica - Kogojevi dnevi

Jutri, 24. t. m., ob 20.30 (izven abonmaja) koncert komornega orkestra Pro Arte. Dirigentka Nada Matosevič. Solisti Vasilij Melnikov in Anja Bukovec (violini), Dusan Bavdek (cembalo). Na programu Merku, Gorecki, Sostakovič.

Gledališče Rossetti

V torek, 18. novembra, ob 21. uri bo s celovečernim koncertom nastopil Fabrizio De Andrè.

Klub Hip Hop

Jutri, 24. t. m., bo ob 21. uri nastopil Ronnie Jones.

Kavarna San Marco

V torek, 28. t. m., ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu koncert s kvartetom baročne glasbe s triom Silvia Di Marino (flavta), Valentina Longo (cembalo) in Paolo Cannarella (violino in viola).

OPČINE

Prosvetni dom

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

Miramar - Konjsnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure) - urniki veljajo do 25. t. m..

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanzi: do 16. novembra je na ogled razstava Marina Sormanija 1953-1994. Urnik ogleda: vsak dan (razen ob ponedeljkih) 10-13/ 17-20.

Obcinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadranje v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Galerija Tergesteo: do 27. t. m. je na ogled fotografska razstava iz arhivske zbirke Borsatti/De Rota.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava »Poklon cesarici Sissi - pahljace iz zbirke Alda Denteja«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 23. t. m., ob 10. uri gostuje Sentjakobsko gledališče iz Ljubljane z mladinsko predstavo F. Milčinskega »Pitčki brez gnezda«. Abonma lahko vpisete v Kulturnem domu (Ul. Brass 20), tel. 0481-33288, vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 18. ure.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovani

Jutri, 24. in v soboto, 25. t. m., ob 20.30 balet »Romeo in Julija« v izvedbi Baleta iz Montecarla. Koreograf Jean-Christoph Maillot.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Na upravi KC »S. Kosovela« lahko vpisete abonma. Za informacije: vsak dan, razen sobote in nedelje od 9. do 11. ure in od 13. do 15. ure (tel. 00386-67-73355).

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 23. t. m., ob 20.30 premiera: Ödon von Horvath »Sodni dan«. Režija Georgij Paro. Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure). Abonma opere in baleta: v torek, 4. novembra: Giacomo Puccini »La Boheme« v izvedbi SNG Opere in baleta iz Ljubljane.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V nedeljo, 2. novembra v Gallusovi dvorani: premiera W. Shakespeare »Machbeth«. V ponedeljek, 27. in v torek, 28. t. m., od 10. do 13. in od 14. do 17. ure Machbeth - gledališka delavnica za študente in ljubitelje Shakespeara.

SNG Drama

Danes, 23. t. m., ob 19.30 (abonma sredi in izven - konto): G. Feydeau »Bolha v usesu ali Kaplja cez rob«; Mala drama: ob 20. uri D. Mamet »Oleanna« (izven - konto).

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 23. t. m., ob 19.30 (abonma izven in konto): gostovanje Presernovega gledališča iz Kranja - Jimmie Chinn »Taksni in drugačni«.

V nedeljo, 26. t. m., ob 18. uri bodo v okviru Opendskih glasbenih srečanj nastopili solisti Narodne opere v Ulaan Baatoru (Mongolija) - Dolgor Ayurzana (mezzosopranistka), Dashpeljee Adilish (bariton) in Solongo Battumur (klavir). Na sporedu italijanske operne arije in ljudske pesmi iz Mongolije.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V četrtek, 30. t. m., ob 20.30 koncert na katerem bosta nastopila Katharina Troe (violoncelo) in Patrizio Turricchio (klavir). Na programu Schumann, Chopin in Rahmaninov. Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

ZOPPOLA (Pordenon)

Rototom

Danes, 23. t. m., ob 21. uri nastop raperja Coolia.Hala Tivoli
V petek, 31. t. m., ob 20. uri bo nastopila techno-punk skupina Prodigy.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): na ogled je razstava Livia Rosignana; v soboto, 25. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave Alice Gombacci in Sigfrida Maovaza.

MILJE

Obcinska Umetnostna Dvorana »G. Negri-sin«: na ogled je skupinska razstava: razstavljajo W. Criscuoli, Z. Marusic, S. Merlino, P. Pirona, A. Rocca in E. Vladilo. Urnik: 10-12/17-19, ob praznikih 10-12.

NABREŽINA

Zupniška dvorana: na ogled je fotografska razstava o delujocih in opuščenih kamnolomih.

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Kulturni dom: do 26. t. m. je na ogled razstava goriskih slikarjev Valeria Dossa in Alessia Gregori.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Cam-pofornido«.

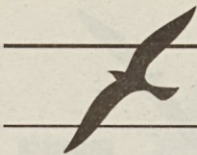
SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: do 7. novembra je na ogled prodajna razstava slik in keramike Fulvie Zudić.

KROMBERK (Nova Gorica)

Grad Kromberk: na ogled je retrospektivna razstava Negovana Nemca »Poezija v kamnu - deset let pozneje«.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek (ponovitev)
20.30 TV DNEVNIK
20.50 Alpe Jadran (ponovitev)

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Questa è la vita (kom., lt. '54, i. Totò, Aldo Fabrizi)
11.20 Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zeleni nasveti in astrologija, (11.30) dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Nočno delo (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarsvo
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
15.00 Dokumenti: Passaggio a Nord-Ovest
15.50 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Duck Tales in nan. Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.50 Vreme, dnevnik, sport
20.40 Aktualno: L' inviato speciale (vodi Piero Chiambrètti)
20.50 Variete: Faccia tosta (vodijo Teo Teocoli, Wendy Windham, Marco Milano)
23.10 Dnevnik
23.15 Aktualno: La frontiera nascosta
0.15 Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved
0.45 Aktualno: Tempo, 1.10 Filozofija
1.15 Nočni pogovori

RAI 2

6.25 Variete: Videocomic
7.00 Nad.: Zelene jagode
7.25 Variete za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in drzba, Tg2 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV
16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo
16.15 16.50, 18.15 Dnevnik
18.20 Sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: Rex
19.55 Risanke: Tom in Jerry
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Nan.: E.R. Medici in prima linea (i. N. Wyle, E. La Salle, G. Reuben)
22.30 Variete: Macao (vodi Alba Parietti)
23.30 Dnevnik
0.10 Aktualno: Le stelle del mese
0.05 Danes v parlamentu

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Film: Narciso nero (dram., '47, i. D. Kerr)
10.05 Aktualno: Format, 10.30 Tempo-sequenze, 11.00 Vprašanja ob koncu tisoletja
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Nad.: In nome della famiglia
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Tgr Leonardo
15.00 Nan.: Ma che ti passa per la testa?
15.25 Sportno popoldne: SP v diletantskem boksu
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.20 Vremenska napoved
18.25 Nad.: In nome della famiglia
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
19.55 Aktualno: Regioneitalia
20.15 Variete: Blob
20.50 Dokumenti: Velika zgodovina
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualno: Top secret, 23.55 Report
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera
6.50 TV film: Piazza di Spagna (kom., lt. '91, 4.)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte papà, 11.30 dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
12.55 Kviz: Kolo sreče
13.30 Dnevnik Tg 4
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Femmina ribelle (dram., ZDA '56, i. Jane Russell, Richard Egan)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Il postino (dram., lt. '94, i. M. Troisi, P. Noiret, M.G. Cucinotta)
22.50 Film: L' anno della cometa (pust., ZDA '92, i. P. An Miller, T. Daly)
0.50 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji Tg5
8.45 Nan.: Komisar Scali - Pasje življenje
9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beaufitil (i. Ron Moss)
14.10 Aktualno: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 Aktualne teme: Verissimo (vodi Marco Liorni)
15.50 TV film: Senza rifugio (dram., ZDA '89, i. Christine Lahti, Jeff Daniels)
17.50 Aktualna kronika iz vsakdana: Verissimo (vodi Marco Liorni)
18.35 Kviz: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
20.45 Variete: Beato tra le donne (vodi Paolo Bonolis)
23.10 Dnevnik
23.20 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
1.45 Nan.: Hitchcock

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20 Nan.: Genitori in blue jeans, 9.50 Chips, 10.50 Classe di ferro
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Liguri)
12.55 Variete za najmlajše, vmes risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30 Nan.: Beverly Hills (i. Jason Priestley)
16.00 Variete za najmlajše
17.30 Nan.: Hercules in sovražna princesa
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Renegade
20.00 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Aktualna oddaja: Moby Dick (vodi Michele Santoro)
23.20 Glasba: Night Express - Liftiba
0.20 Sport: Nogometni pokali
0.50 Sport studio, pregled tiska
1.25 Italija 1 sport
2.05 Nan.: Star Trek

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.30 Made in Italy
17.00 Il supplemento
18.00 Dok.: Prijateljice zivali
19.00 Zoom umetnost in kultura
20.30 Cittadino in linea con...
0.00 Film

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport
10.00 Film: Primavera di sole (dram., ZDA '49)
13.15 Nan.: Ironside
14.15 Film: La ragazza made in Paris (kom., ZDA '66)
16.10 Variete: Tappeto volante
18.00 Variete: Zap zap
20.10 Aktualno: Quinto potere?
20.30 Film: Scacco al re nero (dram., ZDA '93)
23.35 Nogomet (pokal pokalov)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
10.00 Vceraj, danes, jutri
10.05 Videoring
10.35 Tedenski izbor: nan. Hoganova družina (ZDA, 14. epizoda), 11.05 Film: Hudomušna prikazen (VB 1945, r. D. Lean, i. Rex Harrison, Kay Hammond, C. Cummings)
12.30 Poljudnoznanstvena oddaja: Divja Avstralija
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Kolo sreče
13.35 Videostrani
14.35 Novice iz sveta razvedrila
15.15 Drama: Smrt v Baslu (Svica, M. Kutter, i. G. Lamprecht, H. Ziegler)
16.25 TV Prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Sprehodi v naravo, 17.30 Nanizanka (Carobni solski avtobus (ris., 1. ep.)
18.00 Po Sloveniji
18.30 EPP
18.35 Tv igrice: Kolo sreče
19.05 Vceraj, danes, jutri, 19.15 Risanke
19.20 Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Tednik
21.15 Proslava ob dnevu združenih narodov (prenos iz Slovenj Gradca)
21.25 Nan.: Frasier (ZDA, 19. epizoda)
21.55 Vceraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme
22.35 Sport
22.40 Omizje
0.15 Tednik
1.15 Videoring
1.50 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Zdrava prehrana
17.15 Zdravje in mi: Ulkusna bolezen
18.30 Festival Brezice'97: Modus vivendi (Izrael)
19.50 Napovednik, videospot
20.00 Dnevnik TV Primorka
20.30 Predstavljamo vam: Občina Izola
20.50 Primorkinih 10
21.50 Sprememba z Rudijem
22.20 Poje vam Rafko Irgolic
22.40 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 - 2.05 Teletekst TV Slovenija
9.00 Euronews
13.15 Tedenski izbor: Filmski triki
13.45 Koncert orkestra RTVS
14.35 Nanizanka: Grace na udaru (ZDA, 8. epizoda)
15.00 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, 12. epizoda)
15.25 Nogomet: Primorje - Roda (pokal PPZ, prenos iz Ajdovscine)
17.40 Nadaljevanka: Tri krone (Svedska, 8. del)
18.30 Dokumentarna serija: Ocividec (VB, 9. del)
19.00 Resnična resničnost
19.30 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, 19. epizoda)
19.50 Napovednik
19.55 Vceraj, danes, jutri
20.00 Kosarska: Union Olimpija - Teamsystem (Evropska liga, iz Ljubljane)
21.45 Vceraj, danes, jutri
21.50 Gubljeve slike
22.20 Film: Sladko življenje (lt. '1959, r. federico Fellini, i. Marcello Mastroianni, Yvonne Furneaux, Anouk Aimée, Anita Ekberg, Nadia Gray)
1.05 Evrolog

Koper

15.00 Euronews
15.25 Nogomet: Champions League
17.00 Meridiani
18.00 Program v slovenskem jeziku: Pomagajmo si
18.30 Reportaza
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke: Super Book
20.00 Cetrtkova športna oddaja
20.15 Kosarka: Union Olimpija - Teamsystem Bologna (Evroliga, iz Ljubljane)
21.50 TV dnevnik Vsedanes, vreme
22.20 Euronews
22.30 Program v slovenskem jeziku - Zabavna glasbena oddaja: Karaoke - Dobra volja je najbolja

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi - življenje Istranov v šavirskih hribih; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskimi (i. Škamperle, r. M. Sosič, 16. del); 9.40 Telovadba za vsakogar; 10.10 Koncert slovenske glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Cecilijanka '96: MePZ Borgia Sedej; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Pisani svet podobe; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Naša pesem '97; 18.00 1947 - Diplomacija in življenje ob meji; 18.40 Glasbeni predah; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Porocila - Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Ita-

lijanska glasba: Pizza Connection; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.0-19.00 Glasba in še kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Večer oskarjev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-h; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu; 18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-h; 18.25 5 min. za kulturo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otro-

ci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-h; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.30 Glasbena mladina; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.40 Življenje kot izziv; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Zunanje politični feljton; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.20 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Sredozemljem in Skandinavijo so ciklonska območja, nad srednjo Evropo, Britanskim otocjem in severnim Atlantikom pa je območje visokega zračnega pritiska. Nad nase kraje doteka s severozahodnimi visinskimi vetrovi hladen in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.36 in
zatonja ob 18.02.
Dolžina dneva 10.25.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 0.54 in
zatonja ob 14.42.

MORJE

Morje razburkano,
temperatura morja
17,6 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremensko pogojene
tezave, ki jih bodo obču-
tili samo vremensko naj-
bolj občutljivi ljudje bo-
do čez dan ponehale in
ponoči bo spanec globok
in sproščujoč.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	13	2000 m.....	2
1000 m.....	8	2500 m	1
1500 m.....	4	2864 m.....	0

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Deloma jasno bo z zmerno
oblačnostjo, zjutraj bo po
kotlinah megla ali nizka
oblačnost. Najvišje dnevne
temperature na Primorskem
okoli 17 stopinj C.
SOSEDNJE POKRAJINE:
Delno jasno bo z zmerno
oblačnostjo.

JUTRI



V petek in soboto bo deloma
jasno z zmerno oblačnostjo.
Zjutraj in del dopoldneva bo
po nizinah megla ali nizka
oblačnost. Se bo razmeroma
hladno. Na Primorskem bo
ponovno zapihala burja.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

V Helsinkih ropar ubil dva policista



HELSINKI - Prvič po letu 1967 je finska prestolnica večeraj ponoči spet doživela uboj policista, ki je opravljal svojo dolžnost. Hotelski ropar je namreč ubil dva policista, ki sta posredovala, potem ko je bil sprožen avtomatični alarm o oboroženem ropu v nekem mestnem hotelu. Kot so sporočili iz policijskega povelstva, so trupli obeh policistov našli v bližini hotela.

Roparja se niso prijeli, kot pa je povedal nočni portir, katerega je ropar zvezal, naj bi slo za 30-letnega moskega, ki je govoril finsko in dobro anglesko. Takoj po umoru je policija zaprla območje (na sliki AP), kjer je prislo do zločina, toda ropar je pred tem že pobeignil.

Wroclaw napovedal vojno podganam

WROCLAW (STA/AFP) - Tri mesece po strahotnih poplavih na Poljskem so mestne oblasti v Wroclawu napovedale vojno podganam, ki so se zastrašujoče razpasle v središču tega mesta s 700.000 prebivalci na jugozahodu države. Do konca leta naj bi postavili stiri tone podganjega strupa, predvsem ob kanalizacijskih odtokih, v kletih in na podstresjih, da bi zatrli glodalce, ki jih meščani zdaj srečujejo že pri belem dnevu. "Podgane se sploh nicesar več ne bojijo, cele dni mirno tekajo po tratah," je komentiral neki Wroclawčan. Wroclaw je mesto, ki so ga poletne poplave najhuje prizadele. Poplave na Poljskem so po uradnih podatkih zahtevale 55 smrtnih žrtev in so povzročile za kake tri milijarde dolarjev škode.

Plošča v spomin na Diano

LONDON (STA/AFP) - V spomin na valizanska princeso Lady Diano bo decembra izšla laserska plošča, ki jo snemajo najeminentnejši britanski pop zvezdniki: Paul McCartney, Sting, George Michael, Eric Clapton, Annie Lennox in Peter Gabriel. Plošča bo nosila nalepko Sklada Diane, valizanske princese, ki nadaljuje delo lady Diane: podpira raziskave aidsa, obsoja uporabo protipehotnih min in podobno. Laserska z novimi in več starimi popevkami naj bi bila vsaj tak uspeh kot singla Eltona Johna Candle in the Wind (Sveča v vetru), ki so je po vsem svetu prodali že 26 milijonov primerkov. Mimogrede, Johnovo priredbo stare uspešnice, posvečeno princesi Diani, ki je 31. avgusta umrla v Parizu, stara 36 let, je te dni s prestola angleske toplestvice, kjer je kraljevala šest tednov, vrigel novi singl skupine Spice Girls Spice Up Your Life. Candle in the Wind je s stiri milijoni prodanih plošč v Veliki Britaniji postavila rekord med singli v zgodovini Otoka: iztržila je 16 milijonov dolarjev. Svetovni rekord med singli ima Bing Crosby z Belo krizantemo.

Kajenje lahko potroji nevarnost slepote pri starejših moških

PARIZ (STA/AFP) - Kajenje lahko pri starejših moških potroji možnosti za razvoj slepote, ki jo povzroči poškodba mrežnice, so ugotovile raziskave, objavljene v zadnji številki britanske revije Journal of Ophthalmology. Po trditvah vodje raziskave dr. Richarda Wormalda iz Londona je okvara osrednjega dela očesne mrežice najpogostejši vzrok za slepoto, ki narašča s starostjo. Vendar pa strokovnjaki domnevajo, da to posebno obliko očesne bolezni, ki jo spremlja množenje žilic v očesu in je tudi vzrok za prezgodnjo slepoto, spodbuja kajenje. Pri moških kadilcih med 50. in 69. letom starosti je torej možnost za razvoj omenjene okvare trikrat večja, če pa pri kajenju globoko inhalirajo, pa je ta nevarnost petkrat večja. Wolmar se opozarja, da se možnost za okvaro se poveča, če oseba pokadi veliko število cigaret, če kadi že daljše obdobje oziroma je začela kaditi zelo zgodaj.

Proti Saturnu potujejo tudi sporočila iz Slovenije

LJUBLJANA (STA) - Od prejšnjega tedna je na poti proti Saturnu ameriška medplanetarna samodejna sonda Cassini. Sonda ima evropski pristajalni odsek Huygens, ki bo čez dobrih sedem let pristal na največji Saturnovi luni Titan. V Huygensu je zgoščenska, na kateri so tudi sporočila iz Slovenije.

Žerjavi skupaj z letalom od Idaha do New Mexica



Rancarju Kentu Cleggu so na njegovem nad 800 km dolgem poletu z ultralahkim letalom od Idaha do njegovega zimskega vikenda v New

Mexicu družbo večkrat delali severnoameriški žerjavi, ki so Cleggovo letalo morda zamenjali za kakega večjega pticjega sorodnika (Telefoto AP)